

bit.ly/MC_Assembly

ref. 4MPMANUSOKITCHEN V.3



- (EN)** Instruction manual to assembly a kitchen
- (FR)** Notice de montage de la cuisine
- (DE)** Montageanleitung
- (FI)** Keittiön asennusohje
- (NL)** Handleiding voor het monteren van de keuken
- (SL)** Navodila za montažo kuhinje
- (HR)** Upute za montažu kuhinje
- (SV)** Instruktionsbok för köksmontering
- (HU)** Konyha összeszerelésének kézikönyve
- (RO)** Manual de instrucțiuni pentru asamblarea unei bucătării
- (BG)** Инструкции за монтаж на кухня
- (DA)** Instruktationer til montering af et køkken
- (NO)** Instruksjoner for montering av kjøkken
- (ET)** Köögimööbli paigaldamise juhend

(EN) Instruction manual to assembly a kitchen

This instruction manual shows an example of a kitchen's assembly. The different mounting steps can be applied to every kind of kitchen regardless of the length or the model you bought. Following the different mounting steps, you will be able to assemble your kitchen without any problem. Regarding the assembly of the fittings and the appliances included, you can refer directly to the assembly instructions of the manufacturer in the package. For the electrical and hydraulic connections rely exclusively on the technical qualified staff.

(FR) Notice de montage de la cuisine

Dans ce manuel d'instructions, on montrera l'assemblage d'une cuisine dans l'ensemble. Les différentes étapes de montage peuvent s'appliquer à n'importe quel modèle de cuisine et à n'importe quelle longueur vous avez acheté. En suivant les différentes étapes d'assemblage, vous pourrez assembler votre cuisine sans problème. Pour l'assemblage des accessoires et des appareils fournis, reportez-vous aux instructions de montage fournies par le fabricant. Pour les connexions électriques et hydrauliques, faites-vous appel au personnel technique qualifié.

(DE) Montageanleitung

In dieser Montageanleitung zeigen wir die Montage einer Küche als Ganzes. Die verschiedenen Montageschritte können auf jedes Küchenmodell und jede gekaufte Länge angewendet werden. Durch Befolgen der verschiedenen Montageschritte können Sie Ihre Küche problemlos zusammenbauen. Für die Montage der mitgelieferten Zubehörteile und Geräte beachten Sie die vom Hersteller bereitgestellten Montageanweisungen. Wenden Sie sich für elektrische und hydraulische Anschlüsse an qualifiziertes Servicepersonal.

(FI) Keittiön asennusohje

Tässä asennusohjeessa kuvataan mallikeittiön asennus. Asennuksen vaiheet ja työjärjestys pätevät valitsemaasi keittiön riippumatta keittiön koosta tai mallista. Pakkaukseen kuuluvien kodinkoneiden ja muiden lisätarvikkeiden mukana toimitetaan valmistajan asennusohjeet. Teetä sähkö- ja LVI- kytkennät aina ammattitaitoisella asentajalla.

(NL) Handleiding voor het monteren van de keuken

Deze handleiding toont hoe deze keuken moet samengesteld worden. De verschillende montagestappen kunnen toegepast worden op gelijk welk model van keuken met gelijk welke afmetingen. Als u de verschillende stappen goed volgt, kan u zonder problemen uw keuken installeren. Voor het plaatsten van de accessoires en elektrische toestellen baseert u zich best op de handleidingen voorzien door de specifieke fabrikanten. Voor de elektrische en hydraulische erbindingen doet u best een beroep op een technisch gekwalificeerd vakman.

(SL) Navodila za montažo kuhinje

V teh navodilih je prikazan primer montaže kuhinje. Posamezne faze montaže se lahko uporabijo pri katerem koli modelu kuhinje ne glede na njeno dolžino. Z upoštevanjem opisanih faz montaže boste svojo kuhinjo sestavili brez težav. Za montažo dobavljene dodatne opreme in gospodinjskih aparatov glejte proizvajalčeva navodila za montažo. Električne in vodovodne inštalacije morajo izvesti izključno ustrezno usposobljeni strokovnjaki.

(HR) Upute za montažu kuhinje

Ovaj priručnik s uputama prikazuje primjer montaže kuhinje. Različite faze montaže mogu se primijeniti na svaku vrstu kuhinje bez obzira na dužinu ili model koji ste kupili. Slijedeći različite faze montaže moći ćete bez problema sastaviti svoju kuhinju. Za montažu isporučene dodatne opreme i uređaja pogledajte upute proizvođača u pakiranju. Električne i vodovodne instalacije mora izvoditi isključivo kvalificirano osoblje.

(SV) Instruktionsbok för köksmontering

Denna instruktionsbok visar ett exempel på montering av kök. De olika monteringsstegen kan användas för alla typer av kök, oavsett längden eller modellen på det kök som du har köpt. Genom att följa de olika monteringsstegen kan du montera ditt kök utan problem. Vad gäller monteringen av de rörkopplingar och apparater som ingår kan du direkt läsa tillverkarens monteringsanvisningar som finns i förpackningen. För el- och vattenanslutningar, förlita dig endast på kvalificerad teknisk personal.

(HU) Konyha összeszerelésének kézikönyve

Ez a használati útmutató egy példát mutat be a konyha összeállítására. A különféle szerelési lépések bármilyen konyhához alkalmazhatók, függetlenül a megvásárolt hosszról vagy modelltől. A különféle szerelési lépéseket követve, bármilyen probléma nélkül össze tudja szerelni a konyháját. A rögzítőelemek és a mellékelt készülékek összeszerelését illetően közvetlenül a gyártó összeszerelési útmutatójára hivatkozhat a csomagban. Az elektromos és hidraulikus csatlakozásokat kizárólag szakképzett személyzetre bízza.

(RO) Manual de instrucțiuni pentru asamblarea unei bucătării

Acest manual de instrucțiuni prezintă un exemplu de montaj a unei bucătării generice. Diferitele etape de asamblare sunt generice și pot fi aplicate la orice tip de bucătărie, indiferent de lungimea sau modelul în posesia dumneavoastră. Urmărind diferitele etape de montaj, veți putea asambla bucătăria fără probleme. Pentru a asambla accesoriile și electrocasnicele furnizate, consultați instrucțiunile de montaj ale producătorului din interiorul acestora. Pentru conexiunile electrice și hidraulice, bazați-vă exclusiv pe personal tehnic calificat.

(BG) Инструкции за монтаж на кухня

В това ръководство с инструкции ще бъде представено съгласяването на примерна стандартна кухня. Различните фази на монтаж са стандартни и могат да се прилагат към всеки тип кухня, независимо от дължината или модела, който Вие притежавате. Следвайки различните фази на монтаж, ще можете да съглюбите Вашата кухня без проблеми. За монтирането на доставените аксесоари и уреди, консултирайте инструкциите за монтаж на производителя, налични вътре в тях. За електрически и хидравлични свързвания, търсете услугите единствено на квалифициран технически персонал.

(DA) Instruktions til montering af et køkken

Denne brugsanvisning vil vise samlingen af et generisk eksempelkøkken. De forskellige monteringsfaser er generiske og kan anvendes til enhver type køkken uanset længden eller modellen i din besiddelse. Efter de forskellige monteringsfaser vil du være i stand til at samle dit køkken uden problemer. For montering af det medfølgende tilbehør og apparater henvises til producentens monteringsvejledning inde i dem. Til elektriske og hydrauliske forbindelser skal du udelukkende involvere kvalificeret teknisk personale.

(NO) Instruksjoner for montering av kjøkken

Dette instruksjonsheftet vil vise en eksempelmontering av et generisk kjøkken. De ulike monteringsfasene er generiske og kan brukes på alle typer kjøkken uavhengig av lengden eller modellen i din besittelse. Ved å følge de ulike monteringsfasene vil man kunne montere kjøkkenet uten problemer. For montering av tilbehør og medfølgende apparater, se produsentens monteringsanvisninger som finnes på innsiden av disse. Utelukkende kvalifisert teknisk personell må brukes til å foreta elektriske og hydrauliske tilkoblinger.

(ET) Kõõgimööbli paigaldamise juhend

Selles juhendis on toodud kõõgimööbli paigaldamise üks näide. Iga kõõgi korral on võimalikud ka teistsugused paigaldusetapid, ja seda olenemata ostetud kõõgi pikkusest või mudelist. Ka teistsuguseid paigaldusetappe kasutades ei teki kõõgi kokkupanekuiga probleeme. Kaasas olevate furnituuride ja seadmete kokkupanekul juhenduge komplektis olevast tootja koostatud paigaldusjuhendist. Ühenduse vee- ja elektrisüsteemiga peab tegema selleks pädev tehnik.



EN Assembly steps **FR** Phases de montage **DE** Montagephasen
FI Työjärjestys **NL** Stappen in de montage **SL** Faze montaže
HR Faze montaže **SV** Monteringssteg **HU** Szerelési lépések
RO Etape de montaj **BG** Номер на фазата на сглобяване **DA** Monteringssekvens
NO Monteringsrekkefølge **ET** Paigaldamise etapid



EN Pay attention to this warning.
FR Faire attention particulière à cet avertissement
DE Beachten Sie besonders diese Warnung
FI Huom! Eristystä tarkkuutta vaativa työvaihe.
NL Aandacht voor deze waarschuwing.
SL Bodite posebej pozorni na to opozorilo.
HR Obratite posebnu pozornost na ovo upozorenje.
SV Var uppmärksam på denna varning.
HU Vegye figyelembe ezt a figyelmeztetést!
RO Acordati o deosebită atenție acestui avertisment
BG Обърнете специално внимание на това предупреждение
DA Vær særlig opmærksom på denne advarsel
NO Vær spesielt oppmerksom på denne advarselen
ET Olge tähelepanelik



EN This element is not included and it should be bought
FR Cet élément n'est pas inclus et il doit être acheté
DE Dieser Artikel ist nicht im Lieferumfang enthalten und muss erworben werden
FI Ei sisälly toimitukseen, ostettava erikseen.
NL Dit onderdeel is niet inbegrepen en moet apart gekocht worden.
SL Ta element ni priložen in ga je treba kupiti.
HR Ovaj element nije isporučen i mora se kupiti.
SV Denna komponent ingår inte och måste köpas.
HU Az elem nem tartozék és meg kell vásárolnia
RO Acest articol nu este furnizat și trebuie achiziționat
BG Този артикул не е включен в комплекта и трябва да бъде закупен
DA Denne vare leveres ikke og skal købes
NO Denne gjenstanden medfølger ikke og må kjøpes separat
ET See element pole komplektis kaasas, vaid tuleb eraldi osta. Kõipes separat



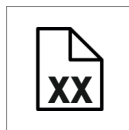
EN Attention! During this operation you might ruin completely the element
FR Attention! En effectuant cette opération on peut ruiner irrémédiablement la pièce
DE Achtung! Durch diese Operation können Sie das Stück unwiderruflich ruinieren
FI Huomio! Tämä toimintatapa voi vahingoittaa kalustetta pysyvästi.
NL Opgelet! Tijdens het uitvoeren van deze opdracht kan u het stuk onherstelbaar beschadigen.
SL Pozor! Pri tem postopku lahko element nepopravljivo poškodujete.
HR Pažnja! Pri tome se element može potpuno uništiti.
SV Observera! Under denna åtgärd kan komponenten helt förstöras
HU Figyelem! A művelet során teljesen tönkre teheti az elemet
RO Atenție! Prin efectuarea acestei operații, piesa poate fi deteriorată iremediabil.
BG Внимание! при извършване на тази операция може да се повреди nepopravимо детайла
DA Advarsel! Udførelse af denne operation kan uopretteligt ødelægge stykket
NO Advarsel! Å utføre denne operasjonen kan føre til uoprettelig ødeleggelse av delen/deteriorat i remediabil.
ET Tähelepanu! Selle toiminguga käigus võib element saada täielikult kahjustada



EN This operation is the suggested one
FR Cette opération est celle conseillée
DE Empfohlene Operation
FI Suositeltu toimintatapa.
NL Wij raden deze manier aan.
SL To je priporočeni postopek.
HR Ovo je preporučeni postupak.
SV Denna åtgärd är den som rekommenderas
HU Ez a művelet javasolt
RO Această operațiune este cea recomandată
BG Това е препоръчителната операция
DA Denne operation er den anbefalede
NO Denne operasjonen er den anbefalte
ET See on soovitatav toiming



EN To install this appliance, please follow carefully the manufacturer's instructions.
FR Pour l'application de cet électroménager, suivre attentivement les instructions du fabricant.
DE Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers zur Installation dieses Geräts.
FI Katso ohjeet tämän laitteen asennukseen valmistajan omasta asennusohjeesta.
NL Lees aandachtig de handleiding van de fabrikant, om dit toestel te installeren.
SL Pri namestitvi tega gospodinjnskega aparata natančno upoštevajte proizvajalčeva navodila.
HR Da biste instalirali ovaj uređaj, pažljivo slijedite upute proizvođača.
SV För att installera denna apparat, följ tillverkarens instruktioner noggrant.
RO Pentru instalarea acestui aparat, urmați cu atenție instrucțiunile producătorului
BG За приложението на този уред, следвайте внимателно инструкциите на производителя
DA Ved anvendelse af dette apparat skal du nøje følge producentens anvisninger
NO Pentru instalarea acestui aparat, urmați cu atenție instrucțiunile producătorului
ET Seadme paigaldamisel järgige hoolikalt tootja juhiseid



EN Page number **FR** Numéro de page **DE** Seitennummer
FI Sivunumero **NL** Paginanummer **SL** Številka strani
HR Broj stranice **SV** Sidonummer **HU** Oldalszám
RO Numărul paginii **BG** Номер на страница **DA** Sidenummer
NO Sidenummer **ET** Lehekülje number



EN Look carefully
FR Regarde attentivement
DE Schau genau hin
FI Katso huolellisesti
NL Kijk voorzichtig
SL Pozorno poglejte
HR Gledaj pažljivo
SV Titta noga
HU Alaposan nézd meg
RO Priviți cu atenție
BG Погледнете внимателно
DA Se nøje efter
NO Se nøye etter
ET Vaata hoolikalt



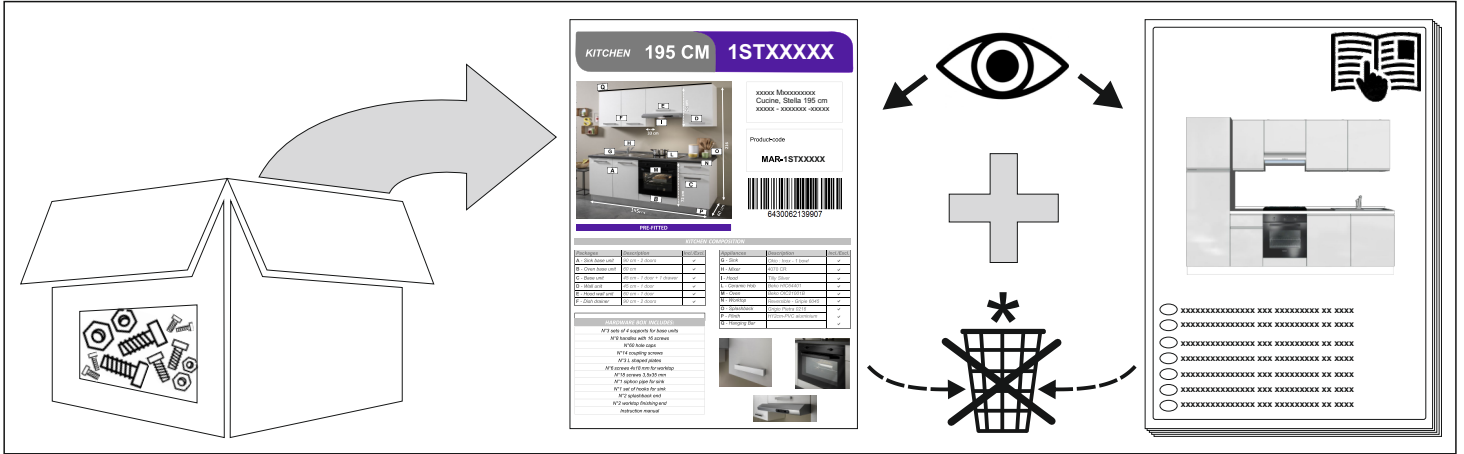
EN 2 people recommended for assembly
FR 2 personnes recommandées pour le montage
DE 2 Personen für die Montage empfohlen
FI Kokoamiseen suositellaan 2 henkilöä
NL 2 personen aanbevolen voor montage
SL Za montažo priporočamo 2 osebi
HR 2 osobe preporučene za montažu
SV 2 personer rekommenderas för montering
HU Összeszerelésre 2 fő ajánlott
RO 2 persoane recomandate pentru asamblare
BG препоръчва се сглобяването да се извърши от 2 човека
DA 2 personer anbefales til montering
NO 2 personer anbefales for monteringza
ET Soovitatav on paigaldamiseks kasutada 2 inimest

	(EN) Summary	(FR) Résumé	(DE) Zusammenfassung	(FI) Yhteenveto	(NL) Samenvatting	(SL) Vsebina	(HR) Sadržaj
	First steps	Premières phases	Erste Phasen	Valmistelut	Eerste stappen	Uvodne faze	Preliminarne faze
	Kitchen's items	Éléments de la cuisine	Küchenelemente	Keittiön osat	Onderdelen van de keuken	Kuhinjski elementi	Kuhinjski elementi
	Assembly steps	Séquence d'installation	Reihenfolge der Montage	Työvaiheet	Volgorde van de installatie	Potek montaže	Redoslijed montaže
(C)	Tall units, fridge and oven tall unit	Colonnes, colonnes frigo et four	Hochschranke, Hochschranke für Kühlschrank und Ofen	Korkeakaapit, jääkaappi ja uuni	Kolomkast, inbouwkoelkast en oven	Visoke omare za shranjevanje živil, visoke omare za vgradnjo hladilnika in pečice	Visoki ormari za pohranu namirnica, visoki ormari za ugradnjo hladnjaka in pečnice
	Tall unit assembly	Montage colonne	Hochschrank-Einbau	Korkeakaapin asennus	Montage van de kolomkast	Montaža visoke omare	Montaža visokog ormara
	Oven installation in a tall unit	Installation du four dans une colonne	Backofen-Einbau in einem Hochschrank	Uunin asennus korkeakaappiin	Installatie van de oven in de kolomkast	Vgradnja pečice v visoko omaro	Ugradnja pečnice u visoki ormar
	Fridge installation in a tall unit	Installation frigo dans une colonne	Kühlschrank-Einbau in einem Hochschrank	Jääkaapin asennus korkeakaappiin	Installatie van de koelkast in de kolomkast	Vgradnja hladilnika v visoko omaro	Ugradnja hladnjaka u visoki ormar
	Recessed grip profile application on a tall unit end side.	Installation du profilé rainuré sur le côté de finition colonne	Griffprofilmontage auf der Hochschranke-Abschlussseite	Korkeakaapin listan asennus kaapin päätyseinään	Installatie van het groefprofiel de afwerkingszijde van de kolomkast.	Namestitev utornega profila na zaključno stranico visoke omare	Namještenje profila utora na završnu stranico visokog ormara
(P)	Wall units, hood wall units and wall mount hoods	Meubles hauts, meubles hotte et hottes déco.	Oberschränke, Unterbauhauben, Kaminhauben	Yläkaapit, liesituulettimen kalusteet ja liesituulettimet	Bovenkasten, dampkapkasten en design-dampkappen	Viseče omarice, viseče omarice s kuhinjsko nabo in dekorativne kuhinjske nape	Viseći ormarići, viseći ormarići s kuhinjskom napom i dekorativne kuhinjske nape
	Under cabinet hood assembly	Montage meuble hotte	Unterbauhaube-Einbau	Liesituulettimen kalusteen asennus	Montage van de dampkapkast	Montaža visečeg omarice s kuhinjsko nabo	Montaža visečeg omarica s kuhinjskom napom
	Wall mounted hood assembly	Montage hotte déco	Kaminhaube-Einbau	Liesituulettimen asennus	Montage van een design-dampkast	Montaža dekorativne kuhinjske nape	Montaža dekorativne kuhinjske nape
	Wall unit assembly	Montage meuble haut	Oberschrank-Einbau	Yläkaappien kokoaminen	Montage van de bovenkasten	Montaža visečeg omarice	Montaža visečeg omarica
	Wall unit mounting bar fixing	Fixation barre d'accrochage du meuble haut	Montageschiene zur Aufhängung von Oberschrank	Yläkaappien kiinnityskiskon asennus	Plaatsen van de bevestigingsbeugel voor de bevestiging van de bovenkasten.	Pritrditev montažne letve za viseče omarice	Pričvrščivanje montažne letve za viseče omarice
	Leveling and wall units union	Nivellement et union des meubles hauts	Nivellierung und union von Wandschränken	Tasoittaa ja yläkaappien asennus	Niveau en verbinden van de bovenkasten	Izravnajte in povežite stenske omare	Nivo i spajanje više visećih omarica
(B)	Base units, oven base units, sink base units and dishwasher	Meuble bas, bas four, sous évier et lave-vaisselle	Unterschranke: Backofen, Spüle, Geschirrspüler	Alakaapit, uunikaappi, alaskaappi ja astianpesukone	Onderste kasten, oven, spoelbak en vaatwas	Spodnje omarice, spodnje omarice za vgradnjo pečice, spodnje omarice za vgradnjo pomivalnega korita in pomivalnega stroja	Donji ormarići, donji ormarići za ugradnjo pečnice, donji ormarići za ugradnjo sudopera i perilice posuđa
	Base unit assembly	Montage du meuble bas	Unterschrank-Einbau	Alakaappien kokoaminen	Montage van de onderste kasten	Montaža spodnje omarice	Montaža donjeg ormara
	Leveling and base units union	Nivellement et union des meubles bas	Nivellierung und Verbindung von unterschranke	Tasaa ja asenna alakaapit	Niveau en installeer de onderste kasten	Izravnajte in namestite spodnje omare	Izravnajte i instalirajte donje omare
	Oven installation in a base unit	Installation du four dans un meuble bas	Backofen-Einbau in einem Unterschrank	Uunin asennus alakaappiin	Plaatsen van de oven in een onderste kast	Namestitev pečice v spodnjo omarico	Ugradnja pečnice u donji ormarić
	Recessed grip profile application on the base units	Installation du profilé rainuré sur les meubles bas	Griffprofilmontage auf dem Unterschrank	Listan asennus alakaappiin	Plaatsen van de bevestigingsbeugel voor de bevestiging van de onderste kasten.	Namestitev utornega profila na spodnje omarice	Namještenje profila utora na donje omarice
	Base units' placement for the connection of the worktop	Placement des meubles bas pour la connexion du plan de travail	Unterschranke-Platzierung für die Arbeitsplatte-Verbindung	Alakaappien valmistelu työtason asennusta varten	Plaatsen van de onderste kasten voor het vastmaken van de het werkblad	Postavitev spodnjih omaric za namestitev delovne plošče	Postavljanje donjih omarica za namještanje radne ploče
(T)	Worktop, sink, hob and accessories	Plan de travail, évier, plaque de cuisson et accessoires	Arbeitsplatte, Spüle, Kochfeld, Zubehörteile	Työtaso, allas, liesitaso ja tarvikkeet	Werkblad, spoelbak, kookplaat en accessoires	Delovna plošča, pomivalno korito, kuhalna plošča in dodatna oprema	Radna ploča, sudoper, ploča za kuhanje i dodatna oprema
	Worktop, sink and hob assembly	Montage de plan de travail, évier et plaque de cuisson	Arbeitsplatte, Spüle, Kochfeld Einbau	Työtason, altaan ja liesitason kokoaminen	Montage van het werkblad, spoelbak en kookplaat	Montaža delovne plošče s pomivalnim koritom in kuhhalno ploščo	Montaža delovne ploče s sudoperom i kuhhalno pločo
	Worktop placement	Placement du plan de travail	Arbeitsplatte-Platzierung	Työtason asennus	Plaatsen van het werkblada	Namestitev delovne plošče	Stavljanje delovne ploče
	Worktop placement in corner kitchens	Placement du plan de travail pour cuisines d'angle	Arbeitsplatte-Platzierung für Winkelküchen	Työtason asennus kulmakeittiöissä	Plaatsen van het hoekige werkblad	Postavitev delovne plošče v kotni kuhinji	Postavljanje radne ploče u kutni kuhinji
	Dishwasher assembly	Installation lave-vaisselle	Geschirrspüler-Einbau	Astianpesukoneen asennus	Installatie van de vaatwas	Vgradnja pomivalnega stroja	Ugradnja perilice posuđa
	Dishwasher on kitchen with recessed grip profile	Lave-vaisselle dans la cuisine avec profilé intégré	Geschirrspüler in der Küche mit eingebautem profil	Astianpesukone keittiössä sisäänrakennetulla profiililla	Vaatwasser op keuken met ingebouwd profiel	Pomivalni stroj na kuhinji z vgrajenim profilom	Perilica za suđe na kuhinji s ugrađenim profilom
	Upstand assembly	Montage du profilé supérieur	Obere Profilbefestigung	Yläprofiilin kiinnitys	Bovenste profielmontage	Zgornja montaža profila	Ugradnja gornjeg profila
(Z)	Plinth	Plinthe	Sockelblende	Sokkeli	Plint	Podnožje	Postolja
	Plinth assembly	Assemblage de la plinthe	Sockelblende-Einbau	Sokkelin asennus	Plaatsen van de plint	Montaža podnožja	Montiranje postolja
(C) (P) (B)	Reversibility and handles	Réversibilité et poignées	Wechselseitigkeit und Griffe	Kaapinovieen kätsisyys ja vetimet	Omkeerbaarheid en handgrepen op de onderste kasten, bovenkasten en kolomkasten	Obrnljivost in ročaji na spodnjih in visećih omaricah ter visokih omarah	Okretljivost i ručke na donjim i visećim ormarićima i visokim ormarićima
	Doors' reversibility	Réversibilité des façades	Fronten-Wechselseitigkeit	Kaapinovieen kätsisyiden vaihtaminen	Omkeerbaarheid van de deuren	Obrnljivost vrat na spodnjih in visećih omaricah ter visokih omarah	Okretljivost vrat na donjim i visećim ormarićima in visokim ormarićima
	Reversible doors: handles' drilling and assembly.	Portes réversibles : perçage et assemblage des poignées	Wechselseitige Türen: Bohrung und Montage der Griffe	Kaapinovieen poraus ja vetimien asennus	Boren en plaatsen van de handgrepen op de omkeerbare deuren	Vrtanje in namestitev ročajev na obrnljiva vrata	Bušenje i montaža ručki na okretljiva vrata
	Doors adjustment	Ajustement des portes	Türen einstellene	Ovien säätö	Deuren aanpassing	Nastavitev vrat	Podešavanje vrata
	ISTRATION FOR USE, MAINTENANCE AND CLEANING	NOTICE D'UTILISATION D' ENTRETIEN ET DE NETTOYAGE	GEBRAUCHS-, WARTUNGS- UND REINIGUNGSHINWEISE	KÄYTTÖ-, HUOLTO- JA PUHDISTUSOHJEET	RICHTLIJNEN VOOR GEBRUIK, ONDERHOUD EN POETSEN	NAVODILA ZA UPORABO, VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE	UPUTE ZA UPOTREBU, ODRŽAVANJE I ČIŠČENJE

	(SV) Sammanfattning	(HU) Tartalom	(RO) Rezumat	(BG) Съдържание	(DA) Indhold	(NO) Innhold	(ET) Kokkuvõte
	De första stegen	Első lépések	Primii pași	Предварителни фази	Indledende trin	Innledende faser	Esimesed sammud
	Köksartiklar	Konyhai elemek	Elementele bucătăriei	Елементите на една кухня	Elementerne i et køkken	Elementene i et kjøkken	Köögi elemendid
	Monteringssteg	Szerelési lépések	Etapele de asamblare	Последователност на монтаж	Monteringssekvens	Monteringsrekkefølge	Paigaldamise etapid
(C)	Högsåp, högsåp för kyl och ugn	Magas egységék, hűtőszekrény és sütő magas egységéi	Corp coloana, frigider si corp inalt cuptor	Колони за съхранение на продукти, Колона за хладилник и фурна	Pantry-søjler, Køleskabs og ovnsøjler	Kolonner til spiskammer, kjøleskap og ovnsi corp inalt cuptor	Vertikaalosad, külmkapi ja ahju vertikaalosa
	Montering av högsåp	Magas egység összeszerelése	Asamblarea corpului inalt	Подготовка на една колона	Klargjøring af en kolonne	Klargjøring av kolonne	Vertikaalosa paigaldamine
	Installation av ugn i ett högsåp	Sütő beszerelése a magas egységbe	Instalarea cuptorului într-un corp inalt	Поставяне на фурна в колона	Ovnpåføring på en søjle	Påføring av ovn på en kolonne	Ahju paigaldamine vertikaalossa
	Installation av kylskåp i ett högsåp	Hűtőszekrény beszerelése a magas egységbe	Instalarea frigiderului într-un corp inalt	Поставяне на хладилник в колона	Køleskabspåføring på en søjle	Påføring av kjøleskap på en kolonne	Külmkapi paigaldamine vertikaalossa
	Installation av infäll grepplist på högsåpets kant	Süllyesztett fogóprofilalkalmazás a magas egység végén.	Aplicarea usei cu profil pe partea laterală a corpului inalt	Поставяне на профил отвор от страни в края на колона	Påføring af rilleprofil på siden for at afslutte kolonnen	Påføring av fordypningsprofil på siden for å fullføre kolonnen	Süvendatud käepideme paigaldamine kõrge mooduli lõpuküljel
(P)	Väggsåp, väggsåp med inbyggd köksfläkt och designkåpor	Fali egységék, páraelszívó fali egységék és formatervezett páraelszívók	Corp suspendat, hotă încorporată și hotă perete	Стенни шкафове, стенни шкафове с аспиратори и декоративни аспиратори	Væglementer, væglementer med emhætter og møbelmhætter	Kjøkkenskap, kjøkkenskap med ventilator og avtrekkssetter	Seinamoodulid, kubumoodulid ja seinale kinnitatavad kubud
	Montering av väggsåp med inbyggd köksfläkt	Páraelszívó fali egység összeszerelése	Asamblarea unei hote încorporată	Подготовка на шкаф с аспиратор	Forberedelse af et element med emhætte	Klargjøring av kjøkkenskap med ventilator	Seinakappi kubu paigaldamine
	Montering av designkåpa	Formatervezett páraelszívó összeszerelése	Asamblarea unei hote de perete	Позициониране на декоративен аспиратор	Placering af en indretningsemhætte	Plassering av en avtrekkssette	Seinale kubu paigaldamine
	Montering av väggsåp	Fali egység összeszerelése	Asamblarea unui corp suspendat	Подготовка на стенен шкаф	Klargjøring af et væglement	Klargjøring av kjøkkenskap	Seinaosa paigaldamine
	Fastsättning av upphängningsskena	Fali egység tartórúdjának rögzítése	Suspendarea barei de montare (șină)	Фиксиране на лайсна и окачване на стенен шкаф	Fastgørelse af stangen og tilslutning af væglementet	Montering av stang og hekking av kjøkkenskap	Seinaosa paigaldusvarda fikseerimine
	Kombinera och jämna vägggheter	Szintezés és a fali egységék összeillesztése	Nivelare și unire între corpuri suspendate	Нивелиране и съединяване на стенни шкафове	Nivellering og sammenføring mellem væglementer	Innretting og sammenføring mellom kjøkkenskap	Loodimine ja seinauksuste ühendamine
(B)	Bänksåp, bänksåp för ugn, bänksåp för diskho och diskmaskin	Alap egységék, sütő alap egységék, mosogató alap egységék és mosogatógép	Corp bază, corp bază cuptor, baze pentru chiuvetă și mașină de spălat vase	Основни, основни за фурна, основни за мивка и съдомиялна машина	Sokler, ovnsokler, vaske- og opvaskesokler	Sokler til ovn, kjøkkenvask og oppvaskmaskin	Baasosad, ahju baasosad, kraanikausi ja nõudepesumasina baasosad
	Montering av bänksåp	Alap egység összeszerelése	Pregătirea unui corp bază	Подготовка на една основа	Forberedelse af en sokkel	Klargjøring av en sokkel	Baasosa paigaldamine
	Förening och utjämning av baserna	Szintezés és az alap egységék összeillesztése	Nivelare și unire între baze multiple	Нивелиране и съединяване между основите	Nivellering og sammenføring af sokler	Innretting og sammenføring mellom sokler	Loodimine ja baasosade ühendamine
	Installation av ugn i ett bänksåp	Sütő beszerelése az alap egységbe	Aplicarea cuptorului pe un corp bază	Поставяне на фурна върху основа	Ovnpåføring på sokkel	Sette ovn på en sokkel	Ahju paigaldamine baasossa
	Installation av infäll grepplist på kanten av det låga skåpet	Süllyesztett fogóprofil alkalmazás az alap egységeken	Aplicarea profilului Gola pe baze	Прилагане на профил с отвор върху основите	Påføring af rilleprofil på sokler	Påføring av fordypningsprofil okkel	Süvendatud käepideme paigaldamine alumistele moodulitele
	Placering av bänksåp för sammanfogning av bänkskiva	Alap egységék elhelyezése a munkapult csatlakozásához	Pregătirea bazelor pentru fixarea blatului	Подготовка на основите за закрепване на плот	Forberedelse af soklerne til fastgørelse af toppen	Klargjøring av soklene for festing av toppen for fixarea blatului	Baasosade paigutus töötasapinnaga ühendamiseks
(T)	Bänkskiva, diskho, spishäll och tillbehör	Munkapult, mosogató, főzőlap és tartozékok	Blat, chiuvetă, aragaz și accesorii	Плот, мивка, готварски плот и аксесоари	Bordplade, vask, kogeplade og tilbehør	Topp, kjøkkenvask, platetopp og tilbehør	Töötasapind, kraanikauss, pliidiplaat ja lisatarvikud
	Montering av bänkskiva, diskho och spishäll	Munkalap, mosogató és főzőlap felszerelés	Pregătirea blatului cu chiuvetă și aragaz	Плот, мивка, готварски плот и аксесоари	Bordplade, vask, kogeplade og tilbehør	Topp, kjøkkenvask, platetopp og tilbehør	Töötasapinna, kraanikausi ja pliidiplaadi paigaldamine
	Placering av bänkskiva	A munkaterv beillesztése	Aplicarea blatului	Поставяне на кухненски плот	Anvendelse af køkkenbordpladen	Påsetting av kjøkkenbenken	Töötasapinna paigutus
	Placering av bänkskiva hörnkök	A munkalap elhelyezése a sarokkonyhákban	Aplicarea blatului la bucătărie de colț	Поставяне на ълов кухненски плот	Anvendelse af hjørnekøkkenpladen	Påføring av hjørnekjøkkenplaten	Töötasapinna paigutus nurgaköökidés
	Montering av diskmaskin	Mosogatógép összeszerelése	Pregătirea și aplicarea mașinii de spălat vase	Подготовка и поставяне на съдомиялна машина	Klargjøring og isætning af opvaskemaskinen	Klargjøring og innsetting av oppvaskmaskinen	Nõudepesumasina paigaldamine
	Diskmaskin på kök med inbyggd profil	Mosogatógép a konyhában beépített profilal	Asamblarea mașinei de spălat vase cu profil Gola.	Съдомиялна машина на кухни с профил с отвор	Opvaskemaskiner på køkkener med rilleprofiler	Oppvaskemaskiner på kjøkken med fordypningsprofil	Nõudepesumasin süvendatud käepidemega köögmööblis
	Montering av vägglist	Védőhátlap összeszerelése	Asamblarea panoului antistropire	Монтиране на повдигане на горен плот	Montering af panel på øverste del	Montering av kjøkkenlist	Tagapiirde paigaldamine
(Z)	Sockel	Lábazat	Plinta	Цокъл за композицията	Sammensætningssoffel	Sokkellist for montasje	Alusplaat
	Montering av sockel	Lábazat összeszerelése	Aplicarea plintei	Поставяне на цокъл на композицията	Anvendelse af bundpanel på sammensætningen	Påføring av sokkellist på montasjen	Alusplaadi paigaldamine
(C) (P) (B)	Omvändbarhet och handtag	Megfordithatóság és fogantyúk	Reversibilitate și mânere	Обръщане на вратичките и дръжките	Vendbarhed af låger og håndtag	Sokkellist for montasje	Avanemissuund ja lingid
	Luckornas omvändbarhet	Ajtók megfordithatósága	Uși reversibile	Обръщане на вратичките	Lågereversibilitet	Utskiftbarhet for skapdører	Uste avanemissuund
	Borning och montering av handtag på omvändbara luckor	Megforditható ajtók: fogantyúk fűrése és összeszerelése.	Forarea și aplicarea mânerelor pe ușile reversibile	Обръщане на вратичките: пробиване и монтиране на дръжки	Vendbare låger: boring og montering af håndtag	Utskiftbarhet for skapdører: boring og montering av håndtak	Pöörduksed: käepidemete avade tegemine ja paigaldamine
	Dörrjustering	Ajtók igazítása	Reglarea ușilor	Регулиране на вратички	Lågejustering	Regulering av skapdør	Uste kohandamine
	INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING, UNDERHÅLL OCH RENGÖRING	HASZNÁLATI, KARBANTARTÁSI ÉS TISZÍTÁSI UTASÍTÁSOK	INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE, ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE	ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА, ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ	INSTRUKTIONER TIL BRUG, VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING	INSTRUKSJONER FOR BRUK, VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING	KASUTUS-, HOOLDUS- JA PUHASTAMISJUHEND

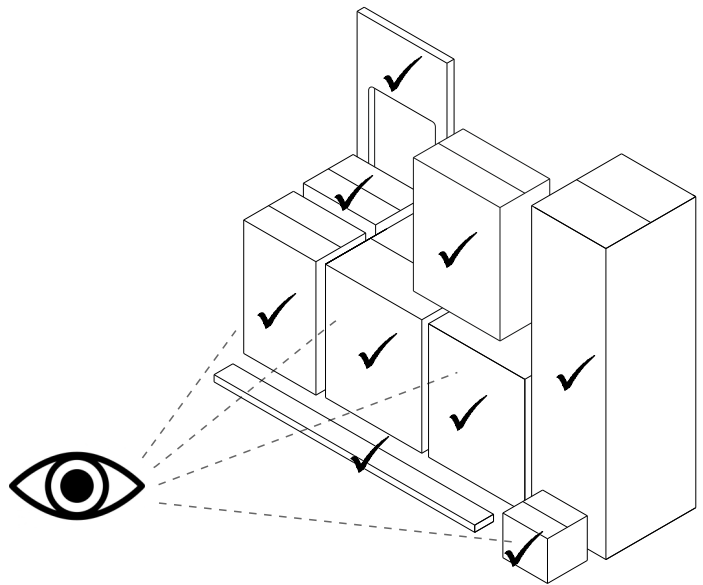
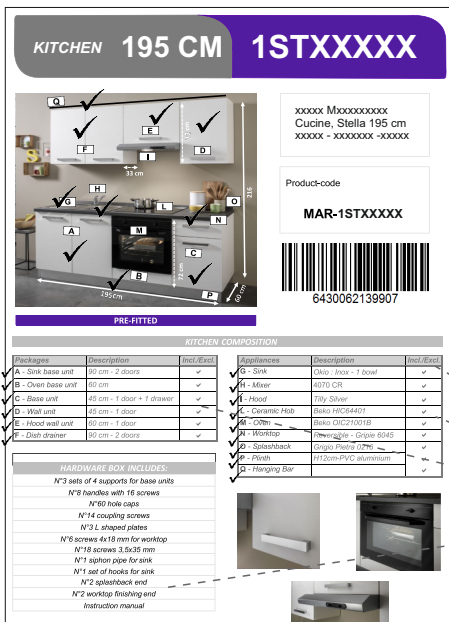
1

(EN) First steps (FR) Premières phases (DE) Erste Phasen (FI) Valmistelut (NL) Eerste stappen (SL) Uvodne faze (HR) Preliminarne faze (SV) De första stegen (HU) Első lépések (RO) Primii pași (BG) Предварителни фази (DA) Indledende trin (NO) Innledende faser (ET) Esimesed sammud



- (EN) The technical data sheet with the list of the elements and the instruction manual of your kitchen are inside the hardware box *These lists and assembly instructions must be kept for future use
- (FR) La fiche technique avec la liste des éléments et la notice de montage sont dans la boîte quincaillerie *Ces listes et notice de montage doivent être conservés pour une utilisation future
- (DE) Das technische Datenblatt mit der Elemente-Liste und die Montageanleitung finden Sie in der Eisenwaren Packung *Diese Listen und Montageanleitung müssen für die zukünftige erwendung aufbewahrt werden
- (FI) Ennen asennuksen aloittamista varmistaa, että kaikki keittiöelementit ja asennustarvikkeet ovat helposti saatavilla *Nämä luettelot ja asennusohjeet on säilytettävä tulevaa käyttöä varten
- (NL) U vindt de technische fiche en de onderdelenlijst in de doos met ijzerwaren *Deze lijsten en montage-instructies moeten worden bewaard voor toekomstig gebruik
- (SL) List s tehničnimi podatki in seznamom elementov ter navodila za montažo vaše kuhinje so v škatli z okovjem *Ti seznami in navodila za montažo biti shranjeni za nadaljnjo uporabo
- (HR) Tehnički list s popisom elemenata i upute za montažu naći ćete u paketu sa okovima *Ovi popisi i upute za montažu se čuvati za buduću upotrebu

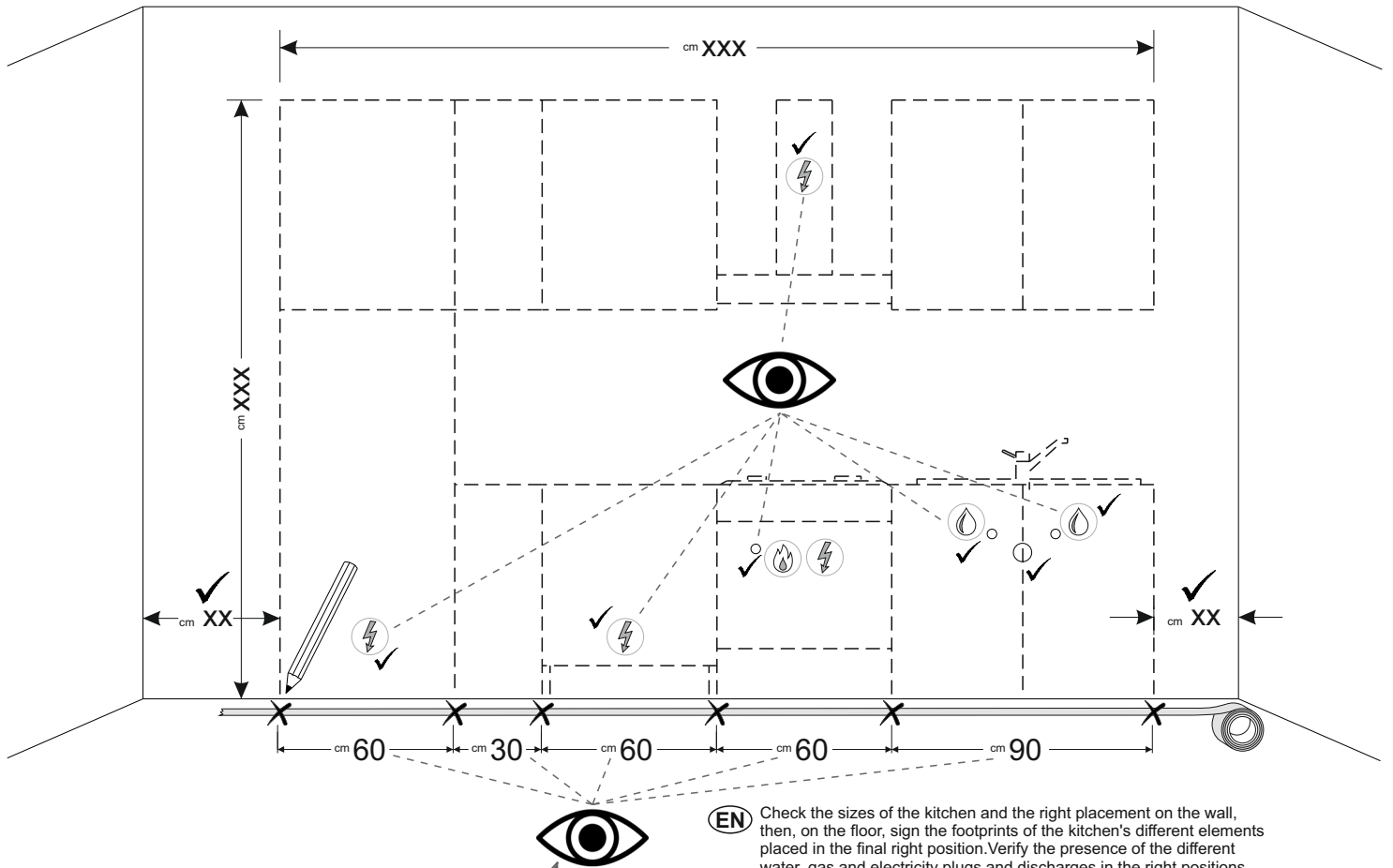
- (SV) Det tekniska databladet med listan över komponenter och instruktionsboken instruktionsboken till ditt kök finns inuti lådan med järnvaror *Dessa listor ioch monteringsanvisningar måste hållas för framtida användning
- (HU) A műszaki adatlap, az elemek listájával és a konyha használati utasításával a fémszerszám készletben található * Ezeket a listákat és az összeszerelési utasításokat meg kell őrizni a későbbi felhasználás céljából
- (RO) Fișa tehnică cu lista elementelor și manualul de instrucțiuni din bucătăria dvs. se află în cutia hardware. * Aceste liste și instrucțiuni de asamblare trebuie păstrate pentru utilizare ulterioară
- (BG) Листът с технически данни и списък с елементите, както и инструкцията за употреба се намират в опаковката с обков и крепежни елементи. * Тези листи и инструкциите за монтаж трябва да се съхраняват за бъдеща употреба.
- (DA) Det tekniske datablad med listen over elementer og brugsanvisningen til dit køkken er inde i hardwareboksen. * Disse lister og monteringsvejledninger skal opbevares til fremtidig brug.
- (NO) Teknisk datablad med elementliste og instruksjonsveiledning for ditt kjøkken finnes i pakken med monteringsutstyr. * Disse listene og monteringsveiledning må tas vare på for fremtidig bruk.
- (ET) Tööriistakarbis on tehniliste andmete skeem koos osade loendi ning juhistega. * Kokkupanekujuhised ja osade loend tuleb edaspidiseks kasutamiseks alles hoida.



- (EN) Before starting the assembly, please check the presence of the all the elements and accessories of the kitchen.
- (FR) Avant de commencer le montage, veuillez vérifier la présence des tous les éléments et accessoires de la cuisine.
- (DE) Vor Beginn der Montage, bitte überprüfen Sie, dass alle Elemente und Zubehörteile der Küche vorhanden sind.
- (FI) Ennen asennuksen aloittamista varmistaa, että olet saanut kaikki pakkaukseen kuuluvat keittiöelementit ja asennustarvikkeet.
- (NL) Controleer voor u begint met de montage of alle onderdelen en accessoires van de keuken aanwezig zijn.
- (SL) Preden začnete z montažo, preverite, ali so prisotni vsi kuhinjski elementi in priložena oprema.
- (HR) Prije početka montaže provjerite jesu li prisutni svi kuhinjski elementi i isporučena dodatna oprema.

- (SV) Kontrollera att alla komponenter och tillbehör till köket finns innan du påbörjar monteringen.
- (HU) Az összeszerelés megkezdése előtt ellenőrizze, hogy megvan-e a konyhában minden elem és kiegészítő.
- (RO) Înainte de a începe asamblarea, vă rugăm să verificați prezența tuturor elementelor și accesoriilor bucătăriei.
- (BG) Преди да започнете с монтажа, моля да проверите наличността на всички елементи и аксесоари на кухнята.
- (DA) Før du begynder at samle køkkenet, skal du kontrollere, at alle elementer og tilbehør til køkkenet er til stede.
- (NO) Før man starter monteringen må man kontrollere at alle nødvendige elementer og tilbehør medfølger.
- (ET) Enne kõõgimõõbli kokkupanekuga alustamist kontrollige, kas kõik osad ja lisatarvikud on olemas.





KITCHEN 195 CM 1STXXXXX

xxxxx Mxxxxxxx
Cucine, Stellá 195 cm
xxxxxx - xxxxxx - xxxxxx

Product code
MAR-1STXXXXX

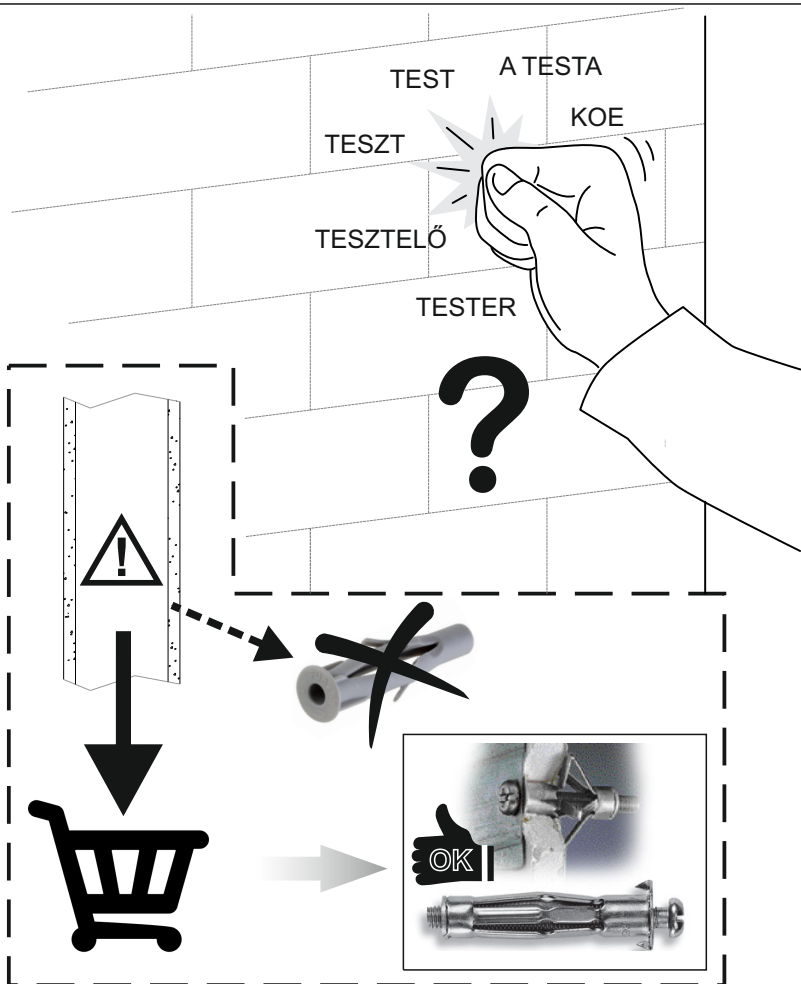
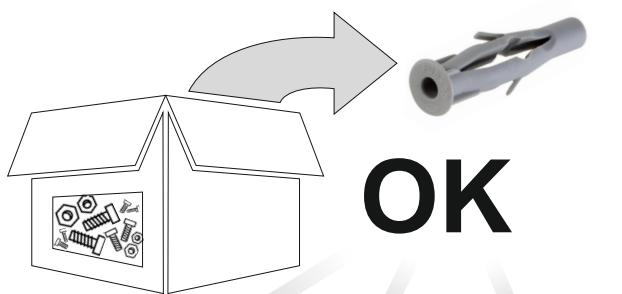
6430062139907

Package	Description	Incl./Excl.	Apparatus	Description	Incl./Excl.
A	Sink base unit 90 cm - 2 doors	✓	G - Sink	Olvio - Incep - 1 bowl	✓
B	Oven base unit 60 cm	✓	H - Mixer	4070 CR	✓
C	Base unit 45 cm - 1 door + 1 drawer	✓	I - Hood	Tilly Silver	✓
D	Wall unit 45 cm - 1 door	✓	L - Ceramic Hob	Beiko HIC54401	✓
E	Hood wall unit 90 cm - 1 door	✓	M - Oven	Beiko QIC21001B	✓
F	Dish drawer 90 cm - 2 doors	✓	N - Worktop	Reversible - Gispie 6045	✓
			O - Splashback	Grigio Pietre 6216	✓
			P - Plinth	H12cm-PVC aluminium	✓
			Q - Hanging Bar		✓

HARDWARE BOX INCLUDES:

- N°3 sets of 4 supports for base units
- N°8 handles with 16 screws
- N°60 hole caps
- N°14 coupling screws
- N°3 L shaped plates
- N°6 screws 4x18 mm for worktop
- N°18 screws 3.5x35 mm
- N°1 siphon pipe for sink
- N°1 set of hooks for sink
- N°2 splashback end
- N°2 worktop finishing end
- Instruction manual

- EN** Check the sizes of the kitchen and the right placement on the wall, then, on the floor, sign the footprints of the kitchen's different elements placed in the final right position. Verify the presence of the different water, gas and electricity plugs and discharges in the right positions.
- FR** Contrôlez de la dimension de cuisine et la bonne localisation sur la paroi, puis marquez sur le plancher, les encombrés des différents éléments positionnés à la bonne place finale. Contrôlez la présence de différentes liaisons d'eau, gaz, électricité et rejets à la bonne place.
- DE** Überprüfen Sie die Größe der Küche und die richtige Aufstellung an der Wand. Markieren Sie die richtige Position der Elemente der Küche an der Bodenfläche. Überprüfen Sie die Position der verschiedenen Wasser-, Gas-, Strom- und Abflussanschlüsse.
- FI** Tarkista keittiön mitat ja sijoittelu seinällä. Merkitse alakaappien ja muiden lattialle asetettävien elementtien paikat lattiaan. Varmista sähköpistokkeiden, vesiputkien, viemärintien ja kaasuliitäntöjen sijainti.
- NL** Controleer eerst de afmetingen van uw keuken en de juiste plaats op uw muur. Controleer gas-, elektra- en afvoeraansluitingen op de juiste positie.
- SL** Preverite dimenzije kuhinje in pravilno postavitev na steni, nato na tleh označite obrise posameznih kuhinjskih elementov kuhinje, postavljениh v pravi končni položaj. Prepričajte se o pravilnem položaju raznih priključkov, kot so voda, plin in elektrika, ter odtokov.
- HR** Provjerite dimenzije kuhinje i pravilan raspored na zidu, a zatim na podu označite obrise pojedinih elemenata kuhinje, smještene u pravilnom položaju. Provjerite ispravan položaj raznih priključaka, kao što su voda, plin i struja, te odvode.
- SV** Kontrollera kökets mått och den rätta placeringen på väggen. Markera sedan ut platserna för kökets olika komponenter på golvet innan deras slutliga placering. Kontrollera att de olika kontaktdonen och uttagen för vatten, gas och elektricitet är rätt placerade.
- HU** Ellenőrizze a konyha méretét és a megfelelő elhelyezést a falon, majd a padlón rajzolja meg a konyha különböző elemeit, a legvégső helyzetük szerint. Ellenőrizze a különböző víz-, gáz- és elektromos csatlakozókat és a kimeneteket a megfelelő pozícióban.
- RO** Verificați dimensiunile bucătăriei și așezarea corectă pe perete, apoi pe podea, semnați urmele diferitelor elemente ale bucătăriei plasate în poziția finală dreaptă. Verificați prezența diferitelor prize și descărcări de apă, gaz și electricitate în pozițiile corecte.
- BG** Проверете размерите на кухнята и правилното позициониране на стената, след това на пода, очертайте позициите на отделните елементи, поставени на правилната финална позиция.
- DA** Kontroller størrelsen på køkkenet og den rigtige placering på væggen, og tegn derefter køkkenets forskellige elementer på gulvet placeret i den endelige rigtige position. Kontrollér, at de forskellige stik til vand, gas og elektricitet er placeret de rigtige steder.
- NO** Kontroll størrelsen på kjøkkenet og korrekt veggplassering, merk av et omriss på gulvet som inkluderer alle kjøkkenets elementer og deler og deres endelige plassering. Kontroller tilstedeværelse av forskjellige vann-, gass- og strømkontakter i korrekte posisjoner.
- ET** Kontrollige köögimööbli osade suurus ning õiget seinale paigutust, seejärel põrandale paigutust, märkige üles köögi moodulite asukoht seal, kuhu soovite need lõpuks paigutada. Kontrollige, kas kõik ühenduskohad vee-, gaasi-, ja elektrisüsteemiga on õigesti kohtades.



(EN) Caution! The wall must be examined before assembly. The included universal wall plugs are only suitable for use on solid masonry such as concrete blocks or solid bricks or hollow bricks. Do not use these wall plugs on lightweight block masonry, surfaces such as drywall or framed walls. In these cases, use specific special plugs! These can be purchased in a dedicated shop (hardware store). In case of non-compliance, the manufacturer/retailer or the importer assumes no responsibility.
In case of non-compliance, the manufacturer/retailer or importer do not assume liability.

(FR) Attention! Le mur doit être examiné avant le montage. Les fiches universelles fournies ne conviennent que pour utiliser de la maçonnerie complète sous forme de blocs de béton ou de briques pleines. Ne pas utiliser de maçonnerie avec des fiches telles que des câbles brique, bloc de lumière, surfaces comme le plâtre plaques de plâtre ou autres systèmes d'encadrement. Le cas échéant, utilisez des bouchons spéciaux! Ceux-ci sont disponibles dans un magasin spécialisé (quincaillerie).
En cas de non-conformité, le fabricant / détaillant ou l'importateur n'assume aucune responsabilité.

(DE) Achtung! Die Wandbeschaffenheit ist vor der Montage unbedingt zu prüfen. Die beigelegten Universaldübel sind ausschließlich nur zur Verwendung für festes Mauerwerk wie Beton/Ziegel. Die Mauerdübel dürfen nicht bei Mauerwerk wie Hohlraumziegel, Leichtbausteinen, Gipskartonplatte oder anderer Rahmenbauweise verwendet werden. Bei diesen Mauerwerken sind gegebenenfalls Spezialdübel zu verwenden! Diese sind in einem Fachgeschäft (Baumarkt) erhältlich.
Bei Nichteinhaltung wird seitens Produzenten/Händler und Importeur keine Haftung übernommen.

(FI) Varoitusta! Seinä on tutkittava ennen asennusta Mukana toimitetut yleisliittimet soveltuvat vain käyttämällä täysi muurausta kiinteinä betonipalkoina tai kiinteinä tiileinä. Älä käytä muurausta pistokkeiden, kuten kaapeleiden kanssa tiili, kevyt lohko, pinnat kuten kipsi kipsilevyt tai muut kehystysjärjestelmät. Käytä tarvittaessa erityisiä pistokkeita! Niitä on saatavana erikoisliikkeessä (rautakauppa).
Jos vaatimustenvastaisuutta noudatetaan, valmistaja / jälleenmyyjä tai maahantuoja ei ota vastuuta.

(NL) Waarschuwing! De muur moet vóór montage worden onderzocht De meegeleverde universele stekkers zijn alleen geschikt voor met volledig metselwerk als massieve betonblokken of massieve bakstenen. Gebruik geen metselwerk met stekkers zoals kabels baksteen, lichtblok, oppervlakken zoals gips gipsplaten of andere lijsten. Gebruik indien van toepassing speciale stekkers! Deze zijn verkrijgbaar in een speciaalzaak (bouwmarkt).
In geval van niet-naleving, de fabrikant / verkoper of de importeur aanvaardt geen verantwoordelijkheid.

(SL) Pozor! Pred montažo preverite stanje stene. Priloženi univerzalni mozniki so izključno samo za uporabo na čvrstem zidovju, kot sta beton in opeka. Stenski mozniki se ne smejo uporabljati pri zidovju kot so votlino opeke, zidaki za lahko gradnjo, mavčne plošče ali druge okvirne gradnje. Pri teh zidovjih morate v danih primerih uporabljati posebne moznike. Ti so na voljo v specializiranih trgovinah (trgovinah z gradbenim materialom)
V primeru neskladnosti proizvajalec / prodajalec ali uvoznik ne prevzema nobene odgovornosti

(HR) Pažnja! Prije montaže obvezno provjerite svojstvo zida. Priložene univerzalne tiple namijenjene su isključivo za masivne zidove od betona/opeke. Tiple za masivne zidove ne smiju se koristiti za zidove kao npr šupljina opeka laki sastavni elementi, gips-kartonske ploče ili drugi modularni načini gradnje. Za te zidove potrebne su eventualno specijalne tiple! Iste su dostupne u specijaliziranim trgovinama građevinskim materijalom.
U slučaju nepridržavanja prethodno navedenih napomena, proizvođač/trgovac i uvoznik ne preuzimaju odgovornost!

(SV) Varning! Väggen måste undersökas före montering De medföljande universella väggpropparna är endast lämpliga för användning i fast murverk som betongblock eller tegel. Använd inte väggpropparna i murverk som ihåliga tegel, lätt block, ytor som gips gipskiv eller andra inramningssystem. I förekommande fall måste vissa väggproppar användas! Dessa finns i en specialaffär (hårdvaruhandel).
Vid överträdelse, tillverkaren / återförsäljaren eller importören tar inte ansvar.

(HU) Figyelem! A falat összeszerelés előtt meg kell vizsgálni. A mellékelt univerzális fali dugók csak erős falazatokban, például betonban vagy téglában használhatók. Ne használja a fali dugókat például üreges téglában, könnyű tömbben vagy olyan felületeken, mint például a gipszkartonlap vagy más keretező rendszer. Adott esetben speciális fali dugókat kell használni! Ezek speciális üzletben (fémészerszám bolt) kaphatók.
Meg nem felelés esetén a gyártó / kiskereskedő vagy importőr nem vállal felelősséget.

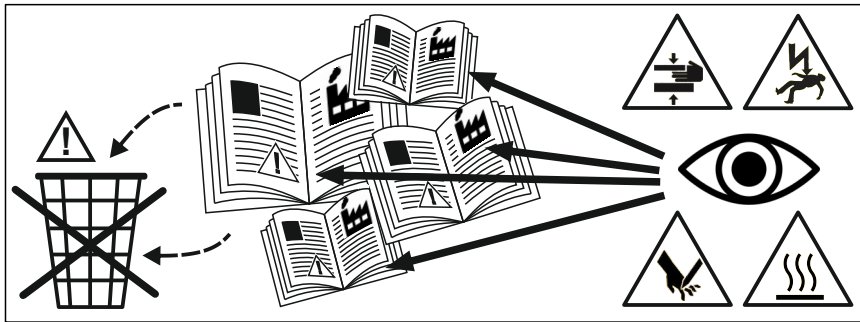
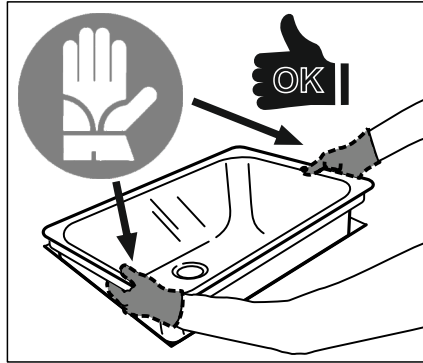
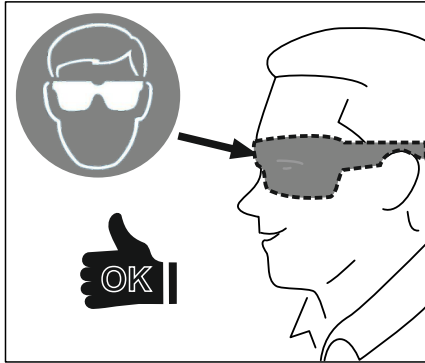
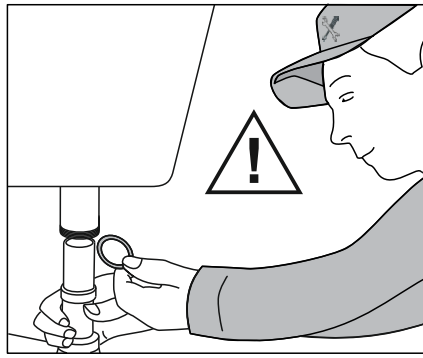
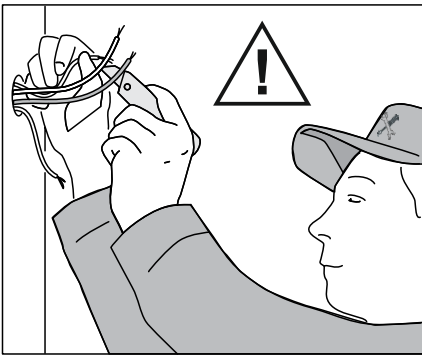
(RO) Atenție! Peretele trebuie examinate înainte de montare. Dibrurile universale incluse sunt adecvate numai pentru utilizarea pe zidărie solidă, cum ar fi blocuri de beton sau cărămizi solide sau cărămizi goale. Nu utilizați aceste dibluri pe zidărie ușoară, pe suprafețe precum gips-carton sau pereți încadrați. În aceste cazuri, utilizați dibluri speciale! Acestea pot fi achiziționate într-un magazin specializat (magazin de feronerie)
În caz de neconformitate, producătorul / revânzătorul sau importatorul nu își asumă nici-o răspundere.

(BG) Внимание! Стената трябва да бъде проверена преди монтажа. Включените универсални дюбели за стена са подходящи само за използване при масивна зидария като бетонни блокове, масивни тухли или кухи тухли. Не използвайте тези дюбели върху олекотени блокови зидарии, повърхности като гипсокартон или готови стени конструкции. В тези случаи използвайте специфични специални дюбели! Те могат да бъдат закупени в специализиран магазин (железария).
В случай на несъответствие, производителят/трговецът или вносителят не носи отговорност.

(DA) Forsigtig! Væggen skal undersøges inden montering. De medfølgende universalplugs er kun egnet til brug på massivt murværk som betonblokke eller massive mursten eller hule mursten. Brug ikke disse vægplugs på letvægtsblokke, overflader som gipsvægge eller rammevægge. I disse tilfælde skal du bruge specifikke specialplugs! De kan købes i en specialforretning (isenkræmmer). I tilfælde af manglende overholdelse påtager producenten/forhandleren eller importøren sig intet ansvar.
I tilfælde af manglende overholdelse påtager producenten/forhandleren eller importøren sig intet ansvar.

(NO) OBS! Veggen må undersøkes før montering. De medfølgende universelle stikkontaktene er kun egnet for bruk på solide vegger bestående av betongblokker eller massiv/hul murstein. Ikke bruk disse stikkontaktene på lettvegger eller vegger bestående av lettbetong eller gipsplater. Bruk spesifikke spesialkontakter i disse tilfellene! Disse kan kjøpes hos spesialiserte forhandlere (jernvarehandel). Hvis dette ikke etterfølges vil produsent/forhandler eller importør være fritatt for alt ansvar. **Hvis dette ikke etterfølges vil produsent/forhandler eller importør ikke påta seg noen form for erstatningsansvar.**

(ET) Ettevaatus! Seinä tuleb kontrollida enne kokkupanekuga alustamist. Komplektisolevad tüübid on mõeldud ainult kiviseintes kasutamiseks, mis on betoonblokkidest, tellistest või õonestelistest. Ärge kasutage neid tüübeid kergplokkidest seintega või kipsplaatidega. Sellisel juhul tuleb kasutada teistsuguseid tüübeid! Neid on võimalik hankida ehituspoodidest. Valede tüübite kasutamisel ei vastuta tootja/edasimüüja või maaletooja kahjude eest.
Kui kasutatakse sobimatuid vahendeid, siis tootja, edasimüüja ega maaletooja vastutust ei võta.

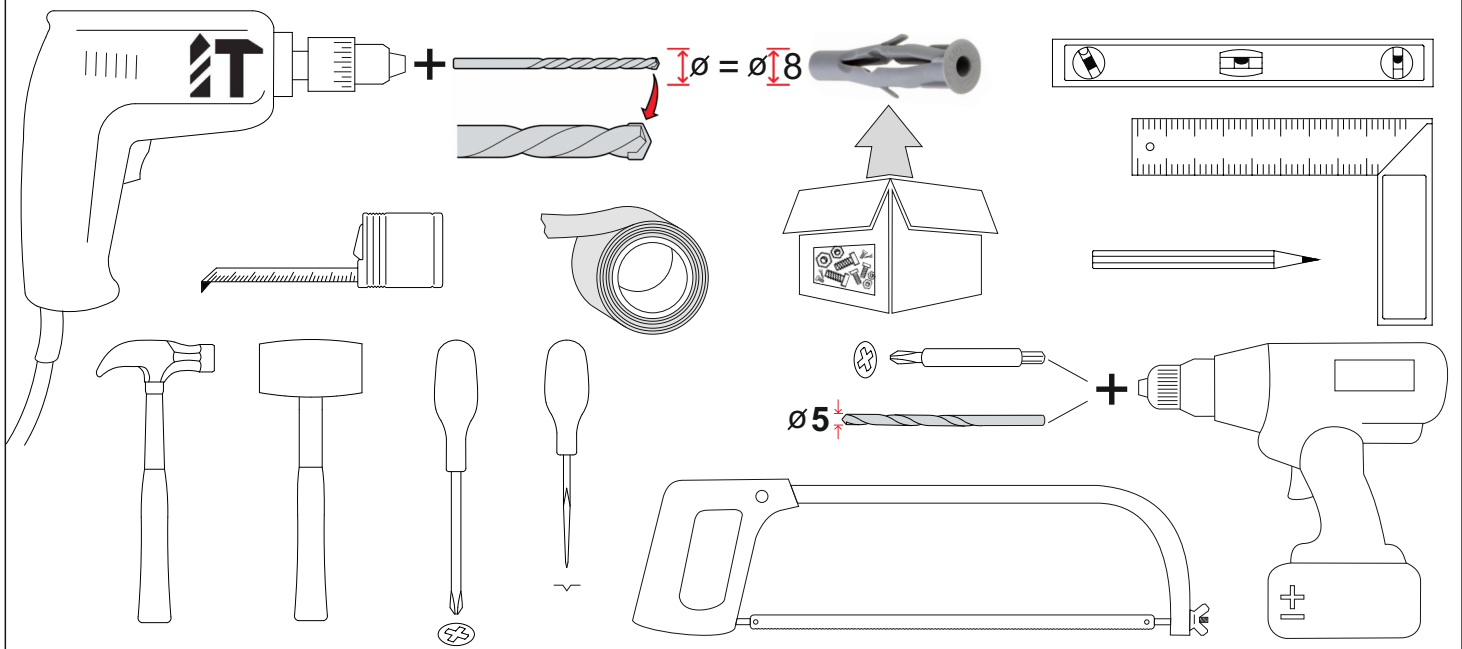


- EN** For the electrical and hydraulic connections rely exclusively on the technical qualified staff.
Keep the use and maintenance manuals.
- FR** Pour les connexions électriques et hydrauliques, faites-vous appel au personnel technique qualifié.
Conservez les manuels d'utilisation et de maintenance
- DE** Wenden Sie sich für elektrische und hydraulische Anschlüsse an qualifiziertes Servicepersonal.
Bewahren Sie die Benutzer- und Wartungshandbücher auf
- FI** Teetä sähkö- ja LVI- kytkennät aina ammattitaitoisella asentajalla.
Pidä käyttö- ja huolto-ohjeet
- NL** Voor de elektrische en hydraulische verbindingen doet u best een beroep op een technisch gekwalificeerd vakman.
Bewaar de gebruikers- en onderhoudshandleidingen
- SL** Električne in vodovodne inštalacije morajo izvesti izključno ustrezno usposobljeni strokovnjaki.
Upoštevajte navodila za uporabo in vzdrževanje
- HR** Električne i vodovodne instalacije mora izvoditi isključivo kvalificirano osoblje.
Držite upute za upotrebu i održavanje
- SV** Kontrollera vilken typ av vägg som finns och köp de rätta pluggarna för den väggen. För el- och vattenanslutningar, förlita dig endast på kvalificerad teknisk personal.
Förvara bruks- och underhållshandböckerna.
- HU** Az elektromos és hidraulikus csatlakozásokat kizárólag szakképzett személyzetre bízza.
Tartsa meg a használati és karbantartási kézikönyveket.
- RO** Pentru conexiunile electrice și hidraulice bazați-vă exclusiv pe personalul tehnic calificat.
Păstrați manualele de utilizare și întreținere
- BG** За електрически и хидравлични връзки се доверявайте единствено на технически квалифициран персонал.
- DA** Stol udelukkende på teknisk kvalificeret personale, når det gælder elektriske og hydrauliske tilslutninger.
- NO** For strøm- og vanntilkoblinger må man utelukkende benytte seg av teknisk kvalifisert personell.
- ET** Ühenduse vee- ja elektrisüsteemiga peab tegema selleks pädev tehnik. Hoidke kasutus- ja hooldusjuhend alles.



- EN** In order to do a correct assembly, we suggest having this equipment at your disposal.
- FR** Pour un correct montage il est recommandé de disposer de cet équipement.
- DE** Für eine korrekte Montage empfehlen wir, diese Werkzeuge zur Verfügung zu haben.
- FI** Keittiön asennukseen tarvittavat työkalut.
- NL** Voor een correcte montage raden wij om deze gereedschappen te gebruiken.
- SL** Za pravilno montažo priporočamo uporabo tega orodja.
- HR** Za pravilnu montažu preporučamo da koristite ove alate.

- SV** För att kunna utföra en korrekt montering rekommenderar vi att du har denna utrustning till hands.
- HU** A helyes összeszerelés érdekében javasoljuk, hogy álljon ez a felszerelés az Ön rendelkezésére.
- RO** Pentru a face o asamblare corectă, vă recomandăm să aveți la dispoziție acest echipament
- BG** За да извършите правилен монтаж, предлагаме да имате на разположение следното оборудване.
- DA** Det anbefales at have det rette udstyr til rådighed for at kunne foretage korrekt montering.
- NO** For korrekt montering anbefales det å ha dette utstyret for hånden.
- ET** Õigeks paigaldamiseks võiksid teil olemas olla järgmised töövahendid.



2

EN Kitchen's items **FR** Éléments de la cuisine **DE** Küchenelemente **FI** Keittiön osat **NL** Onderdelen van de keuken

SL Kuhinjski elementi **HR** Kuhinjski elementi **SV** Köksartiklar **HU** Konyhai elemek **RO** Elementele bucătăriei

BG Елементите на една кухня **DA** Køkkenets elementer **ET** Köögi elemendid **NO** Elementene i et kjøkken

EN Wall units, hood wall units and wall mount hoods

FR Meubles hauts, meubles hotte et hottes déco.

DE Oberschränke, Unterbauhauben, Kaminhauben

FI Yläkaapit, liesituulettimen kalusteet ja liesituulettimet

NL Bovenkasten, dampkapkasten en design-dampkappen

SL Viseče omarice, viseče omarice s kuhinjsko nape in dekorativne kuhinjske nape

HR Viseći ormarići, viseći ormarići s kuhinjskom napom i dekorativne kuhinjske nape

SV Väggskåp, väggskåp med inbyggd köksfåkt och designkåpor

HU Fali egységek, páraelszívó fali egységek és formatermezett páraelszívók

RO Corp suspendat, hotă încorporată și hotă perete

BG Стенни шкафове, стенни шкафове с аспиратори и декоративни аспиратори

DA Væglemønter, væglemønter med emhætter og møbelmønter

NO Kjøkkenskap, kjøkkenskap med ventilator og avtrekkshefter

ET Seinamoodulid, kubumoodulid ja seinale kinnitatavad kubud

C

EN Tall units, fridge and oven tall unit

FR Colonnes, colonnes frigo et four

DE Hochschränke, Hochschränke für Kühlschrank und Ofen

FI Korkeakaapit, jääkaappi ja uuni

NL Kolomkast, inbouwkoelkast en ovenhrank and Ofen

SL Visoke omare za shranjevanje živil, visoke omare za vgradnjo hladilnika in pečice

HR Visoki ormari za pohranu namirnica, visoki ormari za ugradnju hladnjaka in pečnice

SV Högskåp, högskåp för kyl och ugn

HU Magas egységek, hűtőszekrény és sütő magas egységei

RO Corp coloana, frigider si corp înalt cuptor

BG Колони за съхранение на продукти, Колона за хладилник и фурна

DA Pantry-søjler, Køleskabs og ovnsøjler

NO Kolonner til spisskammer, kjøleskap og ovn

ET Vertikaalosaad, külmkapi ja ahju vertikaalosa

P

T

B

Z

EN Worktop, sink, hob and upstand

FR Plan de travail, évier, plaque de cuisson et profil supérieur

DE Arbeitsplatte, Spüle, Kochfeld, und oberes Profil

FI Työtaso, allas, liesitaso ja yläprofiili

NL Werkblad, spoelbak, kookplaat en bovenste profiel

SL Delovna plošča, pomivalno korito, kuhalna plošča in zgornji profیل

HR Radna ploča, sudoper, ploča za kuhinje i gornji profیل

SV Arbetsbord, diskbänk, spis och backsplash

HU Munkapult, mosogató, főzőlap és védőhátlap

RO Blat, chiuvetă, aragaz și panou antistropire

BG Плот, мивка, готварски плот и аксесоари

DA Bordplade, vask, kogeplade og tilbehør

NO Topp, kjøkkenvask, platetopp og tilbehør

ET Topp, kjøkkenvask, platetopp og tilbehør

EN Base units: oven, sink, dishwasher

FR Meuble bas : four, évier, lave-vaisselle

DE Unterschränke: Backofen, Spüle, Geschirrspüler

FI Alakaapit, uunikaappi, allaskaappi ja astianpesukone

NL Onderste kasten, oven, spoelbak en vaatwas

SL Spodnje omarice, spodnje omarice za vgradnjo pomivalnega korita in pomivalnega stroja

HR Donji ormarići, donji ormarići za ugradnju u pećnice, donji ormarići za ugradnju sudopera i perilice posuda

SV Bänkskåp: ugn, diskho, diskmaskin

HU Alap egységek: sütő, mosogató, mosogatógép

RO Unități de bază: cuptor, chiuvetă, mașină de spălat vase

BG Основи, основи за фурна, основи за мивка и съдомиялна машина

DA Sokler, ovnsokler, vaske- og opvaskesokler

NO Sokler til ovn, kjøkkenvask og oppvaskmaskin

ET Baasosad, ahju baasosad, kraanikausi ja nõudepesumasina baasosad

EN Plinth

FR Plinthe

HR Postolja

FI Sokkeli

DE Sockelblende

NL Plint

SV Sockel

SL Podnožje

HU Lábazat

RO Plintă

BG Цокъл за композицията

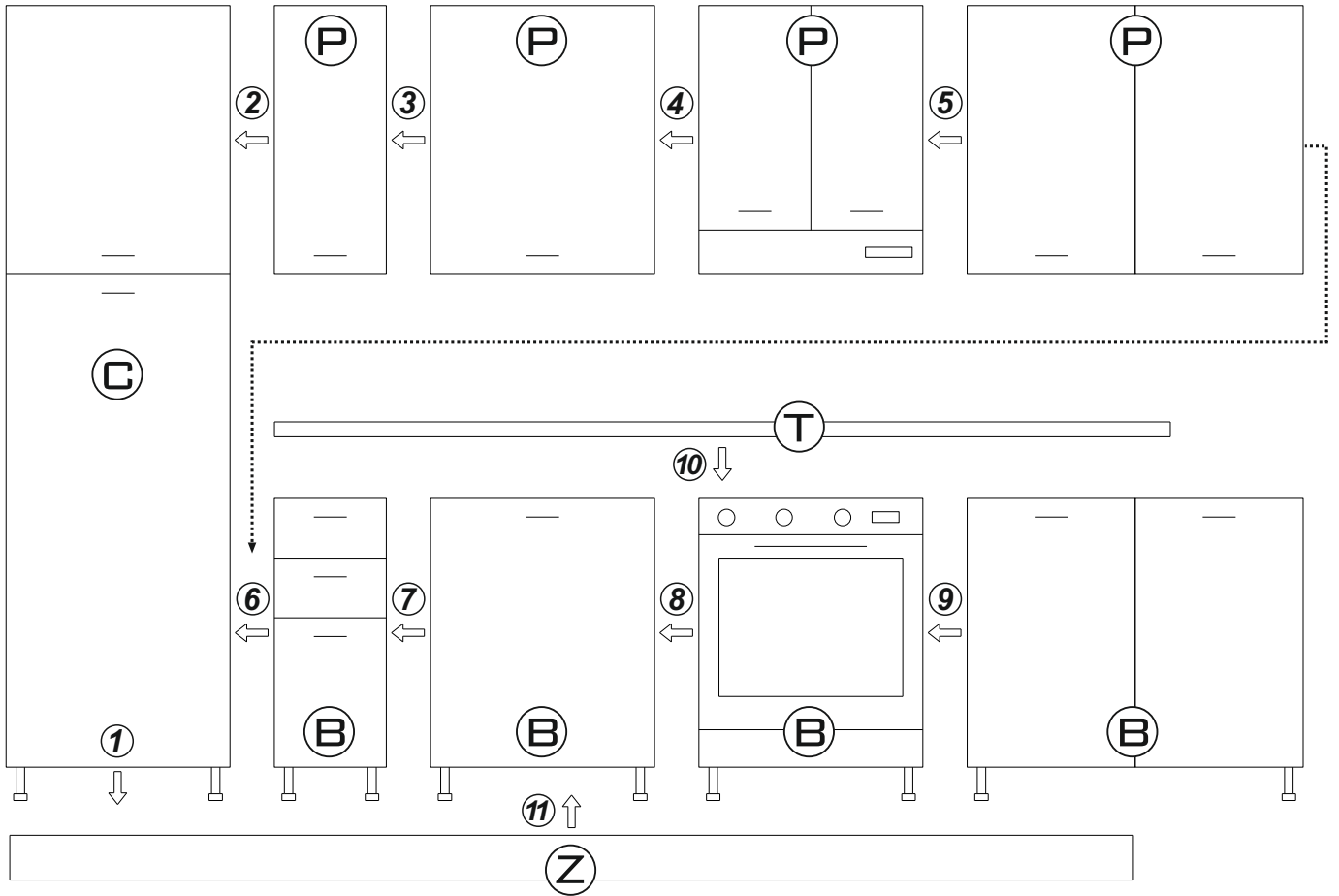
DA Sammensætningssockel

NO Sokkellist for montasje

ET Alusplaat

3

- (EN) Assembly steps (FR) Séquence d'installation (FI) Työjärjestys (SL) Potek montaže (SV) Monteringssteg
(NL) Volgorde van de installatie (DE) Reihenfolge der Montage (HR) Redoslijed montaže (RO) Etapele de asamblare
(HU) Szerelési lépések (BG) Последователност на монтаж (DA) Monteringssekvens (NO) Monteringsrekkefølge
(ET) Paigaldamise etapid





EN Tall unit assembly

FR Montage colonne

DE Hochschrank-Einbau

NO Klargjøring av kolonne

FI Korkeakaapin asennus

NL Montage van de kolomkast

SL Montaža visoke omare

ET Vertikaalosa paigaldamine

HR Montaža visokog ormara

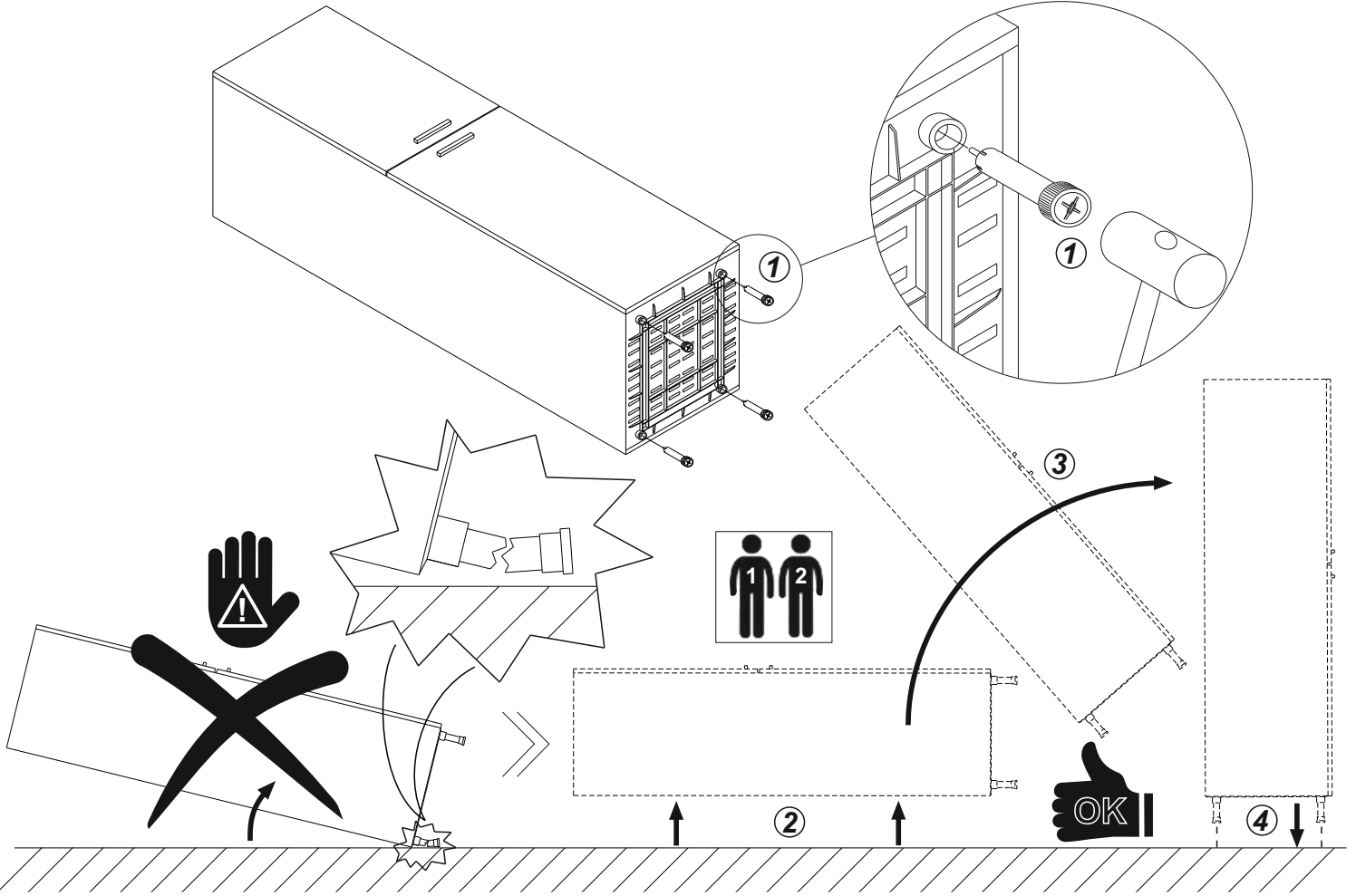
SV Montering av högskåp

HU Magas egység összeszerelése

RO Asamblarea corpului înalt

BG Подготовка на една колона

DA Klargjøring af en kolonne



EN Oven installation in a tall unit

FR Installation du four dans une colonne

DE Backofen-Einbau in einem Hochschrank

FI Uunin asennus korkeakaappiin

NL Installatie van de oven in de kolomkast

SL Vgradnja pečice v visoko omaro

HR Ugradnja pećnice u visoki ormar

SV Installation av ugn i ett högskåp

BG Поставяне на фурна в колона

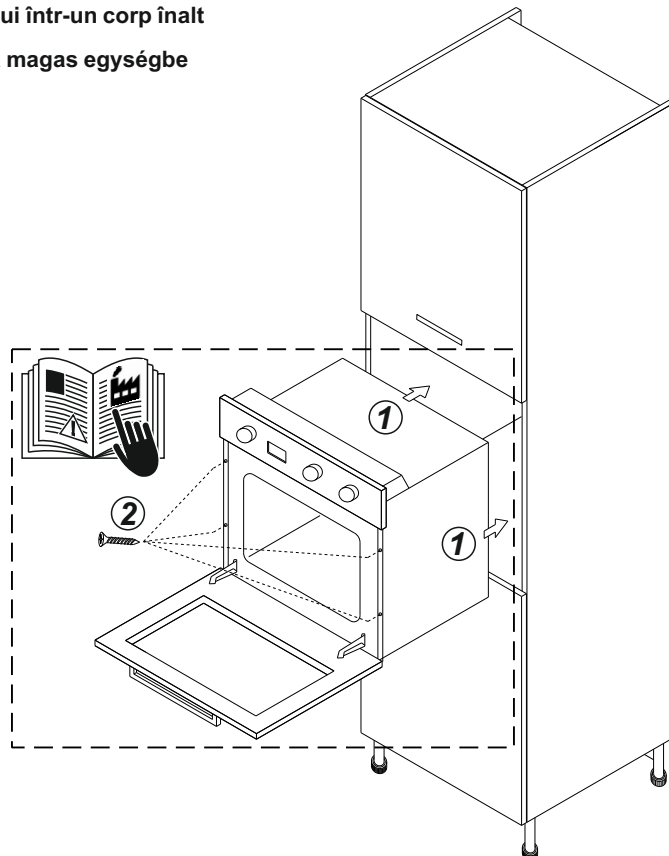
RO Instalarea cuptorului într-un corp înalt

DA Ovnpåføring på en søjle

HU Sütő beszerelése a magas egységbe

NO Påføring av ovn på en kolonne

ET Ahju paigaldamine vertikaalossa





EN Fridge installation in a tall unit

FI Jääkaapin asennus korkeakaappiin

HR Ugradnja hladnjaka u visoki ormar

RO Instalarea frigiderului într-un corp înalt

ET Külmkapi paigaldamine vertikaalossa

FR Installation frigo dans une colonne

NL Installatie van de koelkast in de kolomkast

SV Installation av kylskåp i ett högskåp

BG Поставяне на хладилник в колона

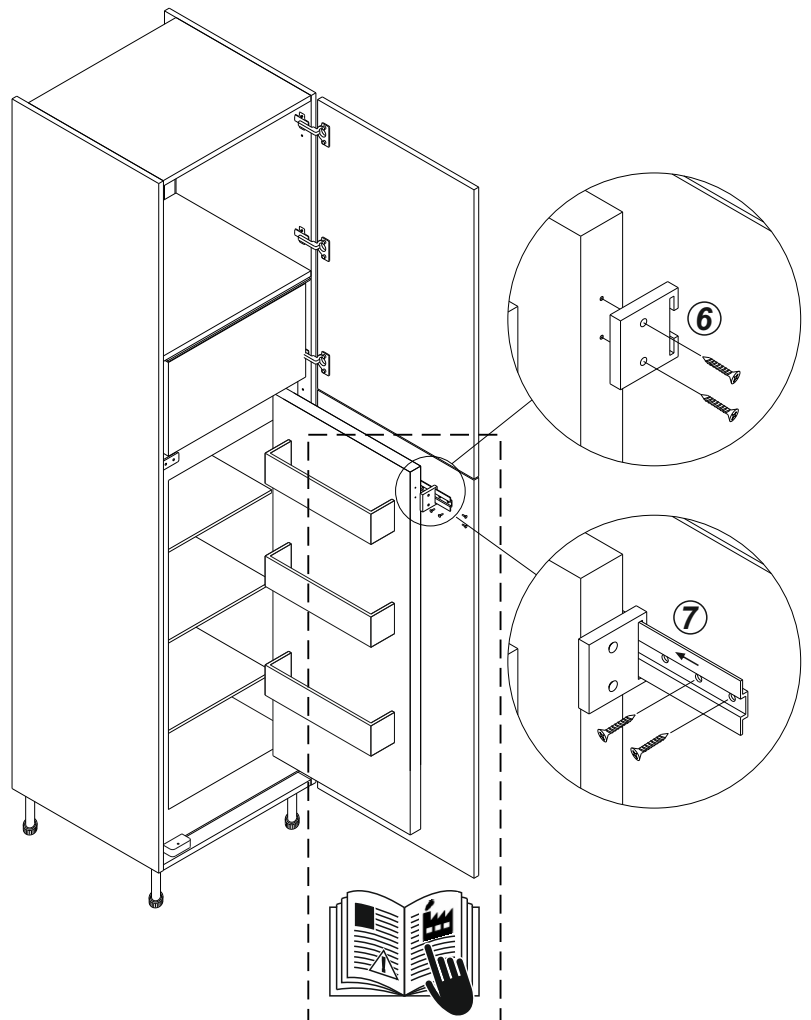
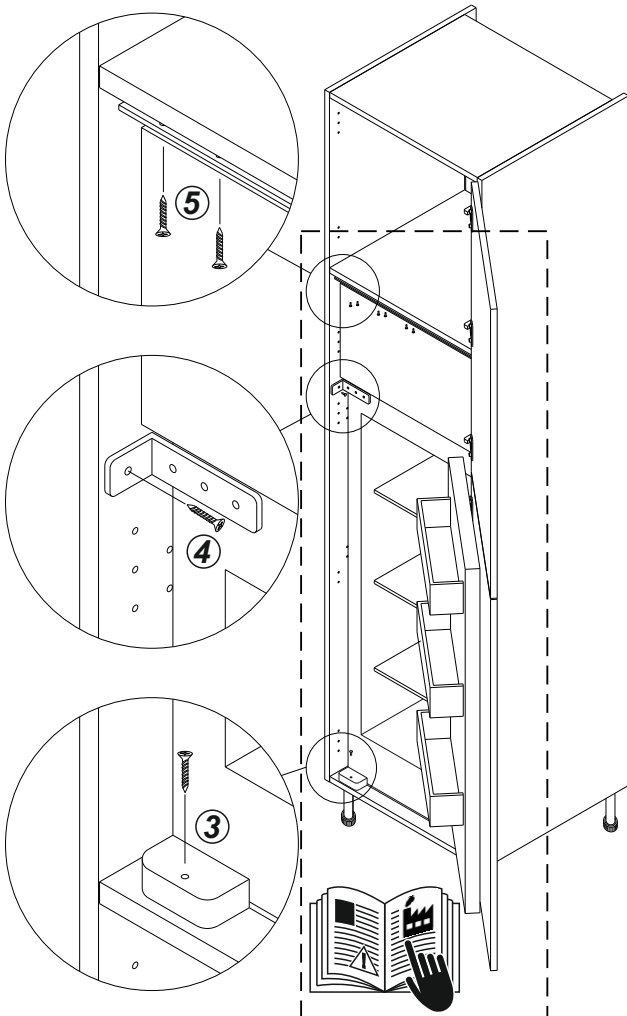
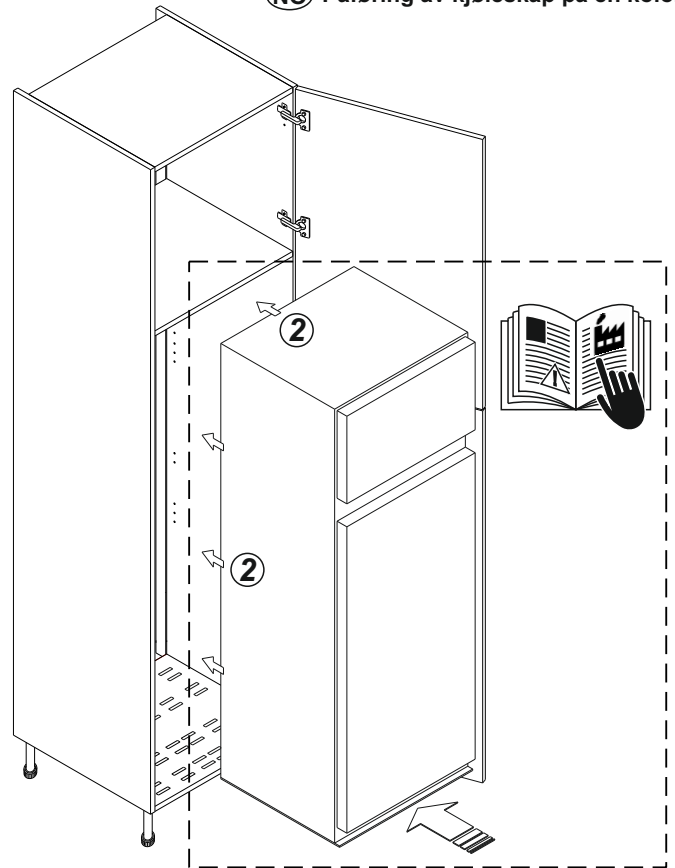
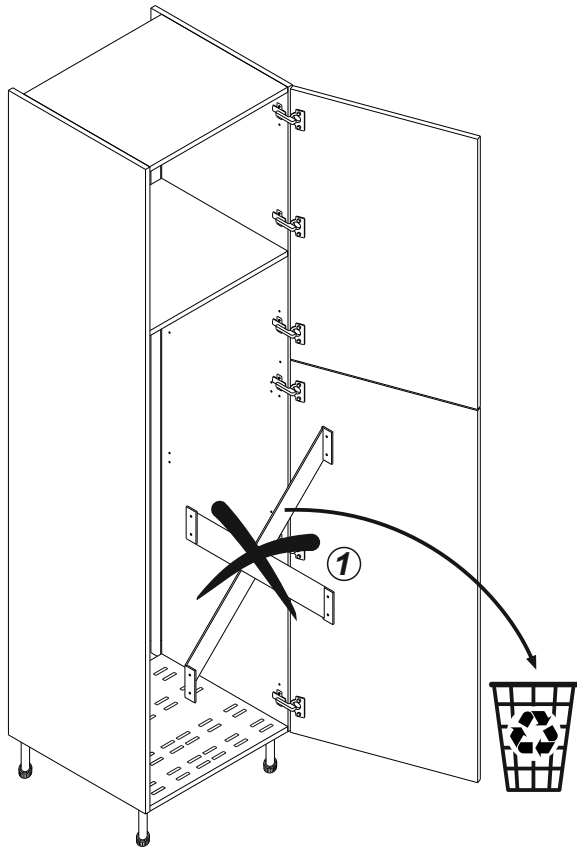
DE Kühlschrank-Einbau in einem Hochschrank

SL Vgradnja hladilnika v visoko omaro

HU Hűtőszekrény beszerelése a magas egységbe

DA Køleskabspåføring på en søjle

NO Påføring av kjøleskap på en kolonne

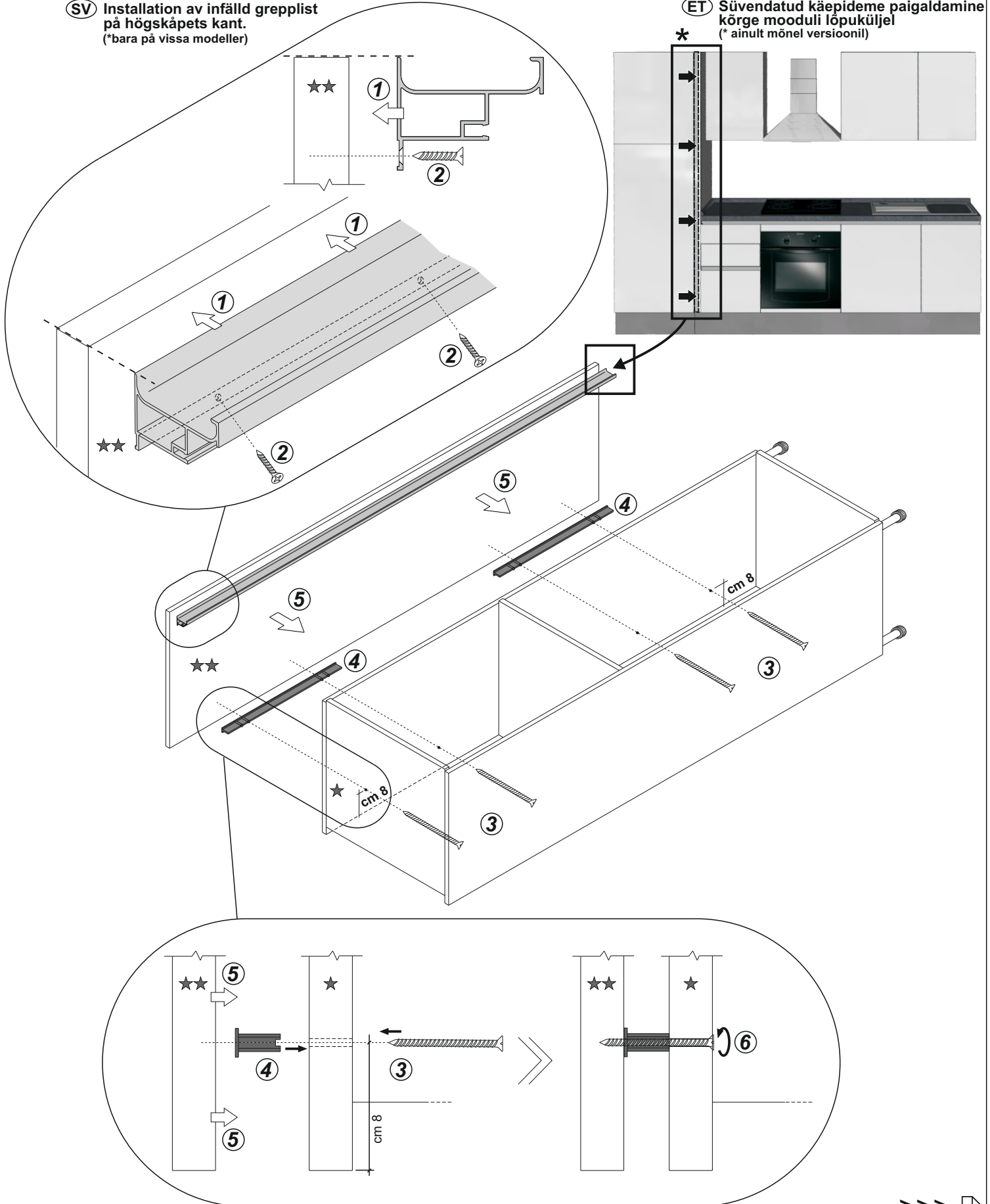


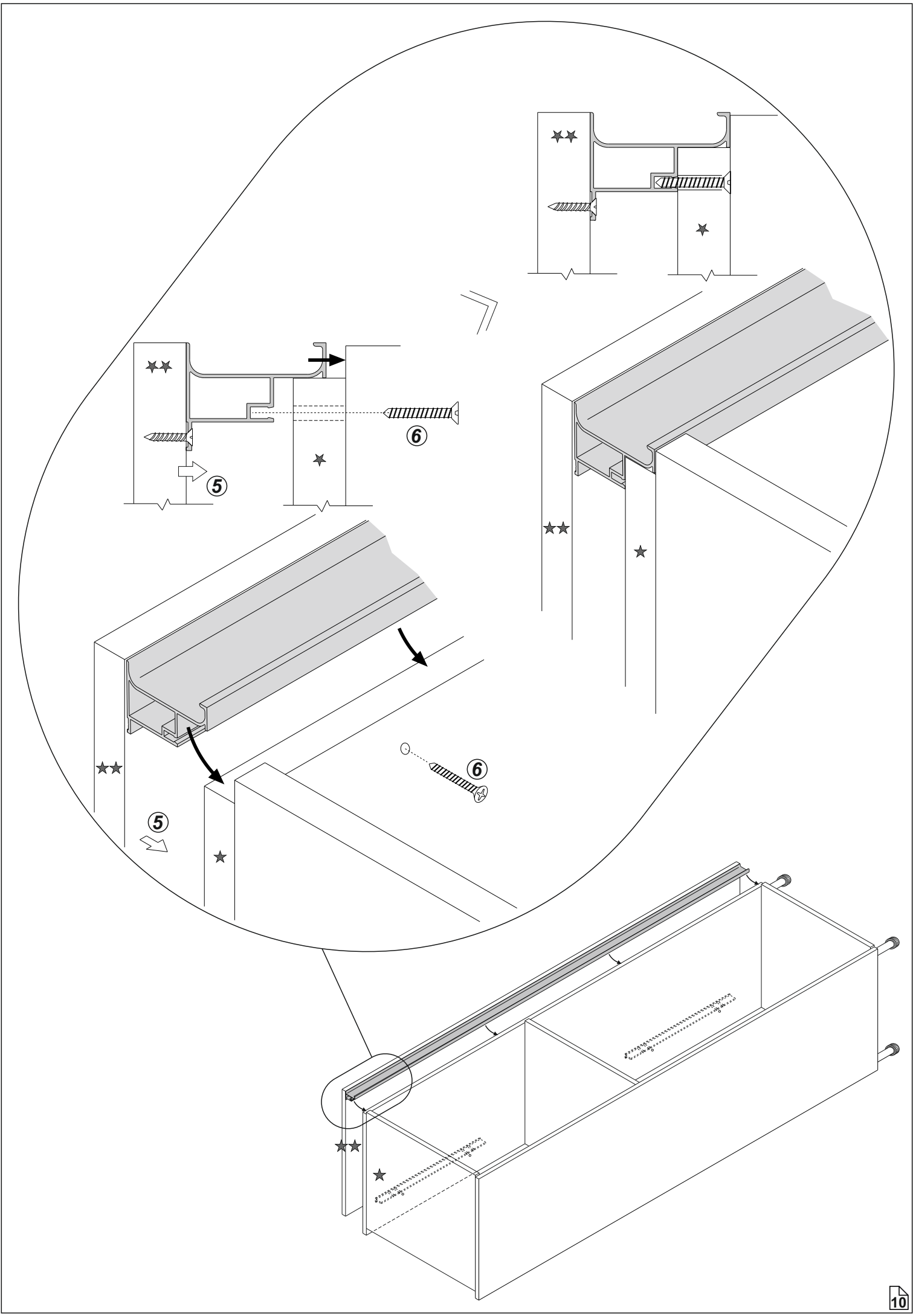


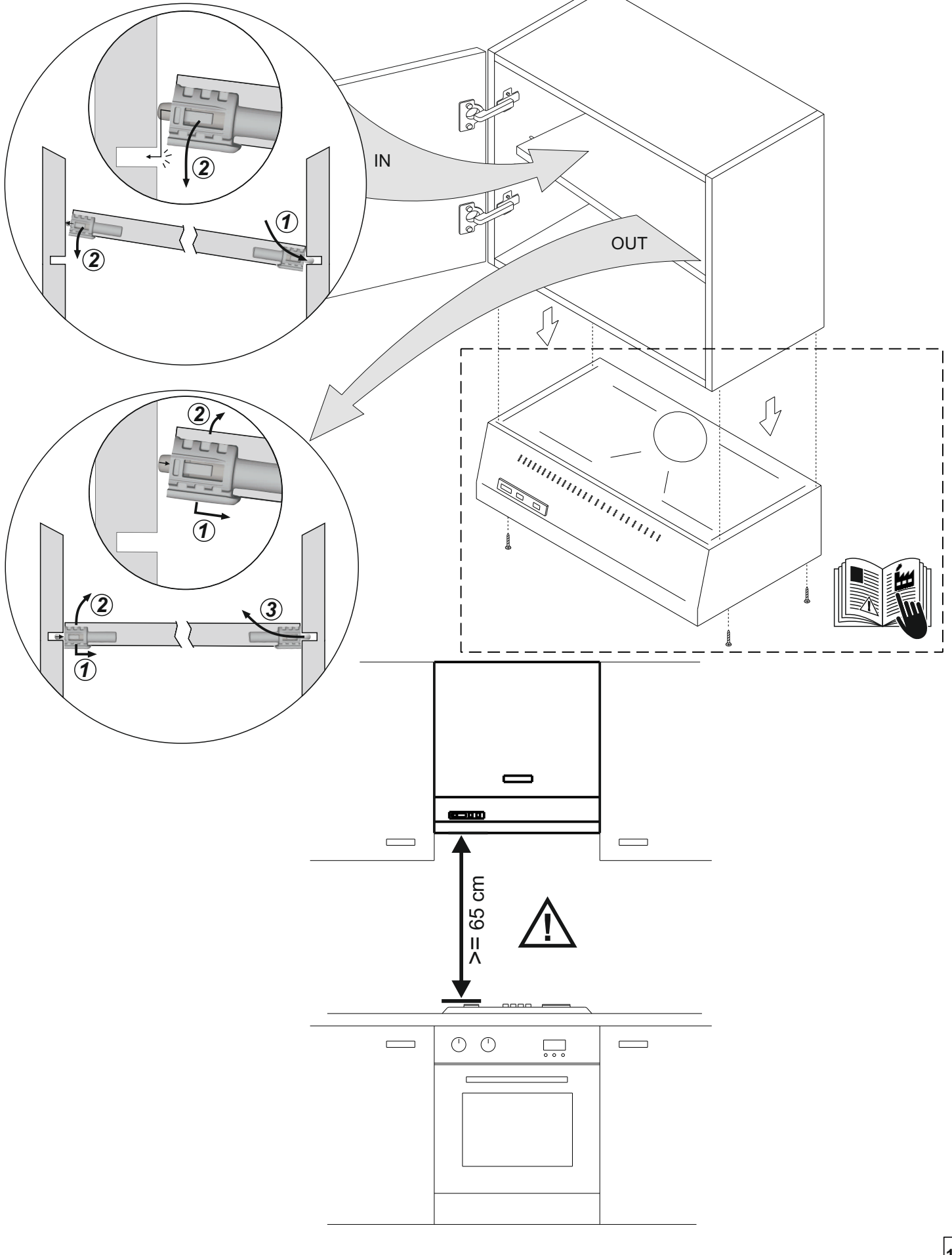
- (EN)** Recessed grip profile application on a tall unit end side.
(*only on some models)
- (FI)** Korkeakaapin listan asennus kaapin päätyseinään
(*vain joissain malleissa)
- (HR)** Namještenje profila utora na završnu stranicu visokog ormara
(*samo na nekim modelima)
- (RO)** Aplicarea ușei cu profil pe partea laterală a corpului înalt
(*numai pe unele modele)
- (SV)** Installation av infälld grepplist på högskåpets kant.
(*bara på vissa modeller)

- (FR)** Installation du profile rainure sur le côté de finition colonne
(*seulement sur certains modèles)
- (NL)** Installatie van het groefprofiel aan de afwerkingszijde van de kolomkast
(*alleen op sommige modellen)
- (HU)** Süllyesztett befogóprofil alkalmazás a magas egység végén.
(*csak bizonyos modelleken)
- (BG)** Поставяне на профил отвор отстрани в края на колона
(* само при някои модели)

- (DE)** Griffprofilsmontage auf der Hochschrankabschlusseite
(*nur bei einigen Modellen)
- (SL)** Namestitev utornega profila na zaključno stranico visoke omare
(*samo na nekaterih modelih)
- (DA)** Påføring af rilleprofil på siden for at afslutte kolonnen
(* kun på nogle modeller)
- (NO)** Påføring av fordypningsprofil på siden for å fullføre kolonnen
(* kun på utvalgte modeller)
- (ET)** Süvendatud käepideme paigaldamine kõrge mooduli lõpuküljel
(* ainult mõnel versioonil)





P**(EN)** Under cabinet hood assembly**(FI)** Liesituulettimen kalusteen asennus**(HR)** Montaža visećeg ormarića s kuhinjskom napom**(RO)** Asamblarea unei hote încorporată**(NO)** Klargjøring av kjøkkenskap med ventilator**(FR)** Montage meuble hotte**(NL)** Montage van de dampkapkast**(SV)** Montering av väggskåp med inbyggd köksfläkt**(BG)** Подготовка на шкаф с аспиратор**(DE)** Unterbauhaube-Einbau**(SL)** Montaža viseće omarice s kuhinjsko napo**(HU)** Páraelszívó fali egység összeszerelése**(DA)** Forberedelse af et element med emhætte**(ET)** Seinakappi kubu paigaldamine

P

(EN) Wall mounted hood assembly

(FI) Liesituulettimen asennus

(HR) Montaža dekorativne kuhinjske nape

(RO) Asamblarea unei hote de perete

(SL) Montaža dekorativne kuhinjske nape

(FR) Montage hotte déco

(NL) Montage van een design-dampkap

(SV) Montering av designkåpa

(BG) Позициониране на декоративен аспиратор

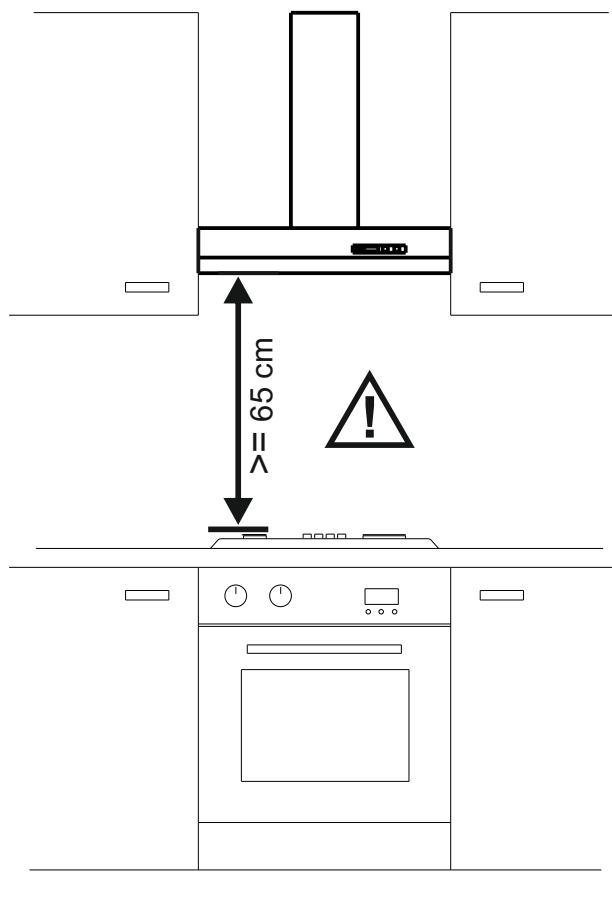
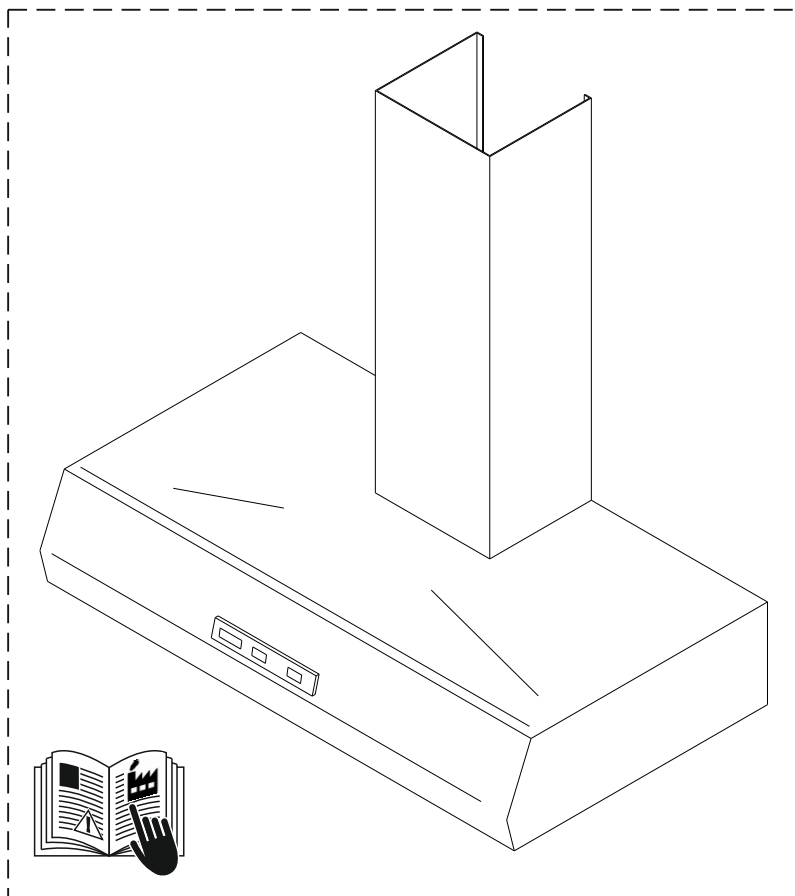
(DE) Kaminhaube-Einbau

(HU) Formatervezett páraelszívó összeszerelése

(DA) Placering af ekstern emhætte

(NO) Plassing av en avtrekkshette

(ET) Seinale kubu paigaldamine



P

EN Wall unit assembly

FI Yläkaappien kokoaminen

HR Montaža visećeg ormarića

RO Asamblarea unui corp suspendat

FR Montage meuble haut

NL Montage van de bovenkasten

SV Montering av väggskåp

BG Подготовка на стенен шкаф

NO Klargjøring av kjøkkenskap

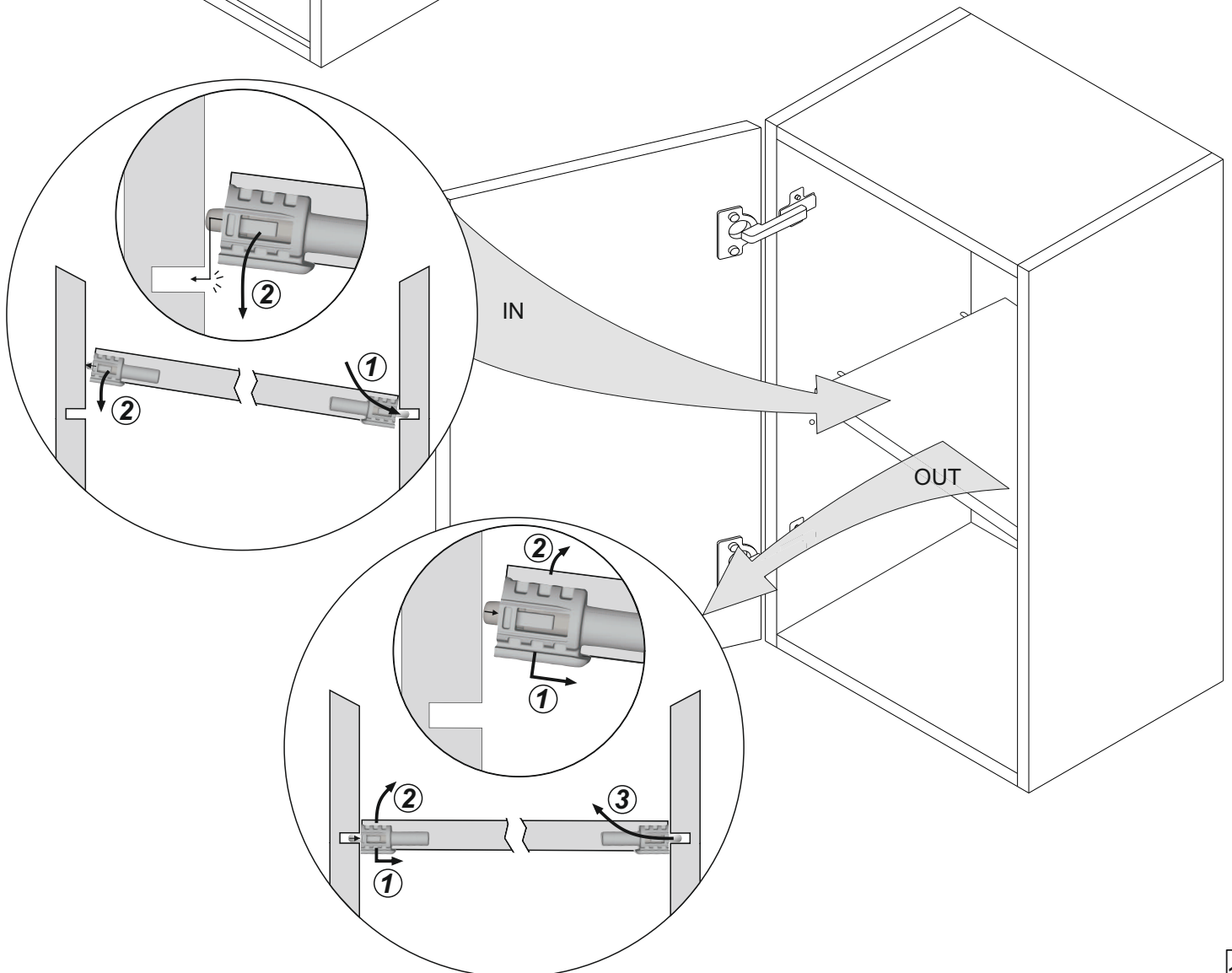
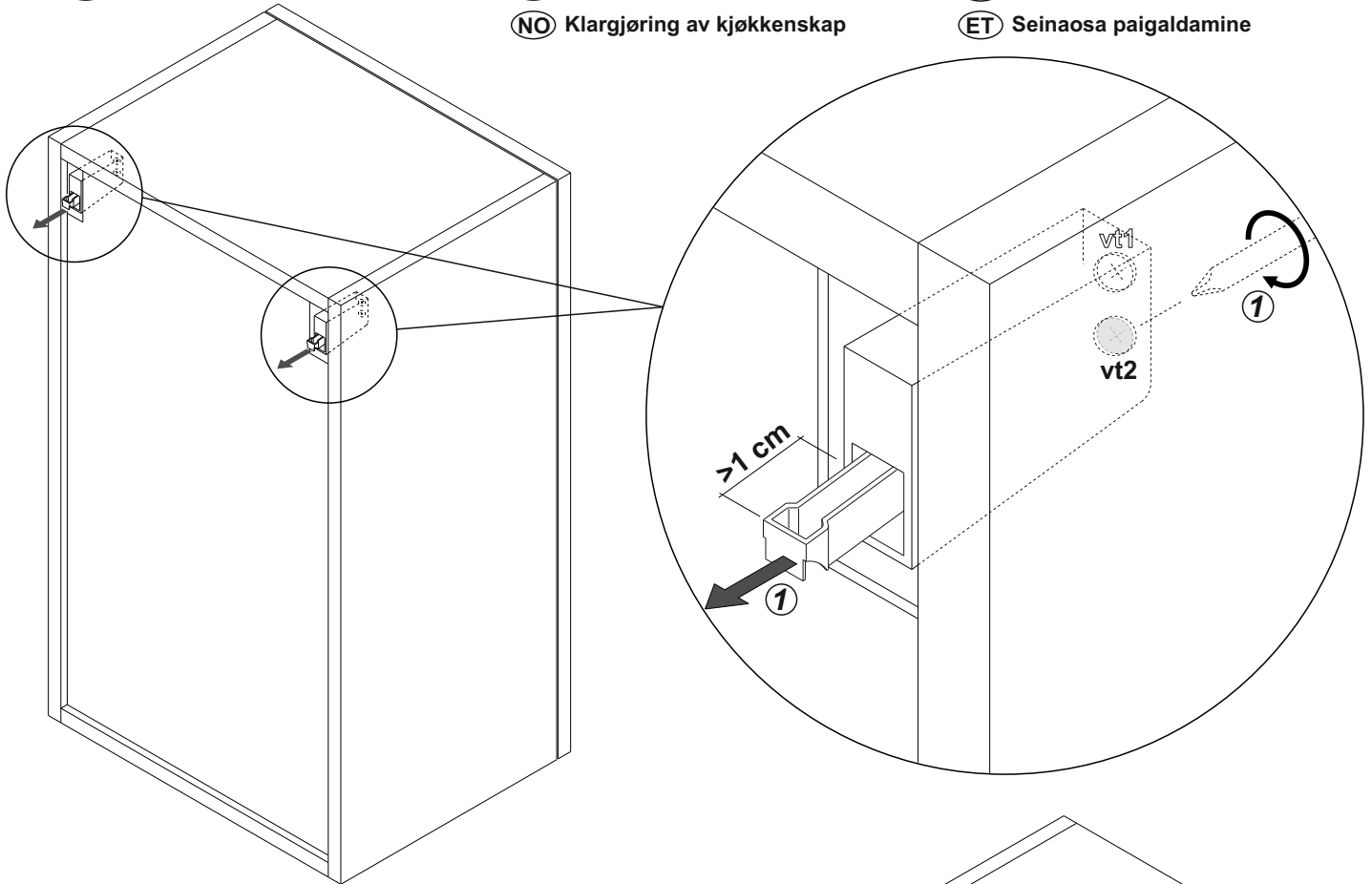
DE Oberschrank-Einbau

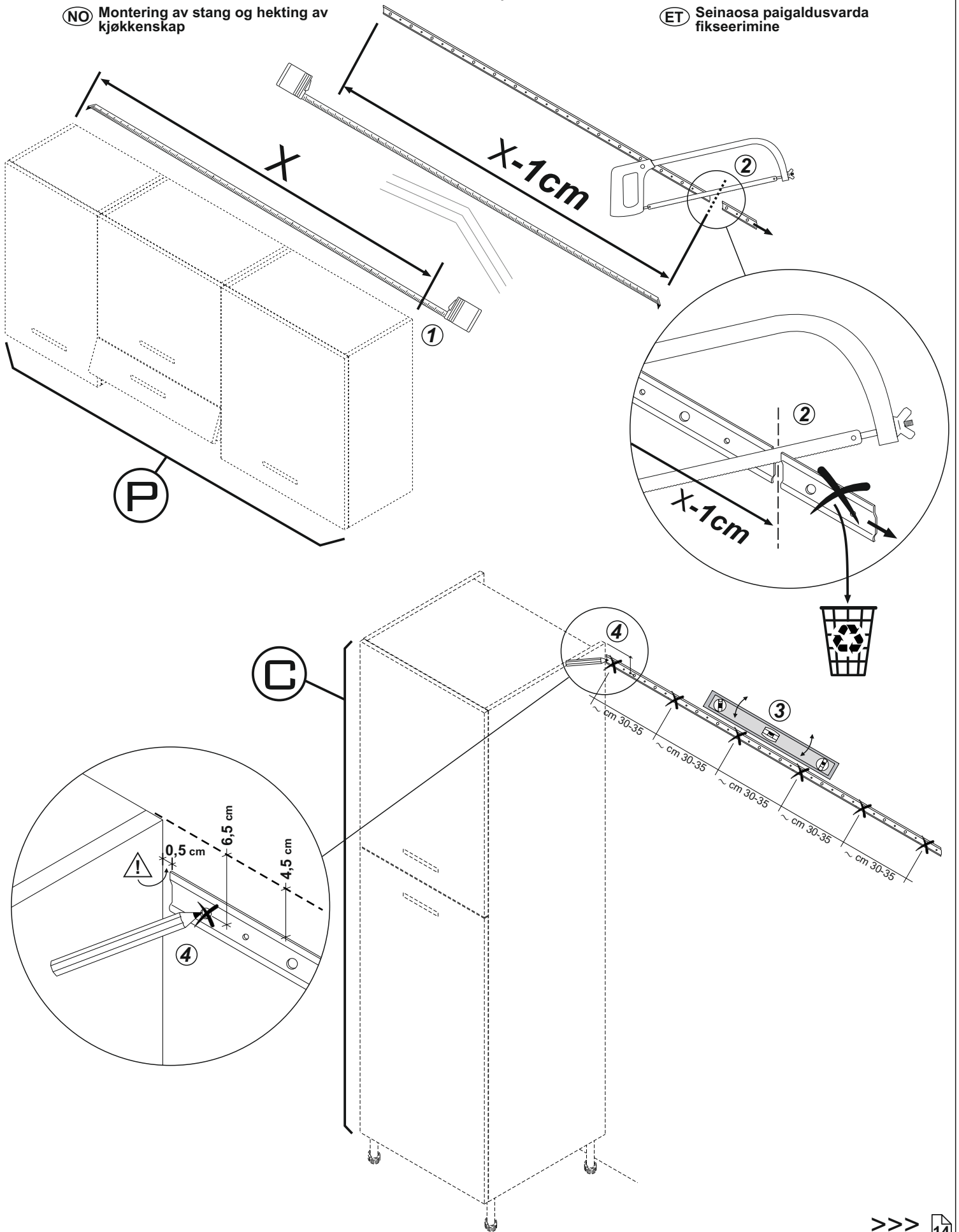
SL Montaža viseče omarice

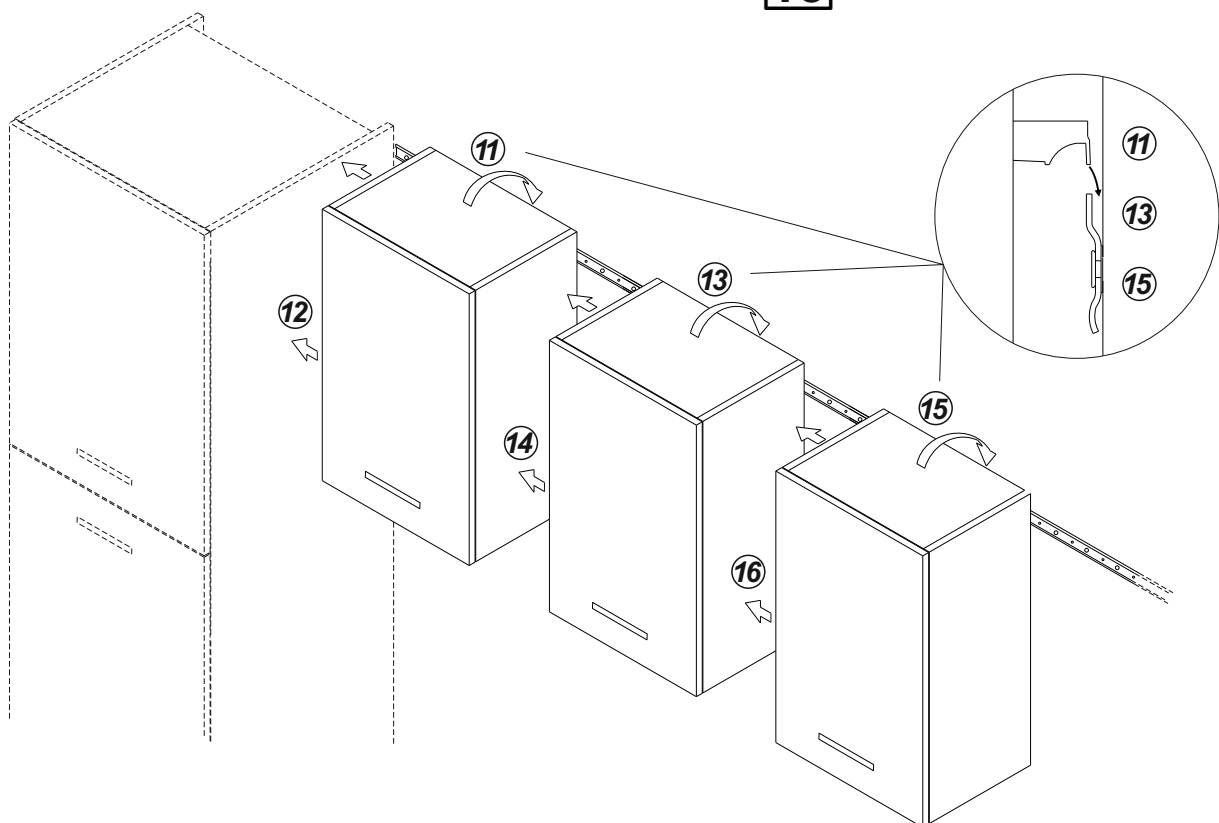
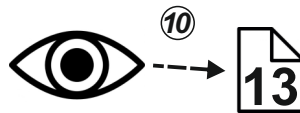
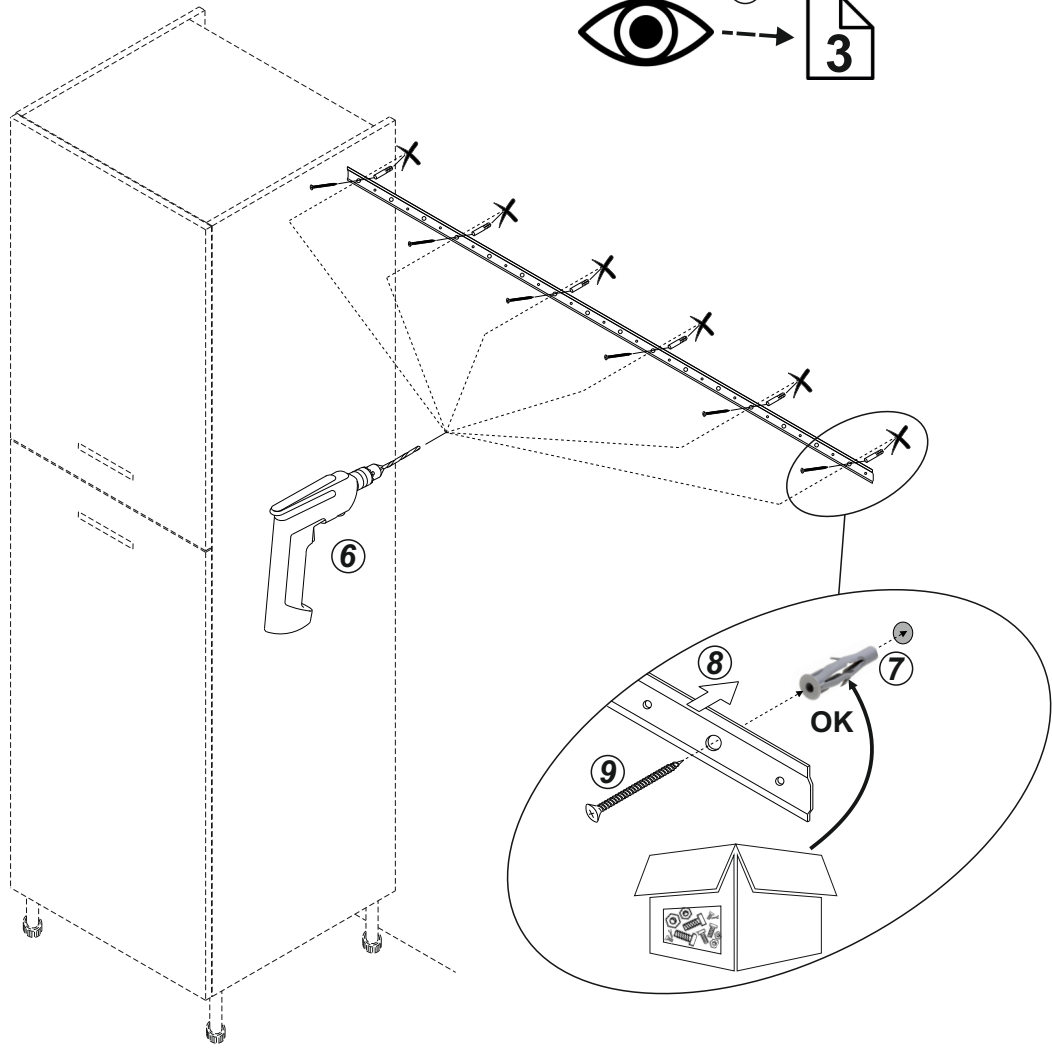
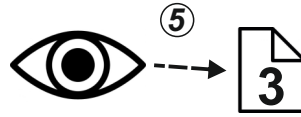
HU Fali egység összeszerelése

DA Klargøring af et vægelement

ET Seinosa paigaldamine



P**EN** Wall unit mounting bar fixing**FR** Fixation barre d'accrochage du meuble haut**DE** Montageschiene zur Aufhängung von Oberschrank**FI** Yläkaappien kiinnityskiskon asennus**NL** Plaatsen van de bevestigingsbeugel voor de bevestiging van de bovenkasten.**SL** Pritrditev montažne letve za viseče omarice**HR** Pričvršćivanje montažne letve za viseće ormarice**SV** Fastsättning av upphängningsskena**HU** Fali egység tartórúdjának rögzítése**RO** Suspendarea barei de montare (șină)**BG** Фиксиране на лайсна и окачване на стенов шкаф**DA** Fastgørelse af stangen og tilslutning af vægelementet**NO** Montering av stang og hekking av kjøkkenskap**ET** Seinosa paigaldusvarda fikseerimine



P

(EN) Leveling and wall units union

(FI) Tasoittaa ja yläkaappien asennus

(HR) Nivo i spajanje više visećih ormarica

(RO) Nivelare și unire între corpuri suspendate

(FR) Nivellement et union des meubles hauts

(NL) Niveau en verbinden van de bovenkasten

(SV) Kombinera och jämna väggenheter

(BG) Нивелиране и съединяване на с тенни шкафове

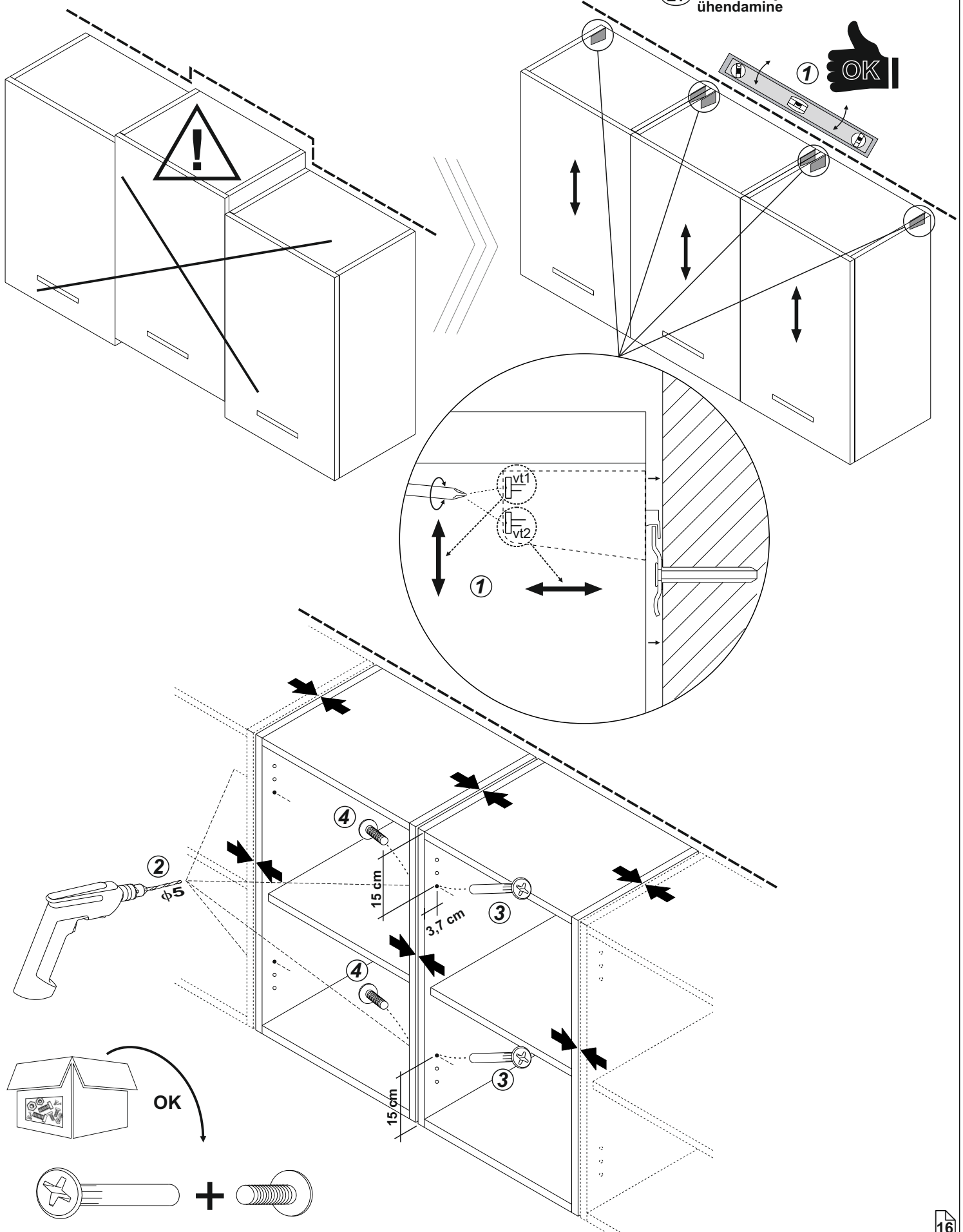
(DE) Nivellierung und union von Wandschränken

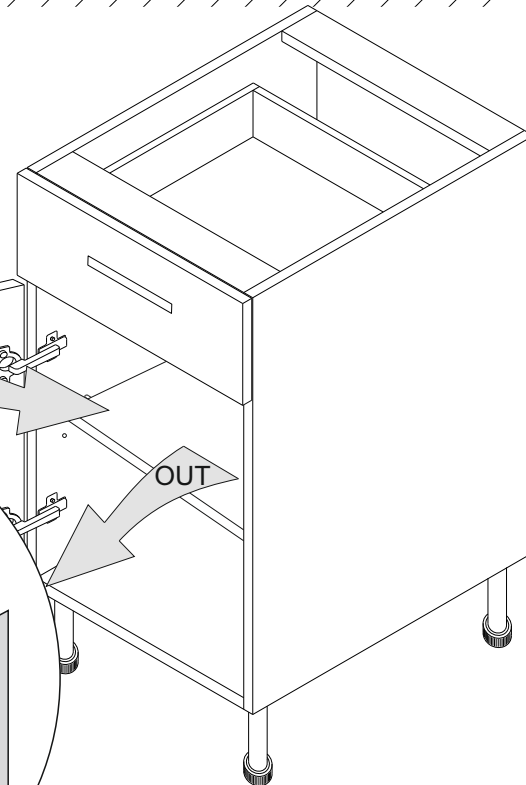
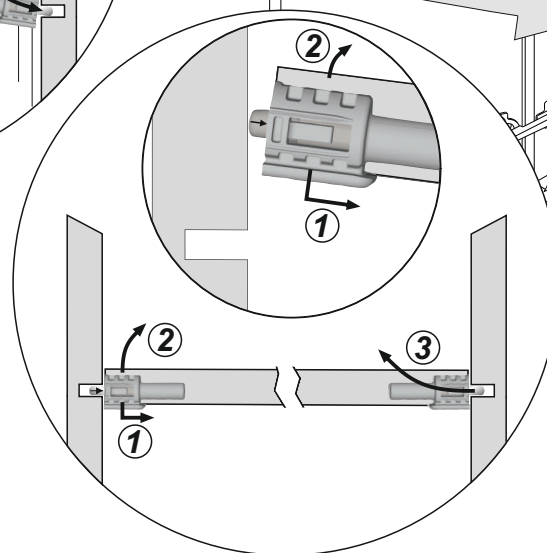
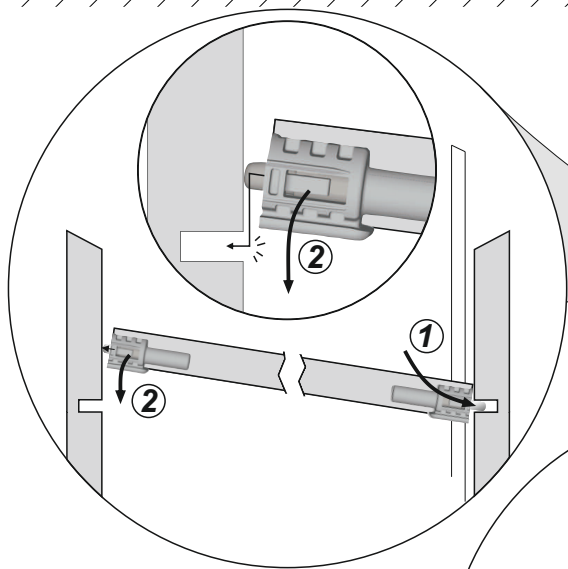
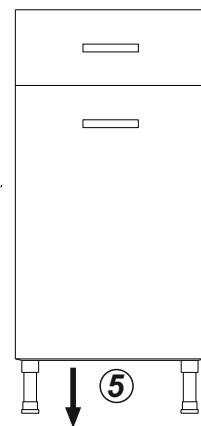
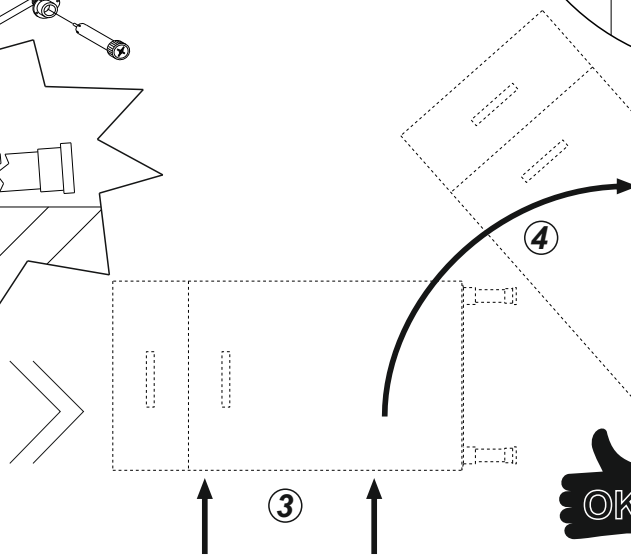
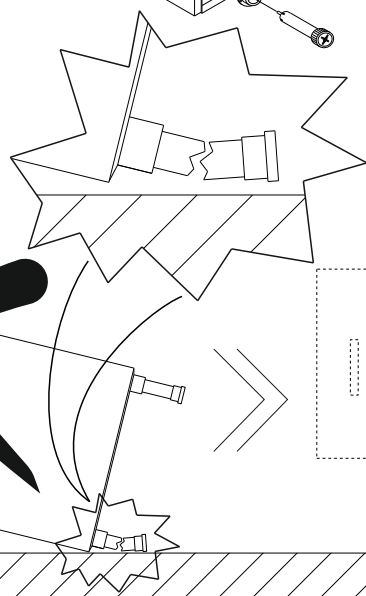
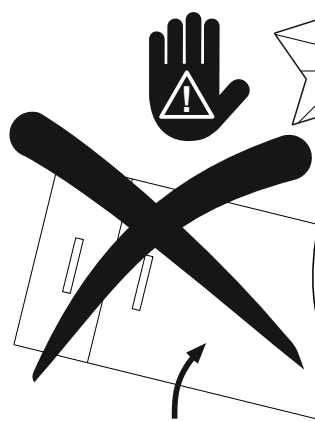
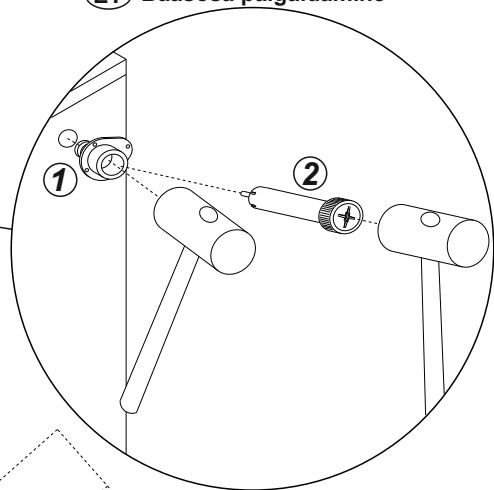
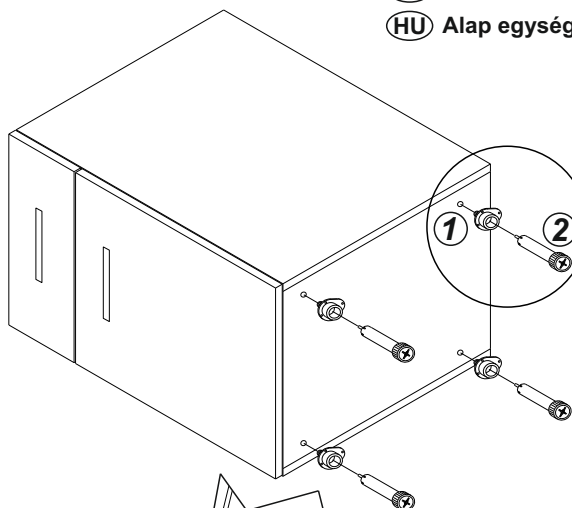
(SL) Izravnajte in povežite stenske omare

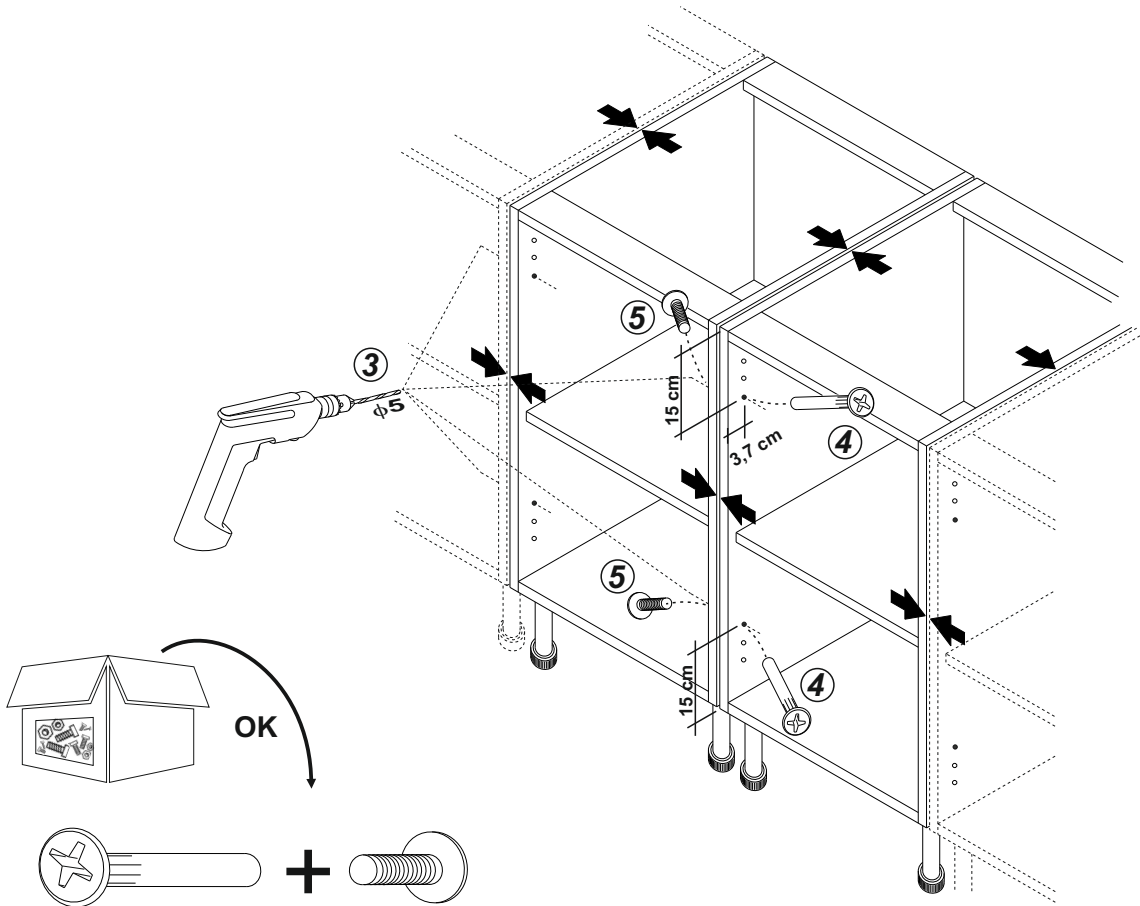
(DA) Nivellering og sammenføring mellem vægelementer

(NO) Innretting og sammenføring mellom kjøkkenskap

(ET) Loodimine ja seinäüksuste ühendamine



B**(EN)** Base unit assembly**(FI)** Alakaappien kokoaminen**(HR)** Montaža donjeg ormarića**(RO)** Asamblarea unui corp bază**(FR)** Montage du meuble bas**(NL)** Montage van de onderste kasten**(SV)** Montering av bänkskåp**(BG)** Подготовка на една основа**(HU)** Alap egység összeszerelése**(DE)** Unterschrank-Einbau**(SL)** Montaža spodnje omarice**(DA)** Forberedelse af en sokkel**(NO)** Klargjøring av en sokkel**(ET)** Baasosa paigaldamine



B

(EN) Oven installation in a base unit

(FI) Uunin asennus alakaappiin

(HR) Ugradnja pećnice u donji ormarić

(RO) Aplicarea cuptorului pe un corp bază

(FR) Installation du four dans un meuble bas

(NL) Plaatsen van de oven in een onderste kast

(SV) Installation av ugn i ett bänkskåp

(BG) Поставяне на фурна върху основа

(ET) Ahju paigaldamine baasossa

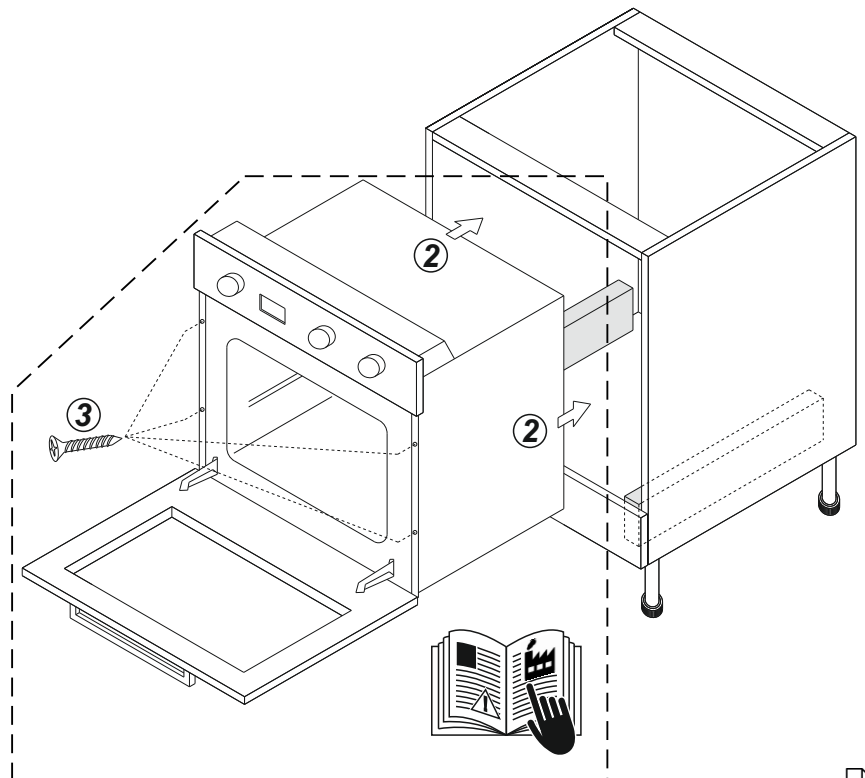
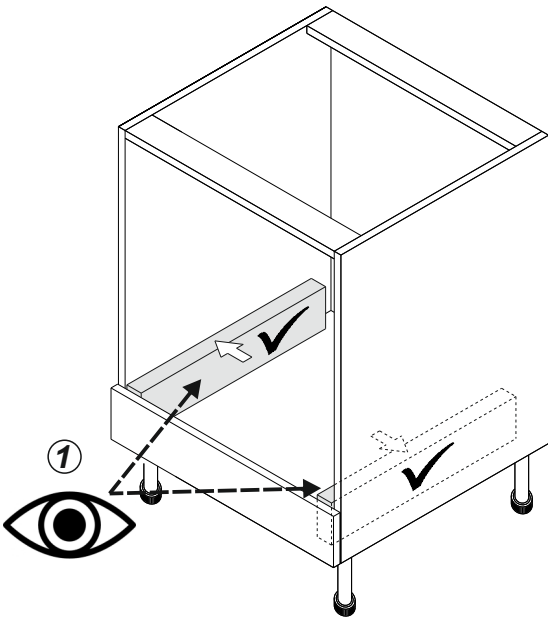
(DE) Backofen-Einbau in einem Unterschrank

(SL) Namestitev pečice v spodnjo omarico

(HU) Sütő beszerelése az alap egységbe

(DA) Ovnpåføring på sokkel

(NO) Sette ovn på en sokkel



B**EN** Recessed grip profile application on the base units

(*only on some models)

FI Listan asennus alakaappeihin

(*vain joissain malleissa)

HR Namještenje profila utora na donje ormarice

(*samo na nekim modelima)

RO Aplicarea profilului Gola pe baze

(*numai pe unele modele)

FR Installation du profile rainure sur les meubles bas

(*seulement sur certains modèles)

NL Plaatsen van de bevestigingsbeugel voor de bevestiging van de onderste kasten.

(*alleen op sommige modellen)

SV Installation av infälld grepplist på kanten av det låga skåpet

(*bara på vissa modeller)

DA Påføring af rilleprofil på sokler (* kun på nogle modeller)**NO** Påføring av fordypningsprofil okkel (* kun på utvalgte modeller)**DE** Griffprofilmontage auf dem Unterschrank

(*nur bei einigen Modellen)

SL Namestitev utornega profila na spodnje omarice

(*samo na nekaterih modelih)

HU Süllyesztett fogóprofil alkalmazás az alap egységeken

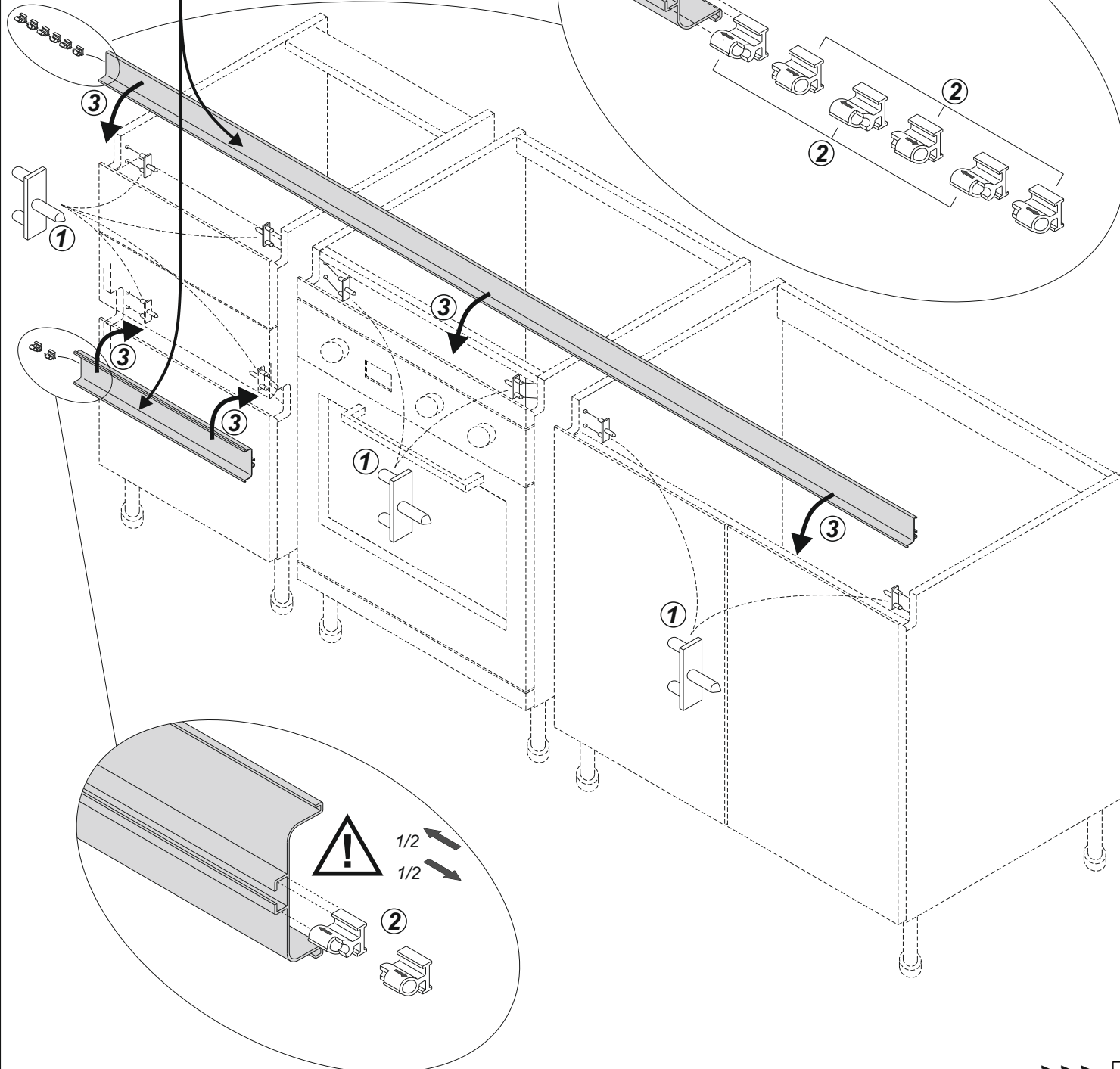
(*csak bizonyos modelleken)

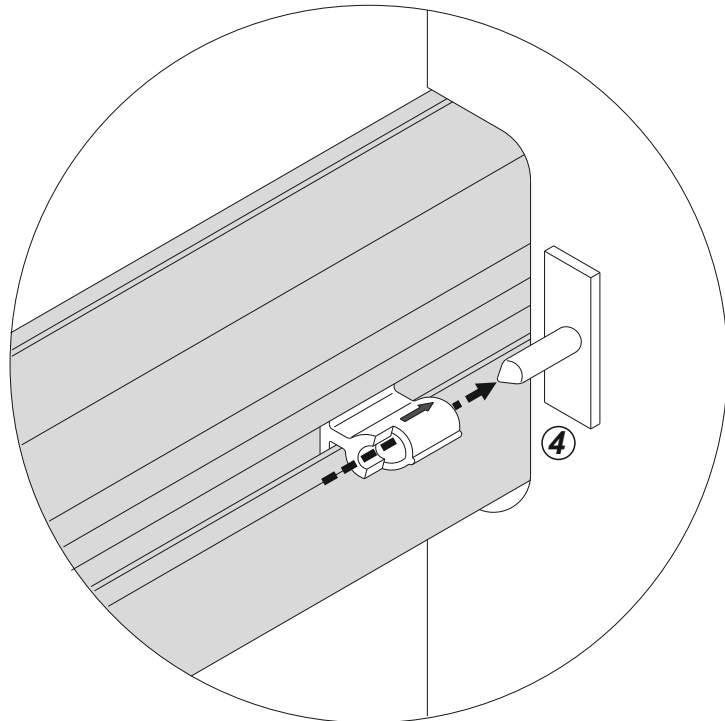
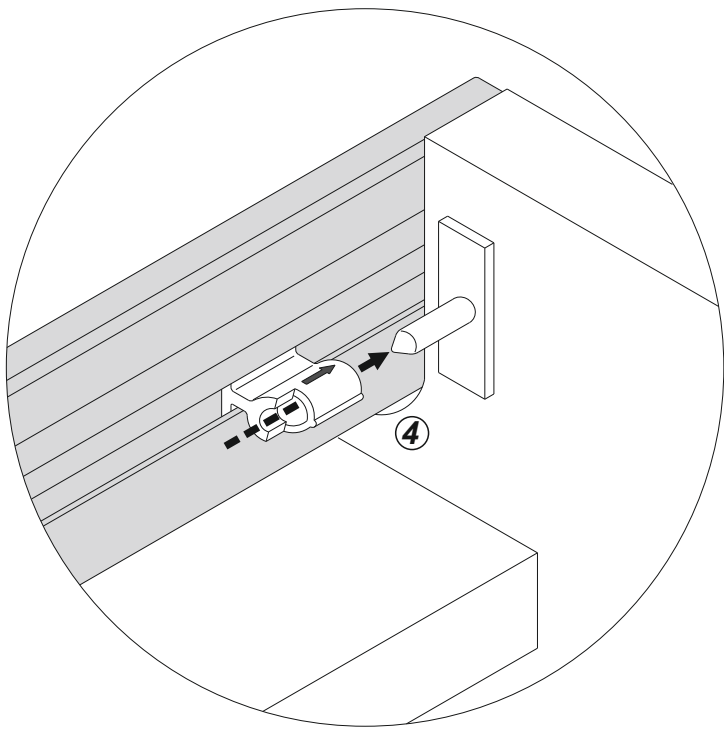
BG Прилагане на профил с отвор върху основи

(* само на някои модели)

ET Süvendatud käepideme paigaldamine alumistele moodulitele

(* ainult mõnel versioonil)





B

EN Base units' placement for the connection of the worktop

FI Alakaappien valmistelu työtason asennusta varten

HR Postavljanje donjih ormarića za namještanje radne ploče

RO Pregătirea bazelor pentru fixarea blatului

DA Forberedelse af soklerne til fastgørelse af toppen

FR Placement des meubles bas pour la connexion du plan de travail

NL Plaatsen van de onderste kasten voor het vastmaken van de het werkblad

SV Placering av bänkskåp för sammanfogning av bänkskiva

BG Подготовка на основите за закрепване на плот

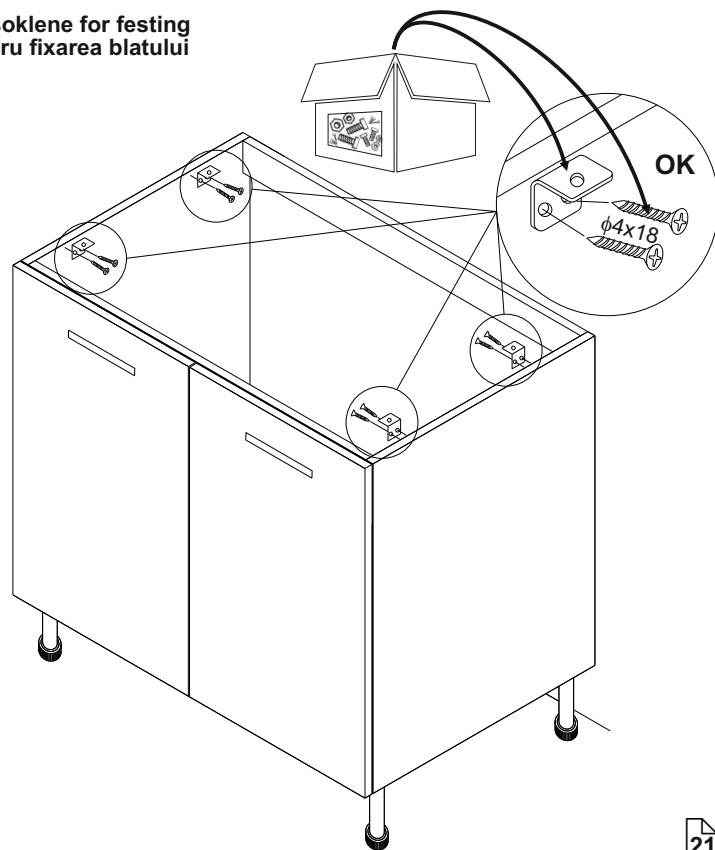
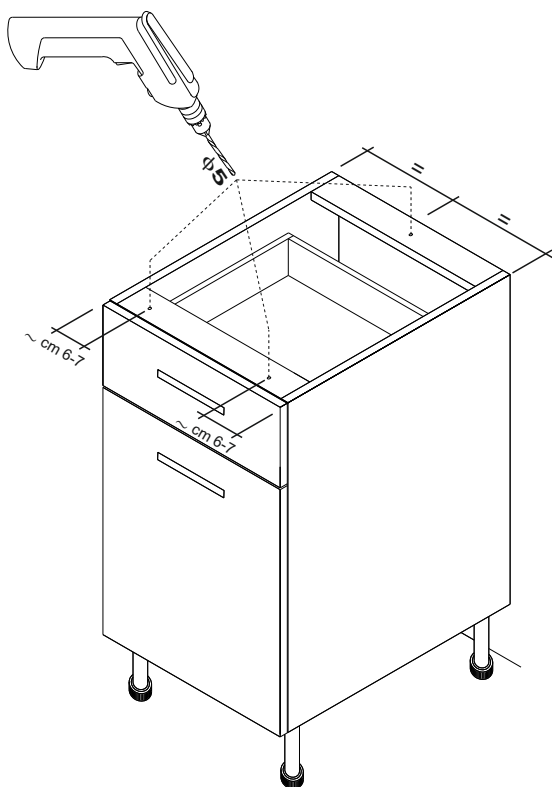
NO Klargjøring av soklene for festing av toppen for fixarea blatului

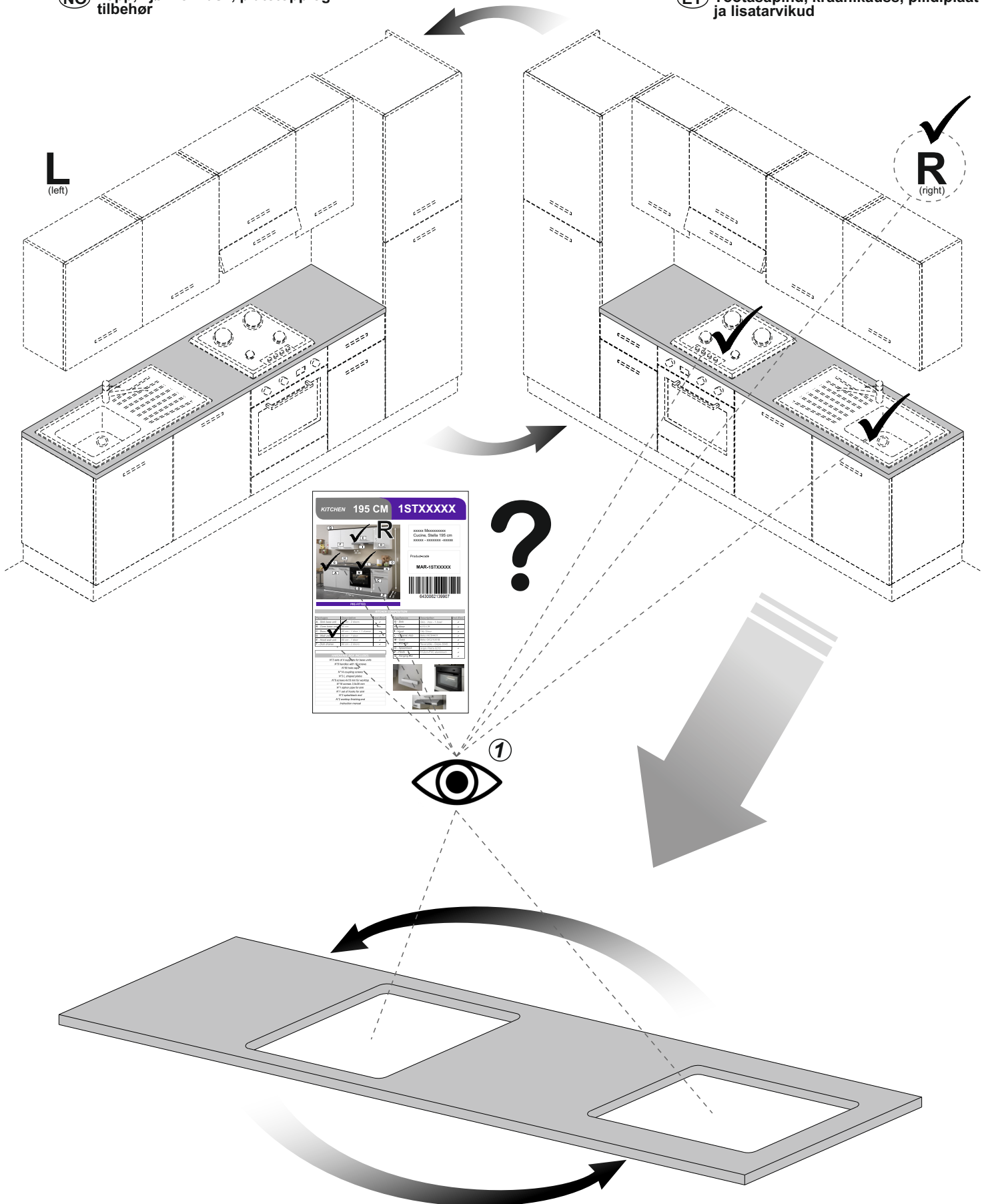
DE Unterschränke-Platzierung für die Arbeitsplatte-Verbindung

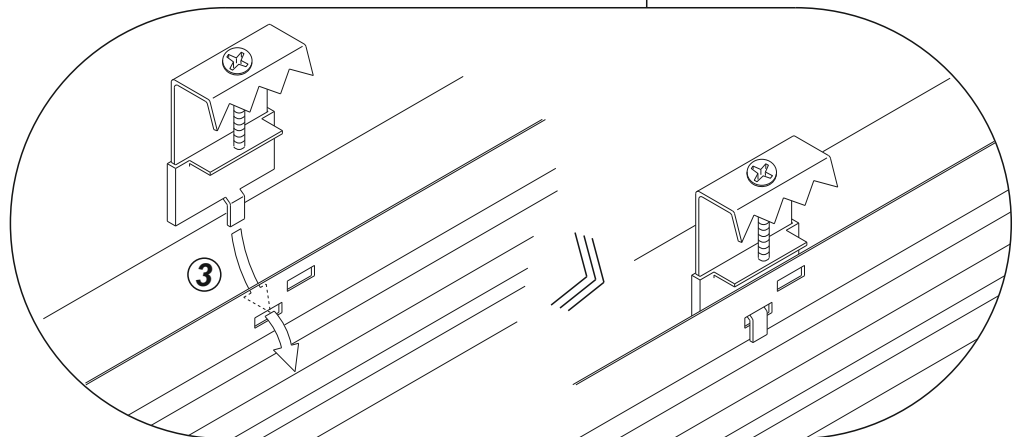
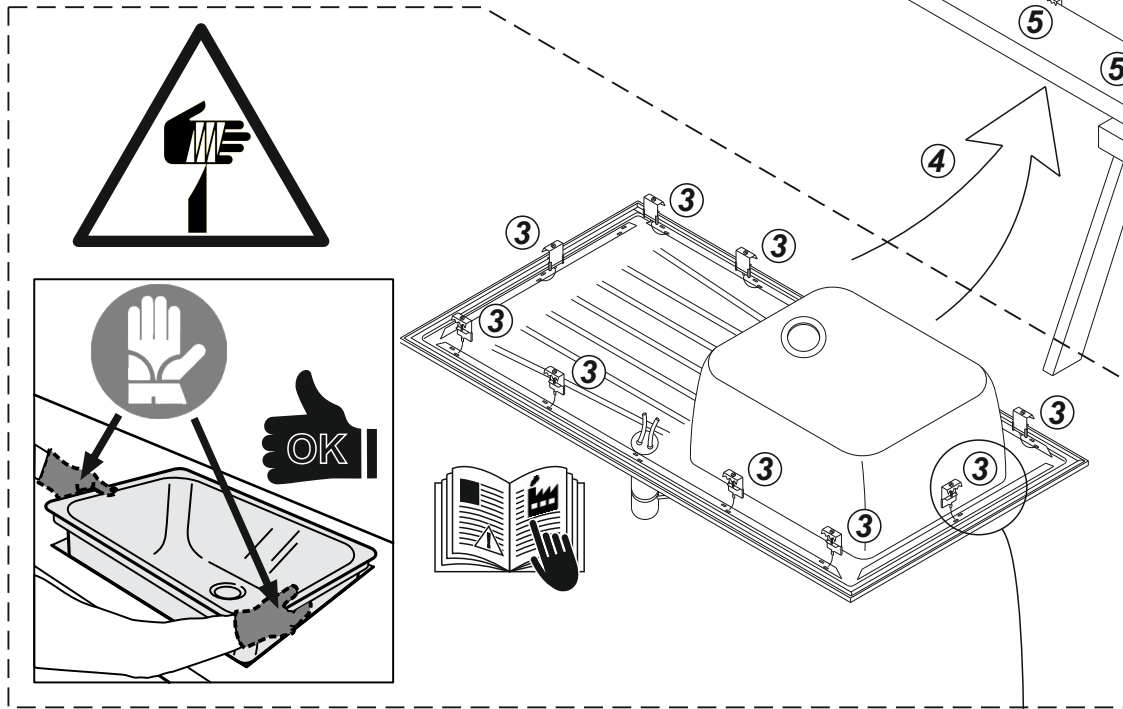
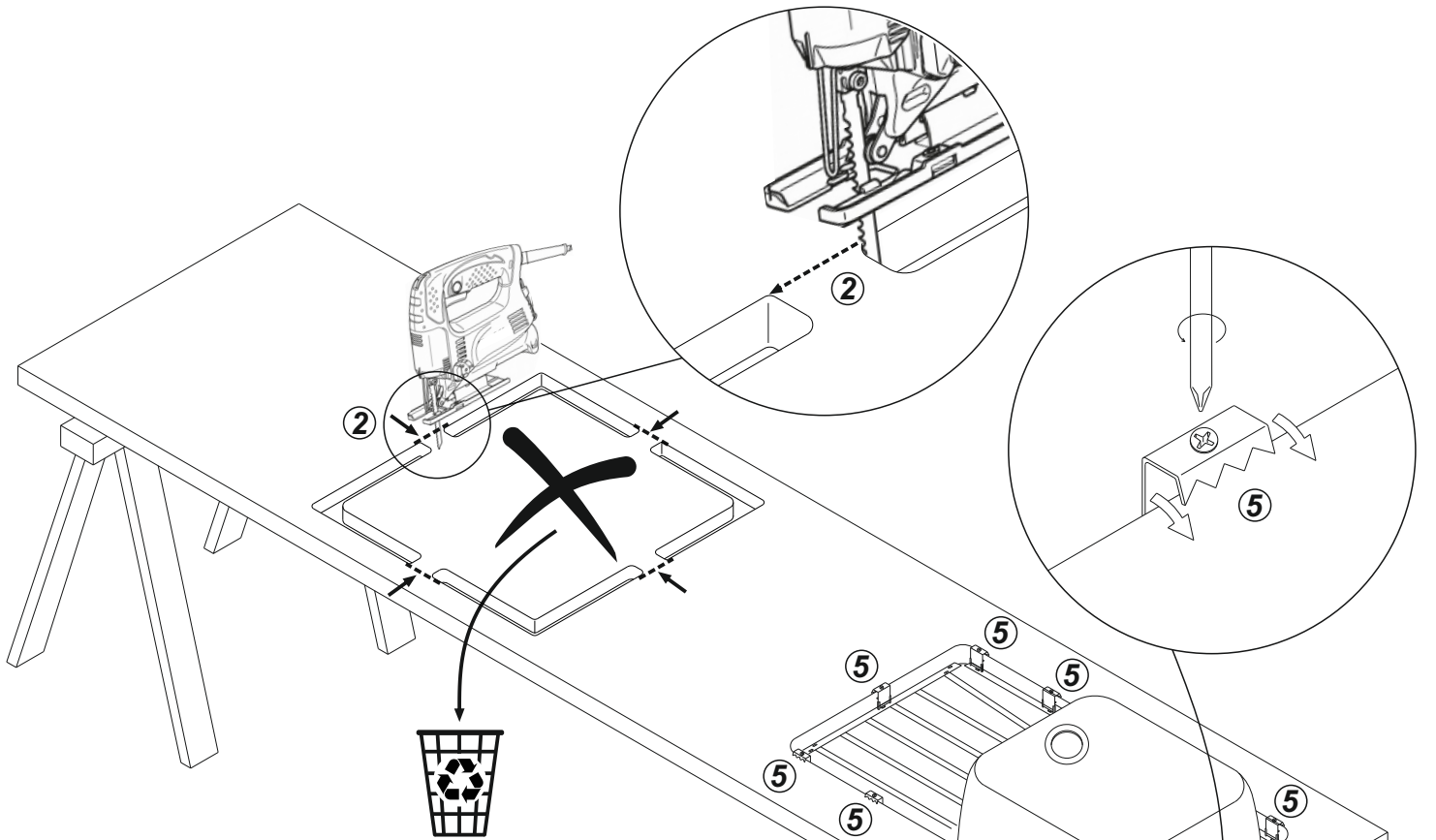
SL Postavitve spodnjih omaric za namestitve delovne ploče

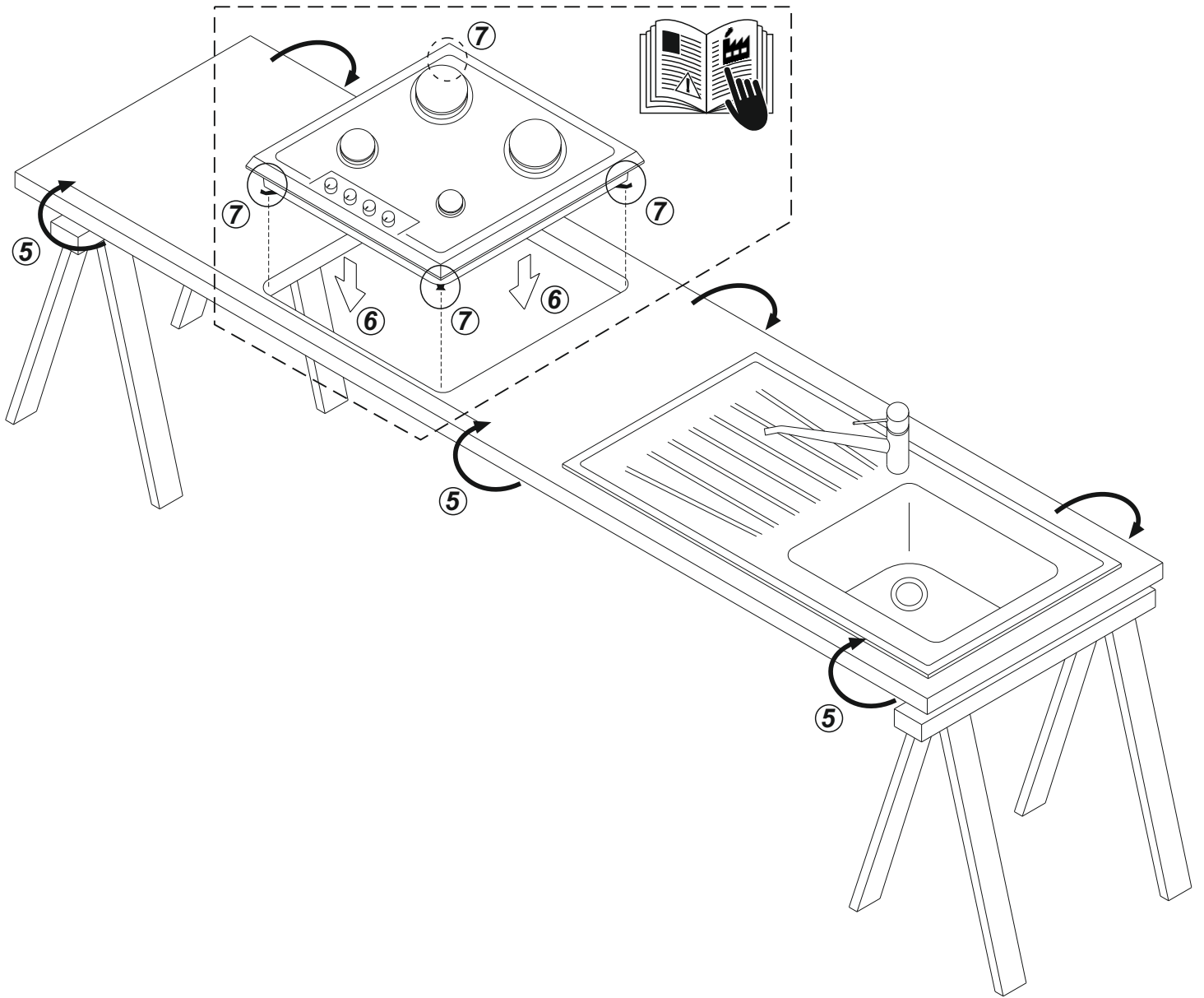
HU Alap egységek elhelyezése a munkapult csatlakozásához

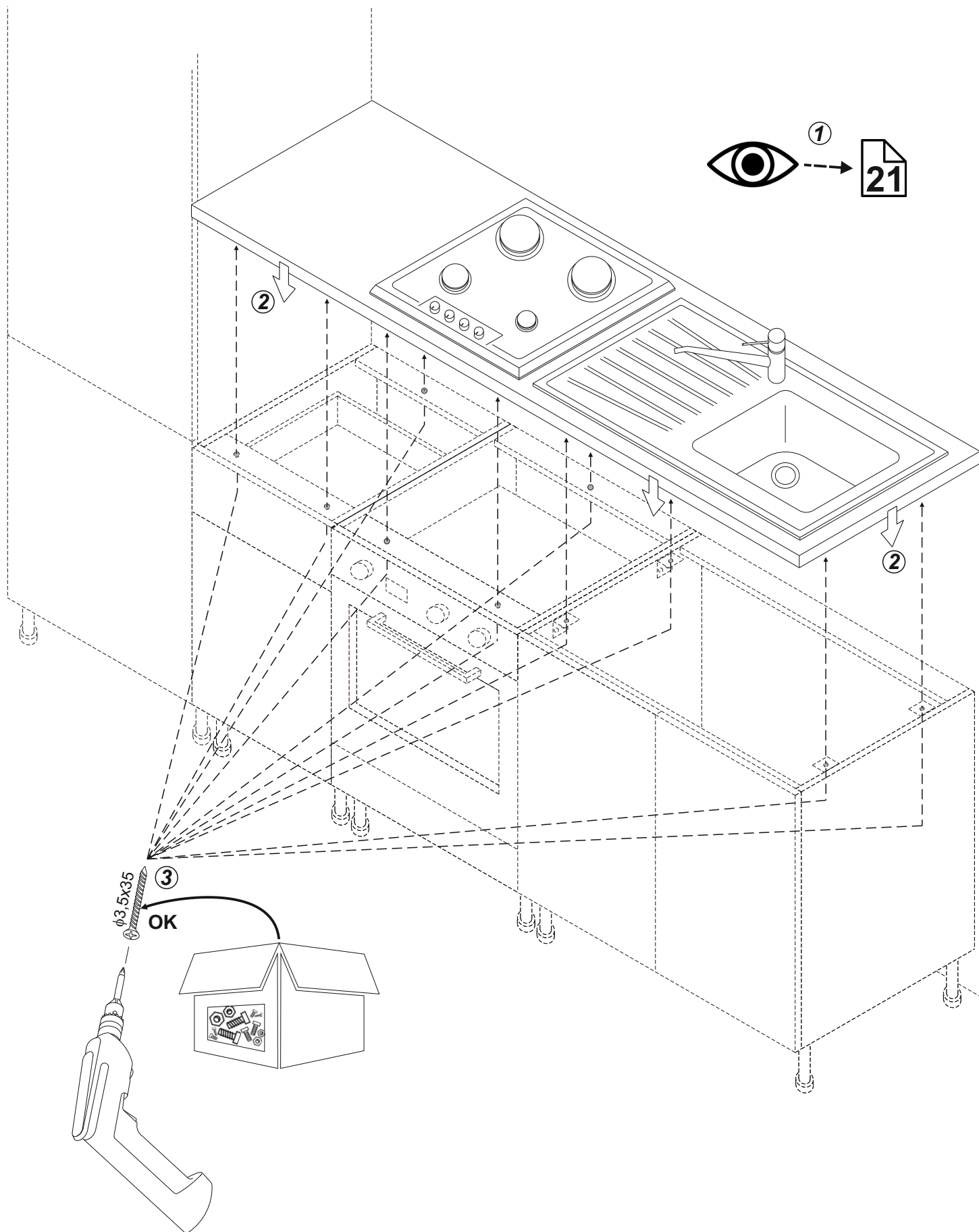
ET Baasosade paigutus töötasapinnaga ühendamiseks

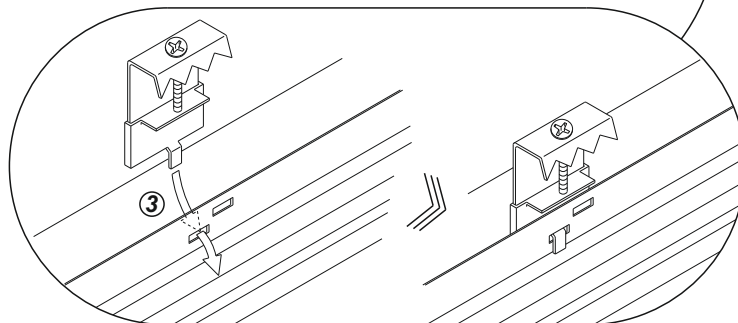
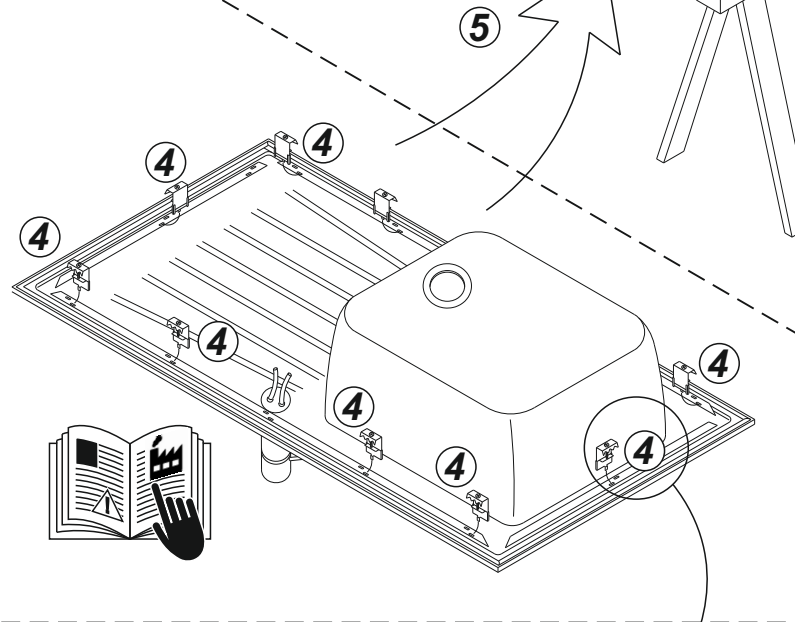
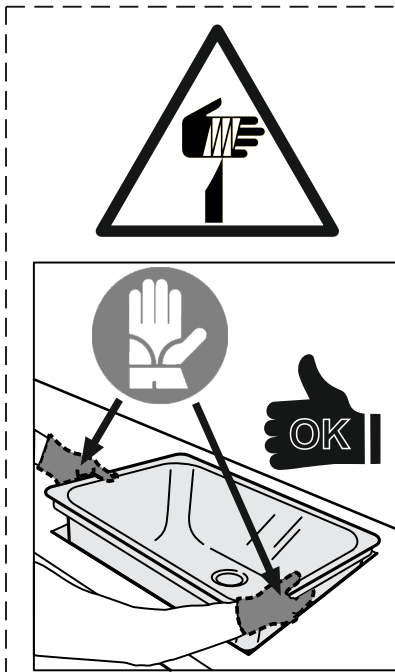
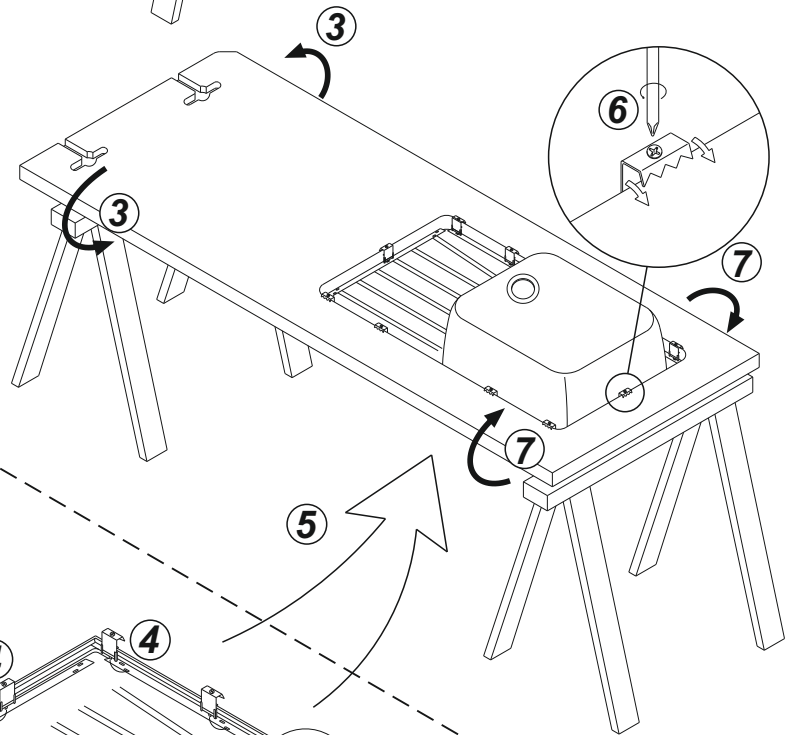
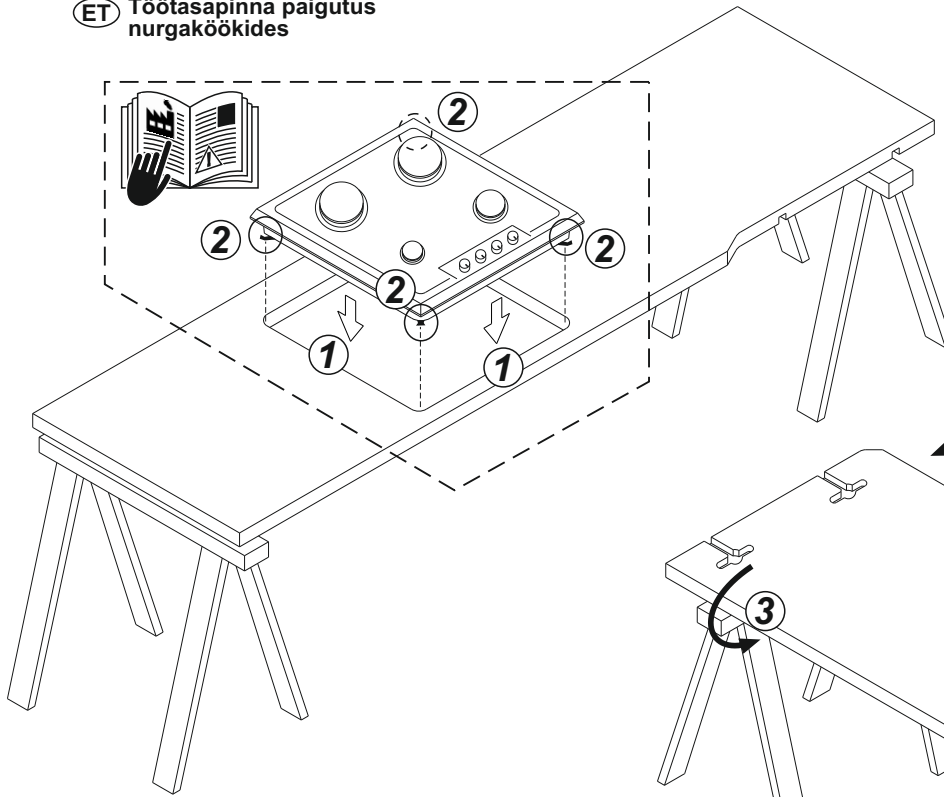
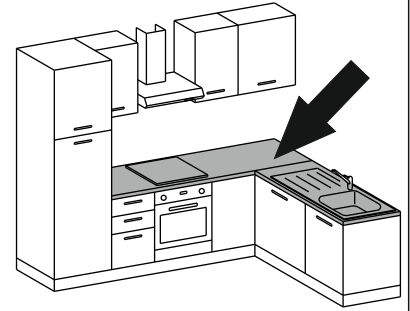


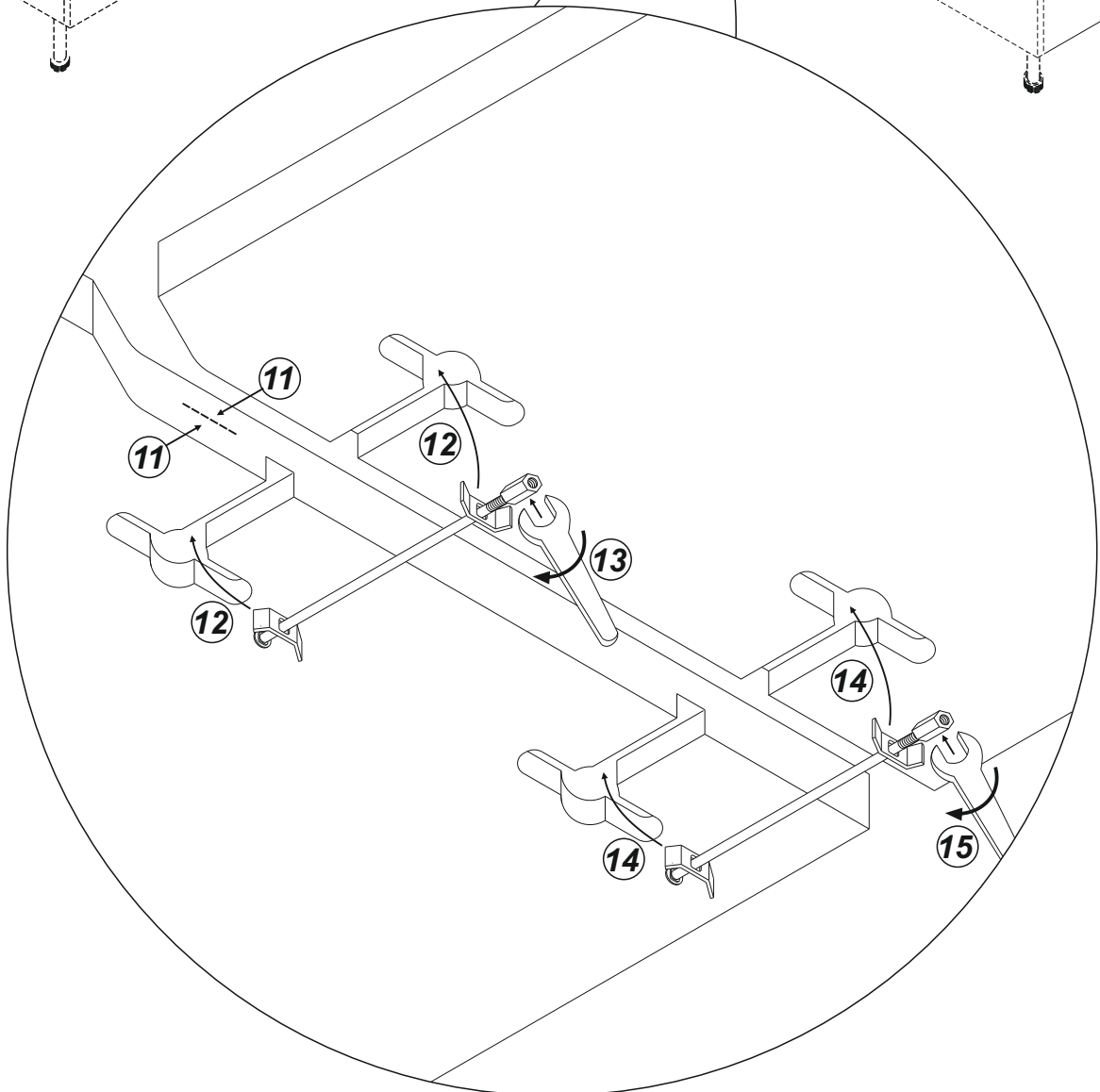
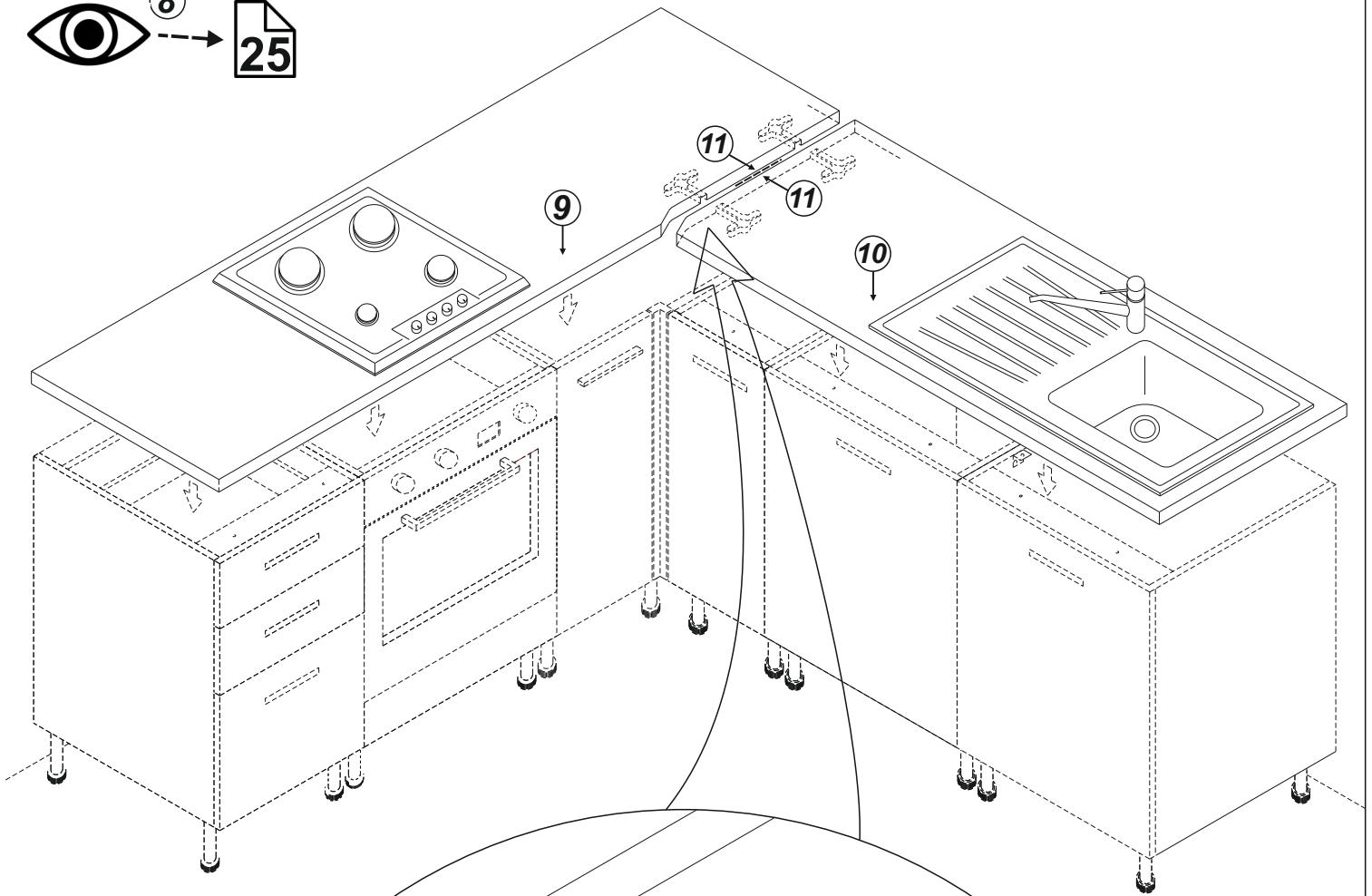
T**EN** Worktop, sink and hob and accessories**FI** Työtason, altaan ja liesitason kokoaminen**HR** Montaža delovne ploče s sudoperom i kuhhalno ploščo**RO** Blat, chiuvetă, aragaz și accesorii**NO** Topp, kjøkkenvask, platetopp og tilbehør**FR** Montage de plan de travail, évier et plaque de cuisson**NL** Montage van het werkblad, spoelbak en kookplaat**SV** Montering av bänkskiva, diskho och spishäll**BG** Плот, мивка, готварски плот и аксесоари**DE** Arbeitsplatte, Spüle, Kochfeld Einbau**SL** Montaža delovne ploče s pomivalnim koritom in kuhhalno ploščo**HU** Munkalap, mosogató és főzőlap felszerelés**DA** Bordplade, vask, kogeplade og tilbehør**ET** Töötasapind, kraanikauss, pliidiplaat ja lisatarvikud





T**(EN)** Worktop placement**(FI)** Työtason asennus**(HR)** Stavljanje delovne ploče**(RO)** Aplicarea blatului**(NO)** Påsetting av kjøkkenbenken**(FR)** Placement du plan de travail**(NL)** Plaatsen van het werkblad**(SV)** Placering av bänkskiva**(BG)** Поставяне на кухненски плот**(ET)** Töötasapinna paigutus**(DE)** Arbeitsplatte-Platzierung**(SL)** Namestitev delovne plošče**(HU)** A munkaterv beillesztése**(DA)** Anvendelse af køkkenbordpladen

T**(EN)** Worktop placement in corner kitchens**(FI)** Työtason asennus kulmakeittiössä**(HR)** Postavljanje radne ploče u kutni kuhinji**(RO)** Aplicarea blatului la bucătărie de colț**(DA)** Anvendelse af hjørnekøkkenpladen**(ET)** Töötasapinna paigutus nurgaköörides**(FR)** Placement du plan de travail pour cuisines d'angle**(NL)** Plaatsen van het hoekige werkblad**(SV)** Placering av bänkskiva hörnkök**(BG)** Поставяне на ъглов кухненски плот**(NO)** Påføring av hjørnekjøkkenplaten**(DE)** Arbeitsplatte-Platzierung für Winkelküchen**(SL)** Postavitev delovne ploče v kotni kuhinji**(HU)** A munkalap elhelyezése a sarokonyóhákban



B

EN Dishwasher assembly

FI Astianpesukoneen asennus

HR Ugradnja perilice posuđa

RO Pregătirea și aplicarea mașinii de spălat vase

DA Klargøring og isætning af opvaskemaskinen

NO Klargjøring og innsetting av oppvaskmaskinen

ET Nõudepesumasinaga paigaldamine

FR Installation lave-vaisselle

NL Installatie van de vaatwas

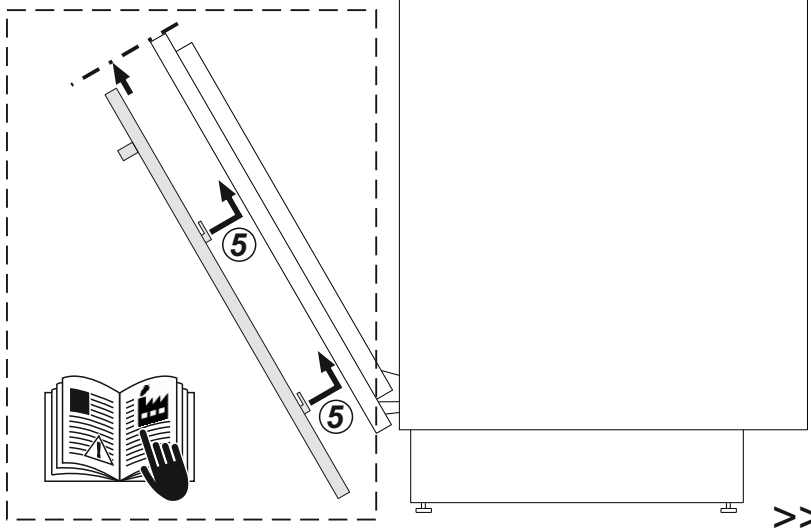
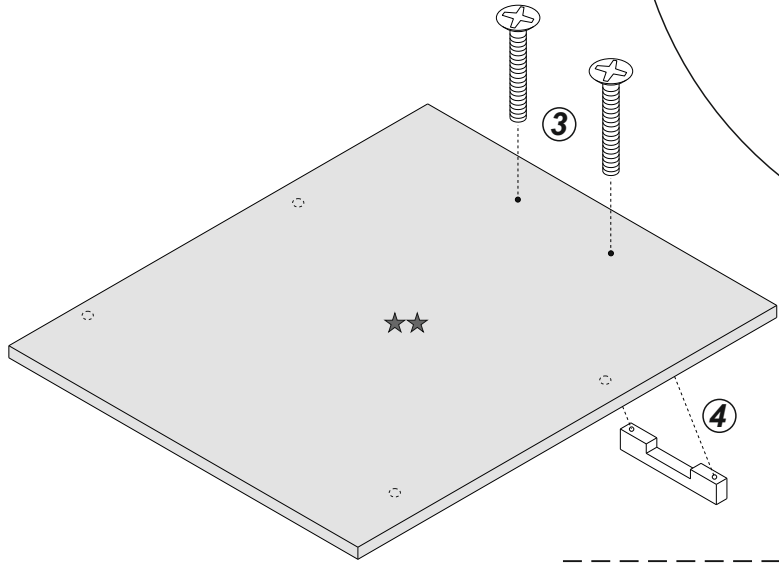
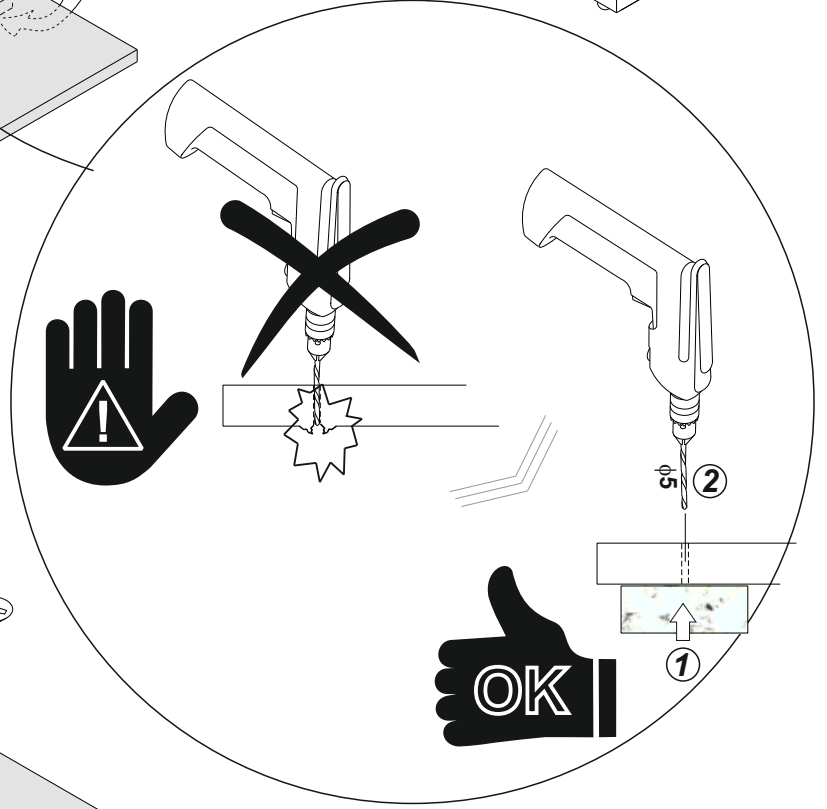
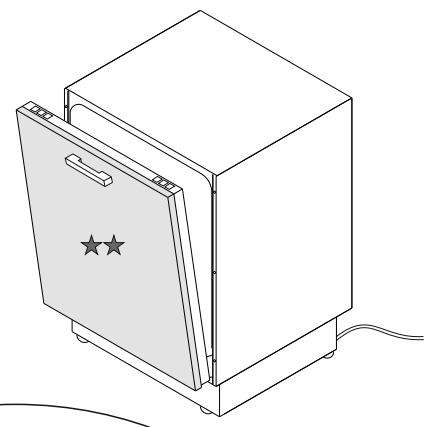
SV Montering av diskmaskin

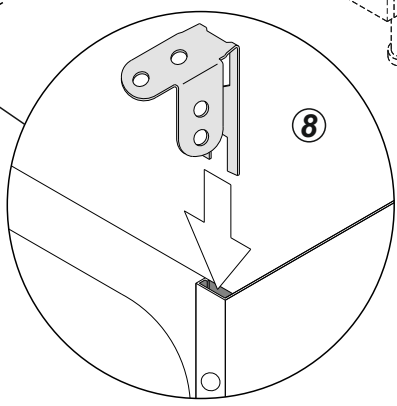
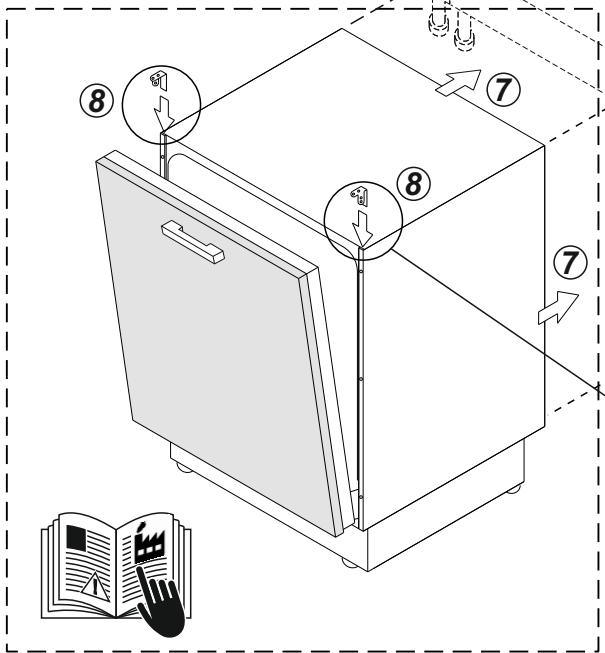
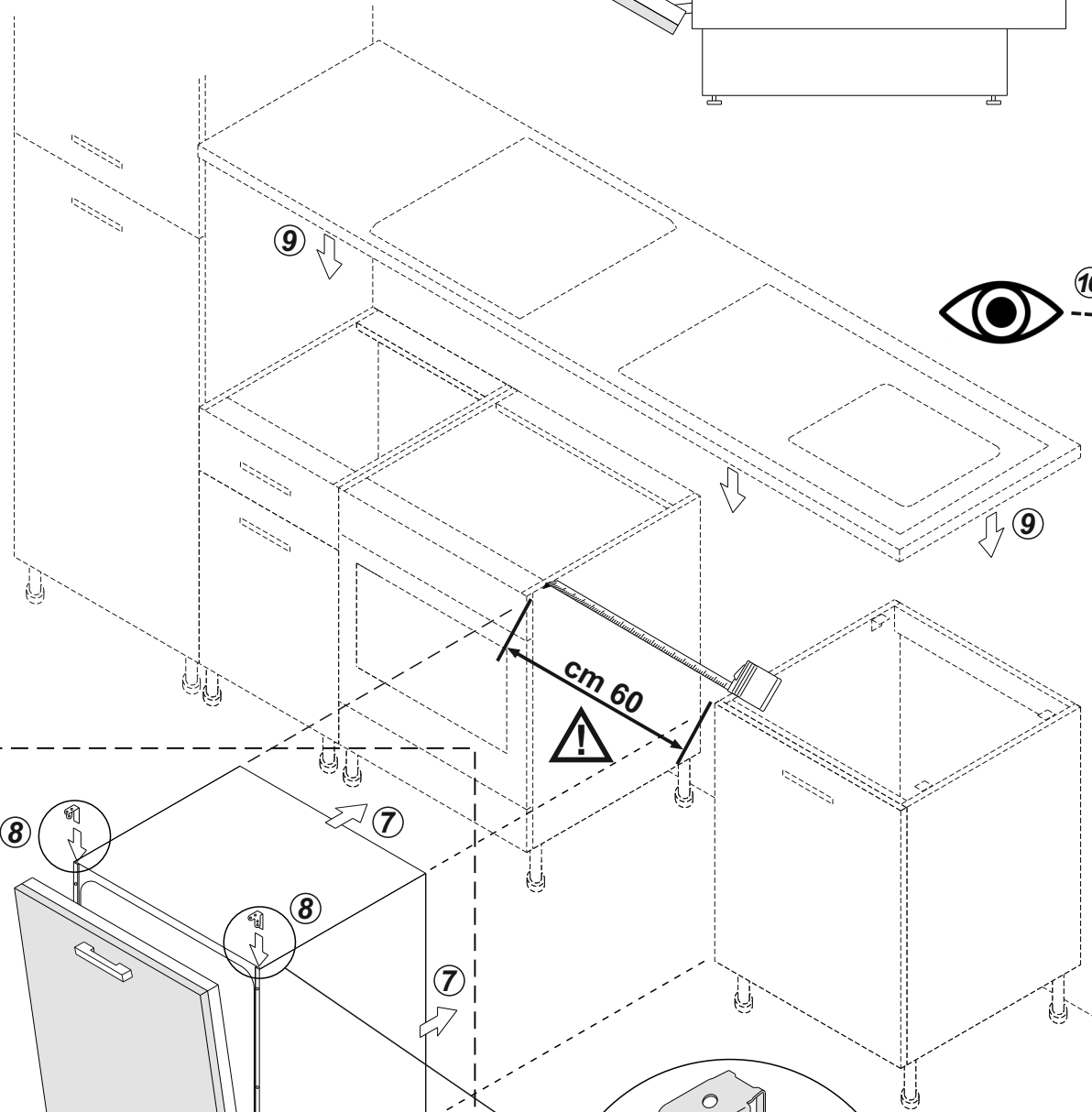
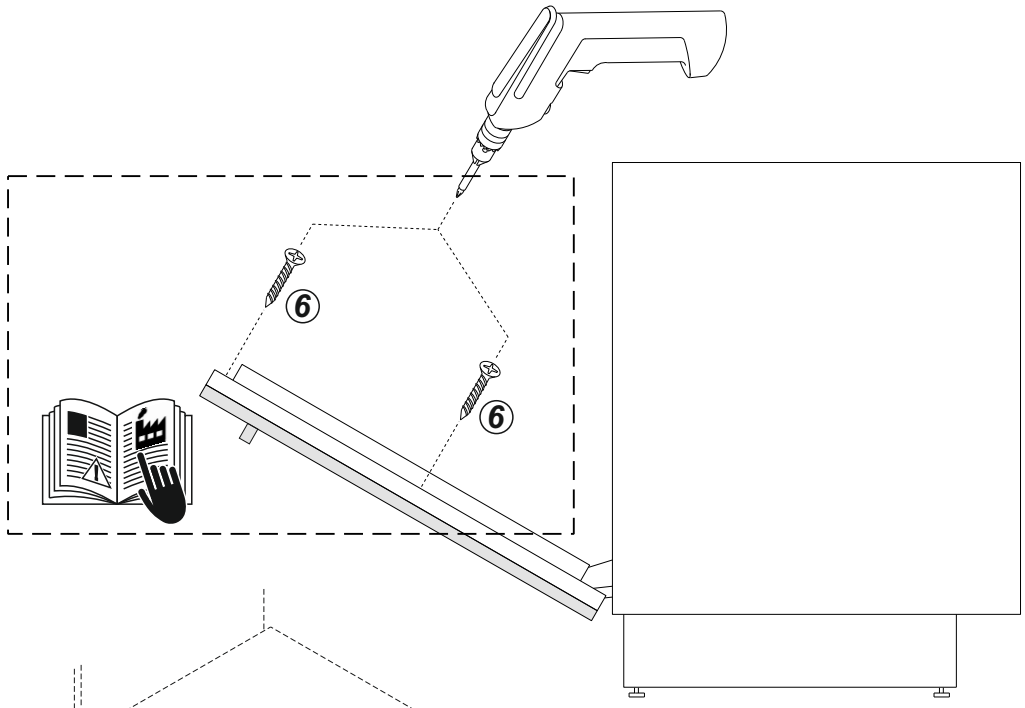
BG Подготовка и поставяне на съдомиялна машина

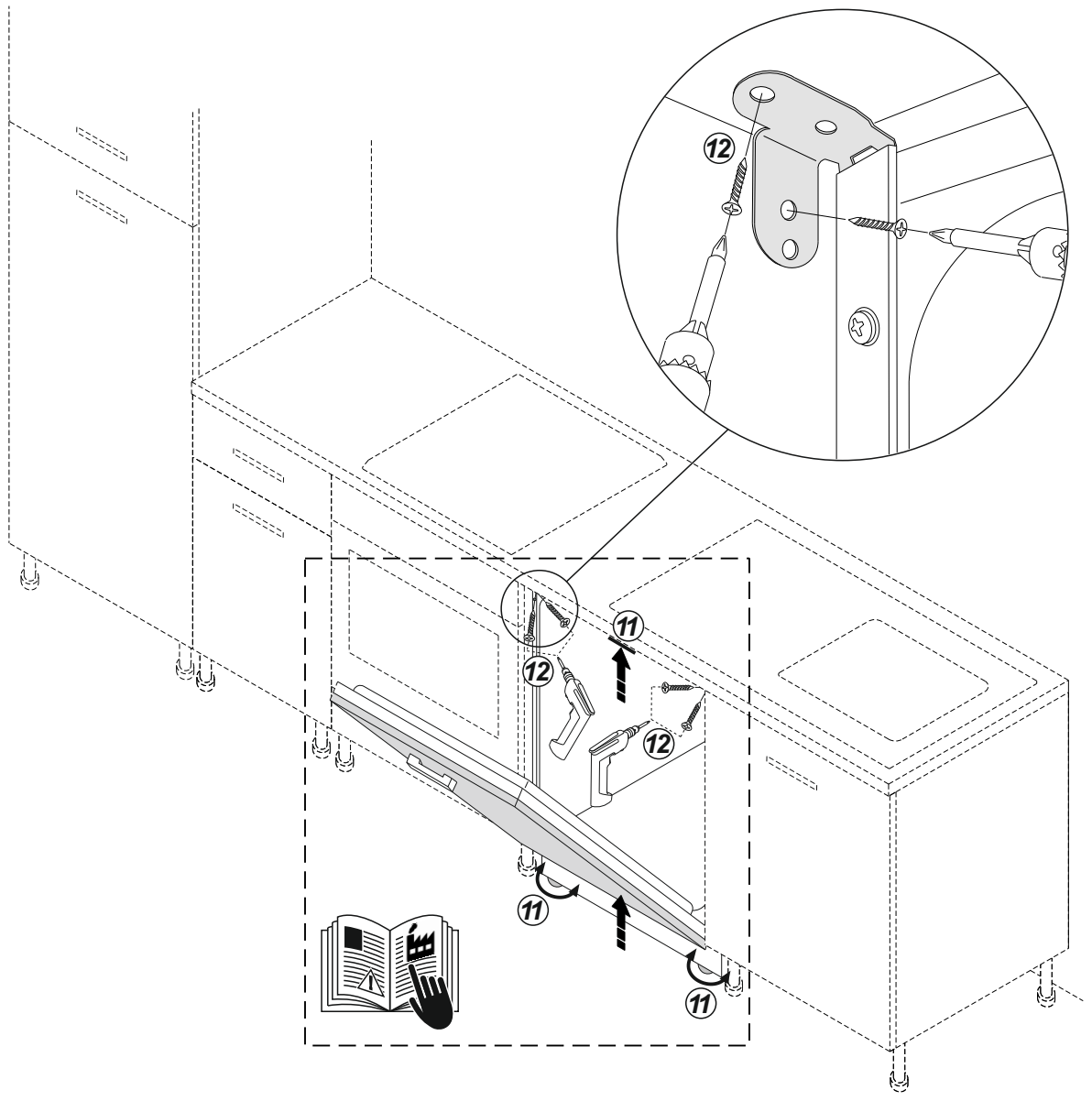
DE Geschirrspüler-Einbau

SL Vgradnja pomivalnega stroja

HU Mosogatógép összeszerelése





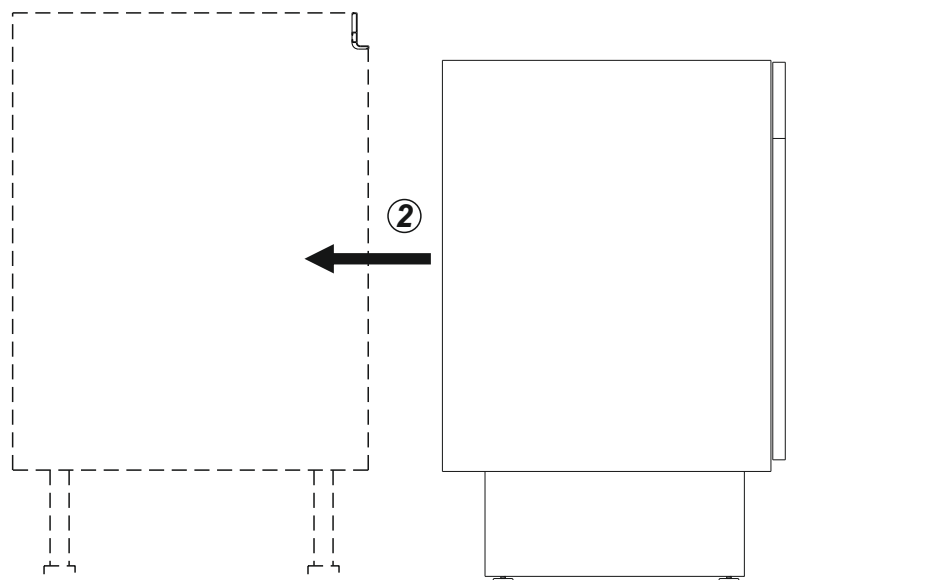
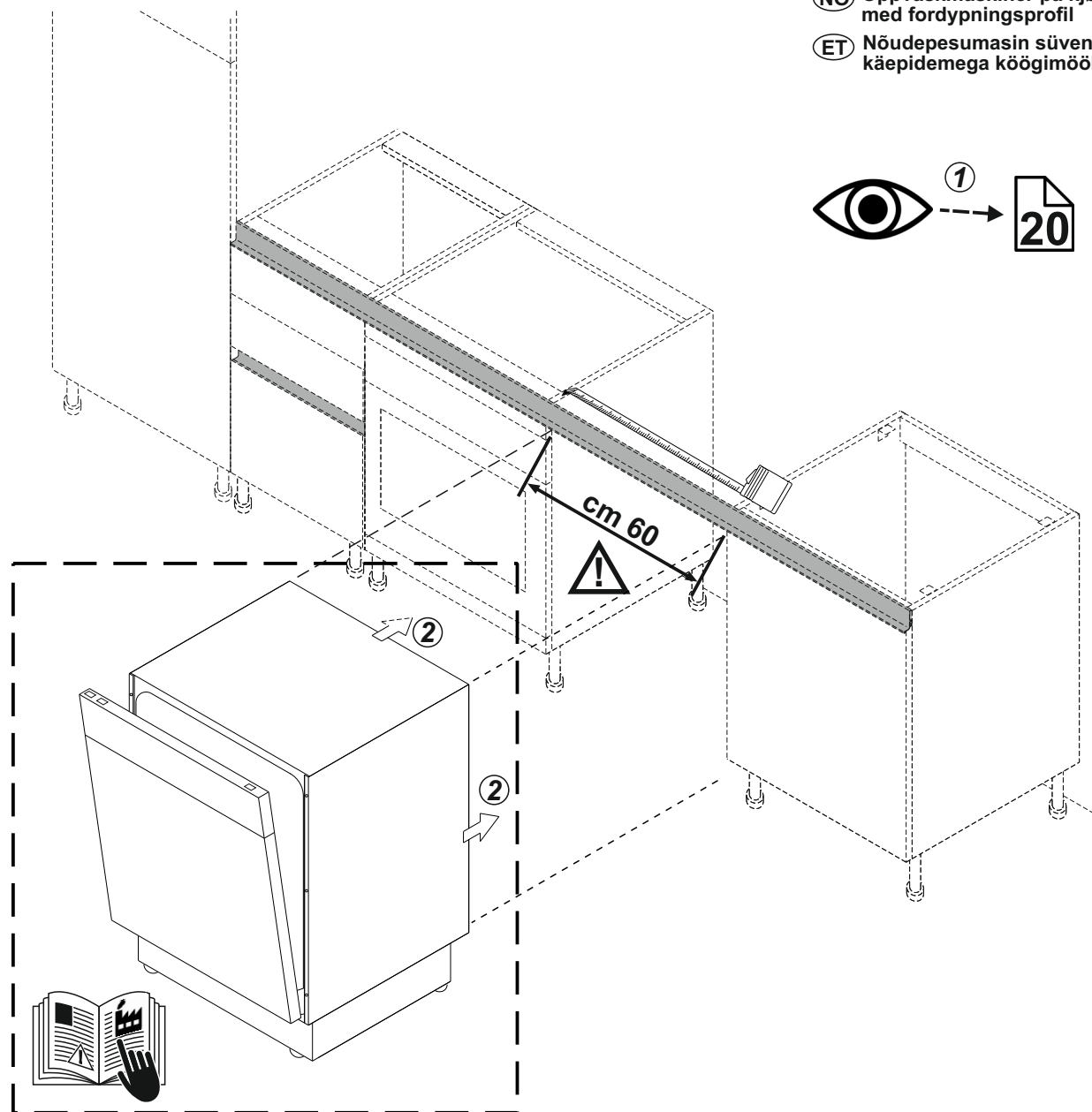


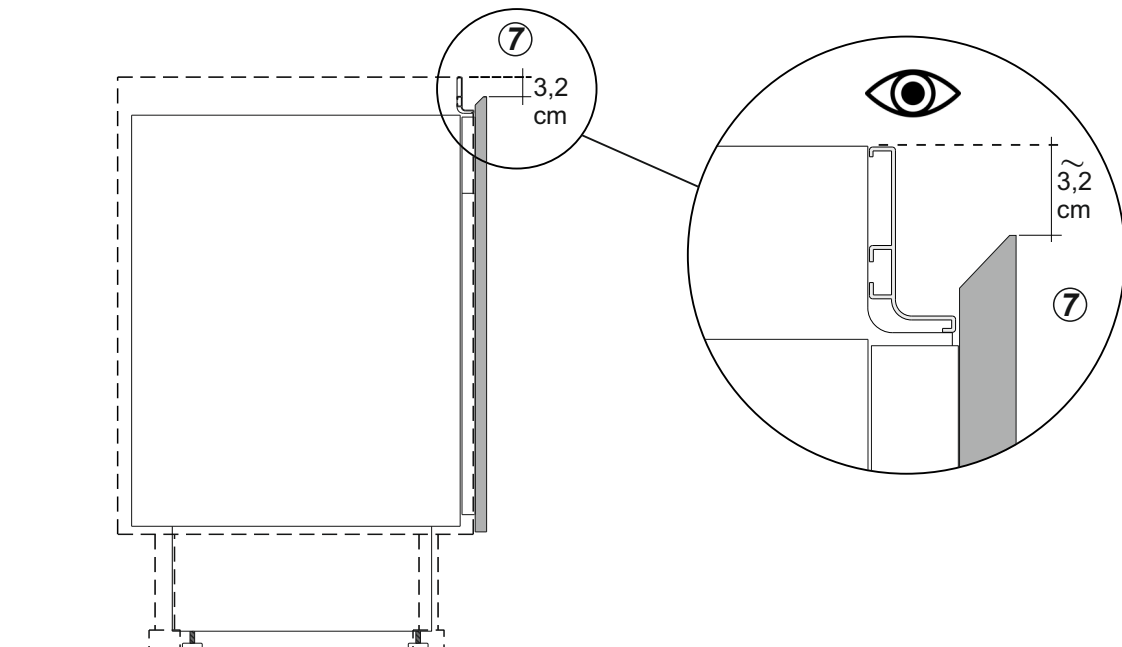
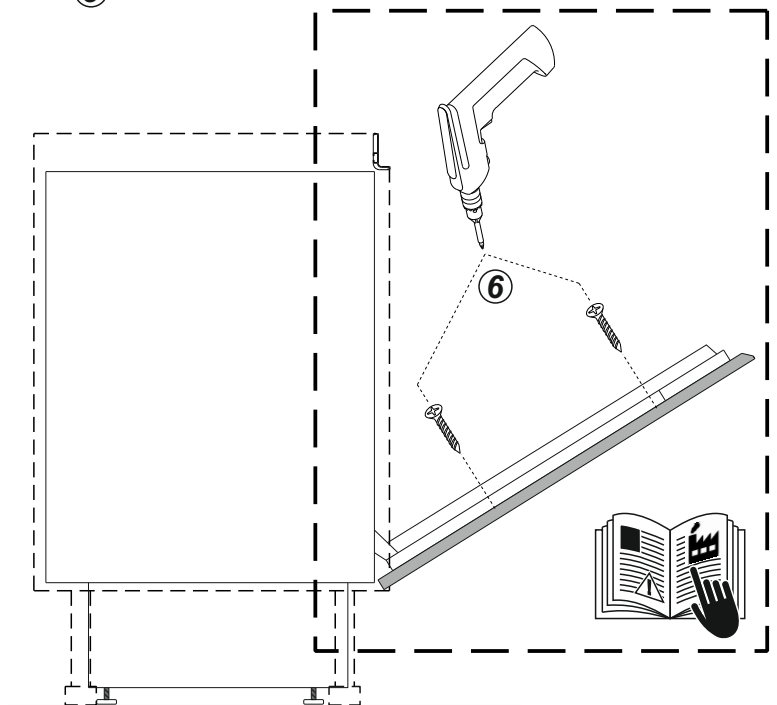
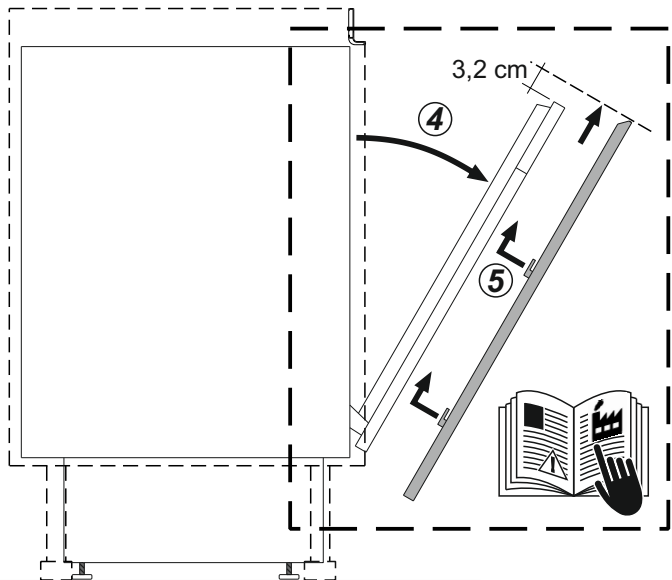
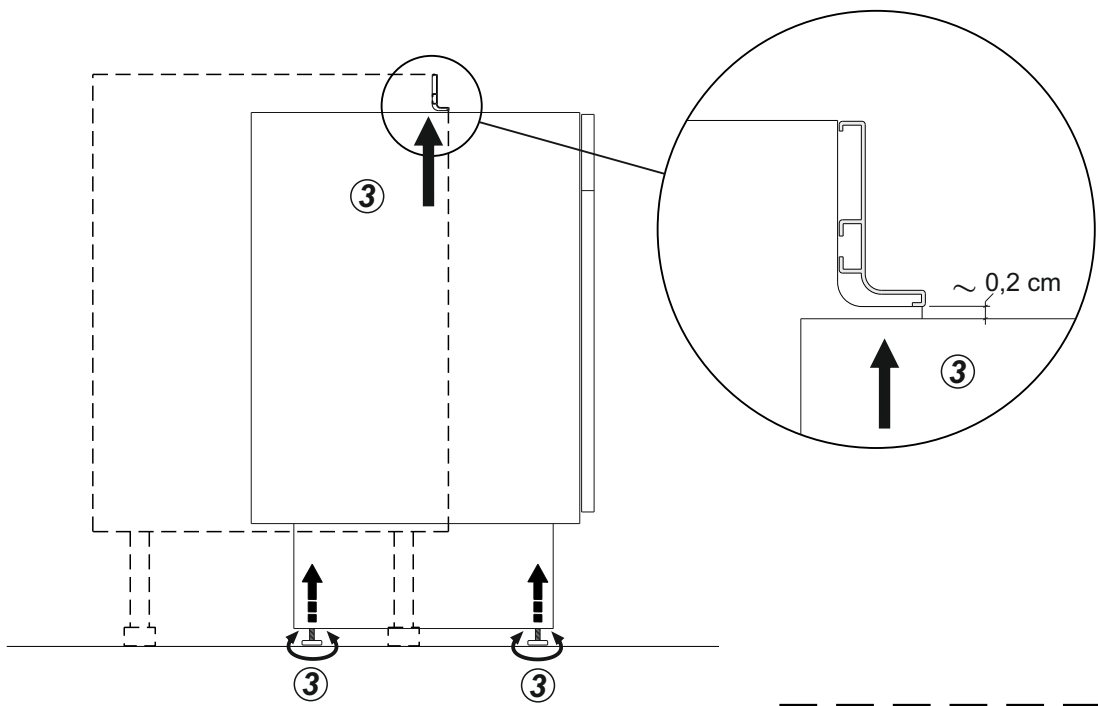
B

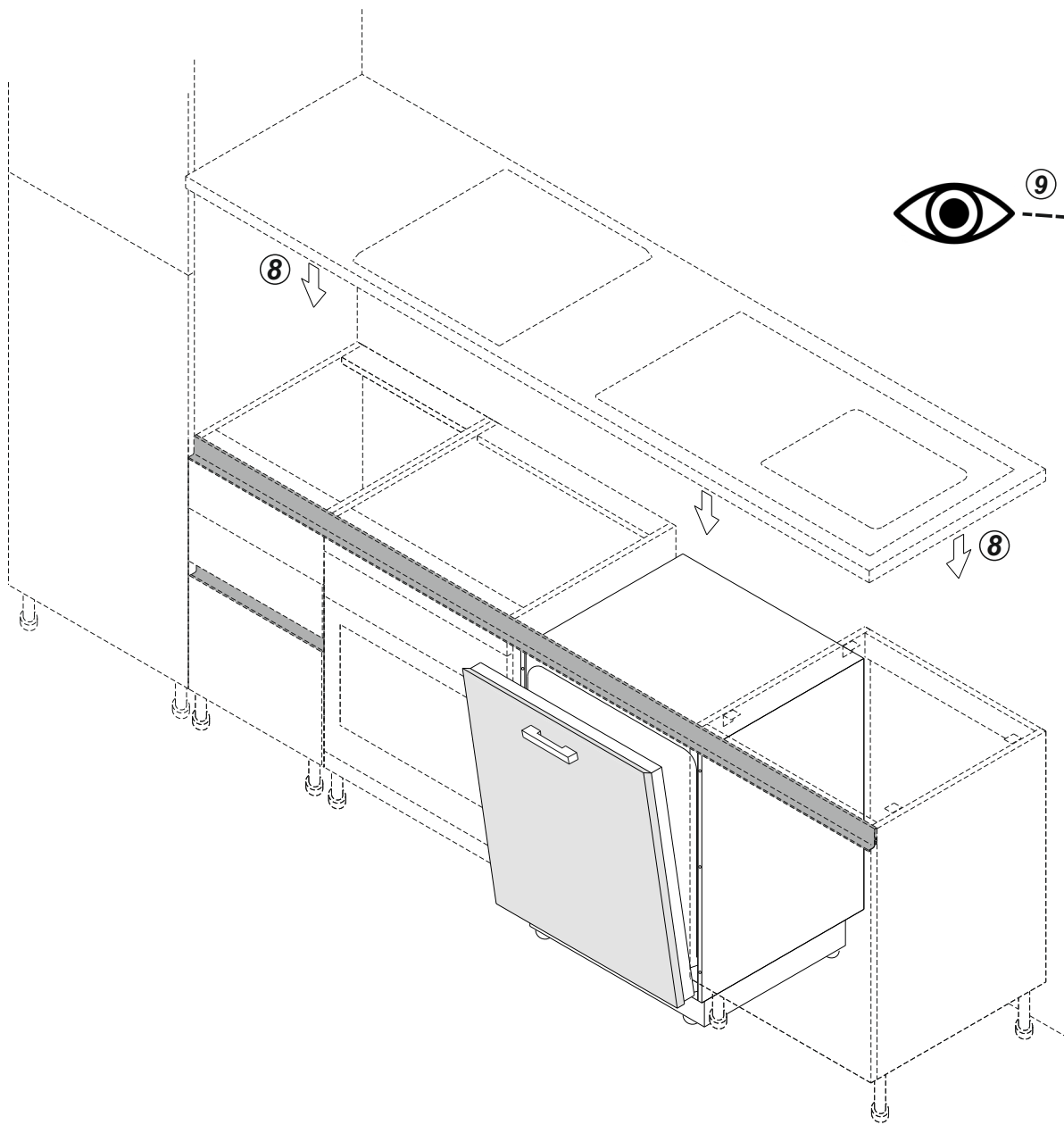
- EN** Dishwasher on kitchen with Recessed grip profile
FI Astianpesukone keittiössä sisäänrakennetulla profiililla
HR Perilica za suđe na kuhinji s ugrađenim profilom
RO Mașină de spălat vase - bucatărie cu profil Gola

- FR** Lave-vaisselle dans la cuisine avec profil intégré
NL Vaatwasser op keuken met ingebouwd profiel
SV Diskmaskin på kök med
BG Съдомиялна машина на кухни с профил с отвор

- DE** Geschirrspüler in der Küche mit eingebautem Profil
SL Pomivalni stroj na kuhinji z vgrajenim profilom
HU Mosogatógép a konyhában beépített profilral
DA Opvaskemaskiner på køkkener med rilleprofiler
NO Oppvaskmaskiner på kjøkken med fordypningsprofil
ET Nõudepesumasin süvendatud käepidemega kööginõoblis





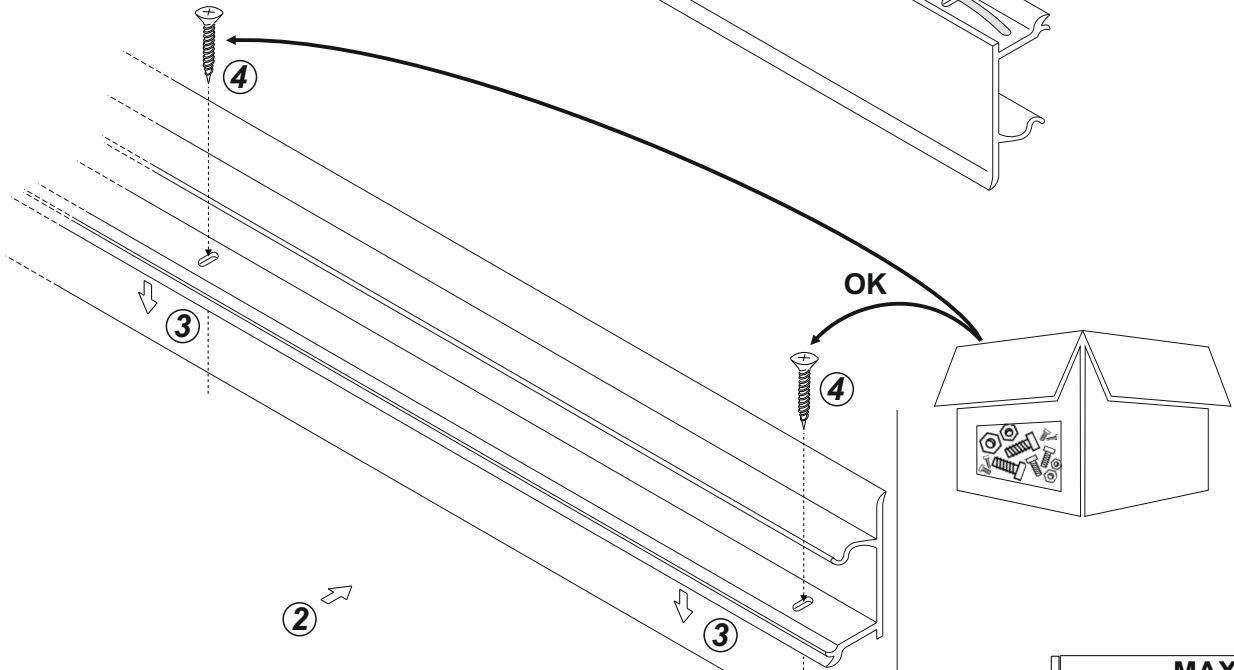
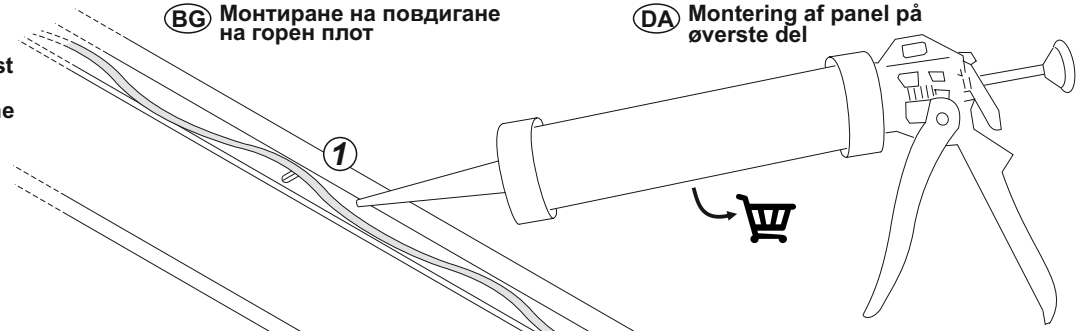


T

- (EN)** Upstand assembly
- (FI)** Yläprofiilin kiinnitys
- (HR)** Ugradnja gornjeg profila
- (RO)** Asamblarea panoului antistropire
- (NO)** Montering av kjøkkenlist
- (ET)** Tagapiirde paigaldamine

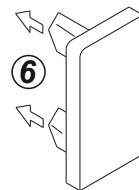
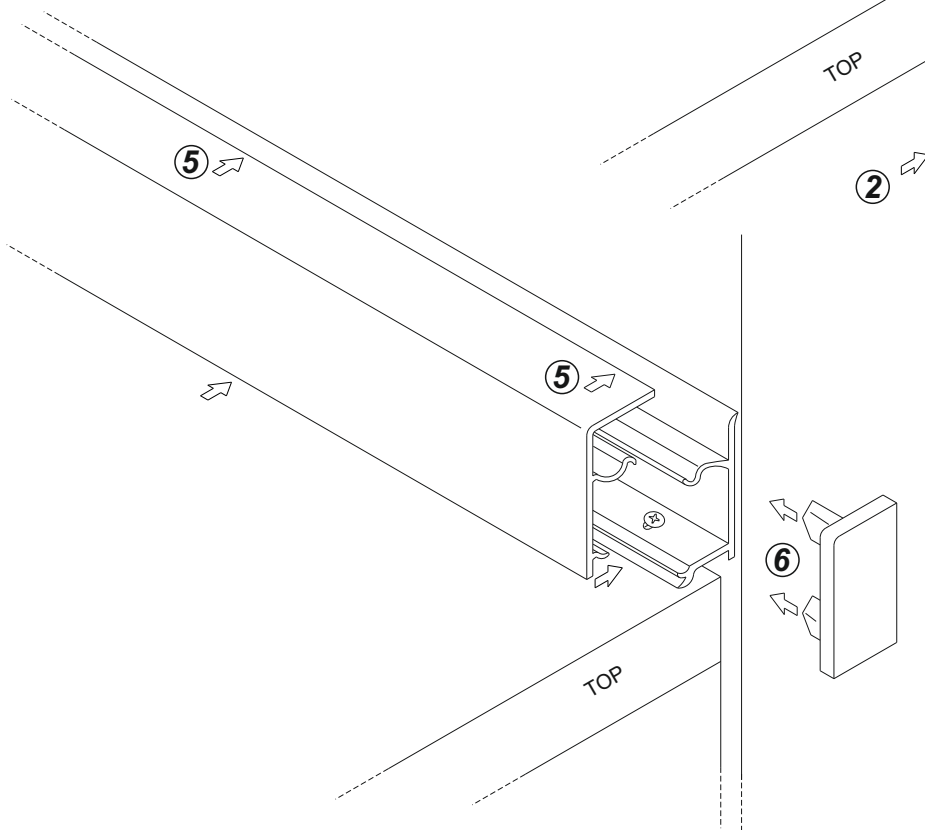
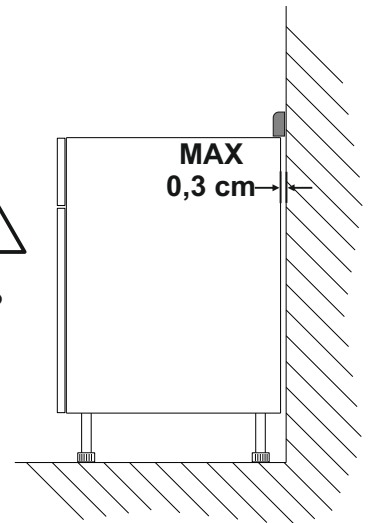
- (FR)** Montage du profilé supérieur
- (NL)** Bovenste profielmontage
- (SV)** Montering av vägglist
- (BG)** Монтиране на повдигане на горен плот

- (DE)** Obere Profilbefestigung
- (SL)** Zgornja montaža profila
- (HU)** Védőhátlap összeszerelése
- (DA)** Montering af panel på øverste del



MAX
0,3 cm

< cm 0,3

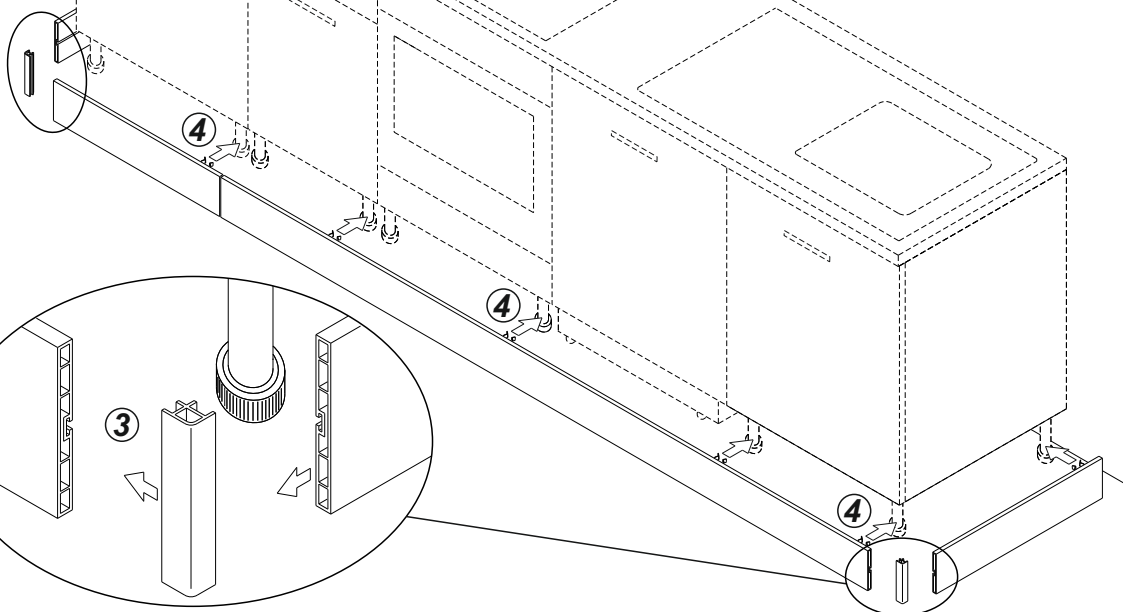
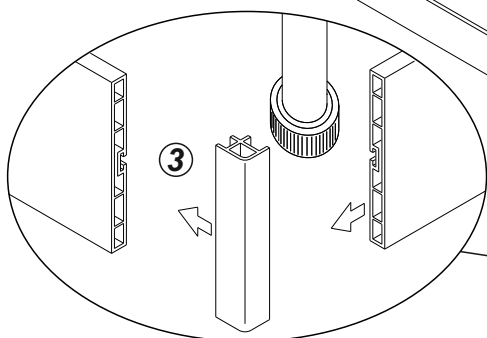
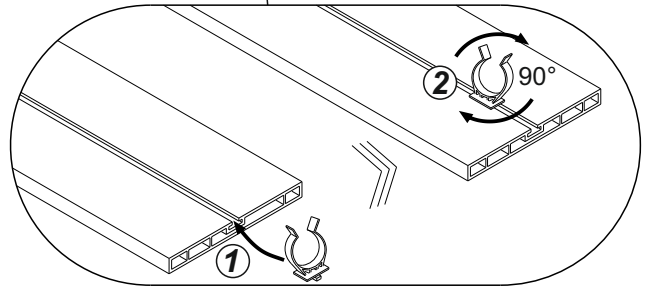
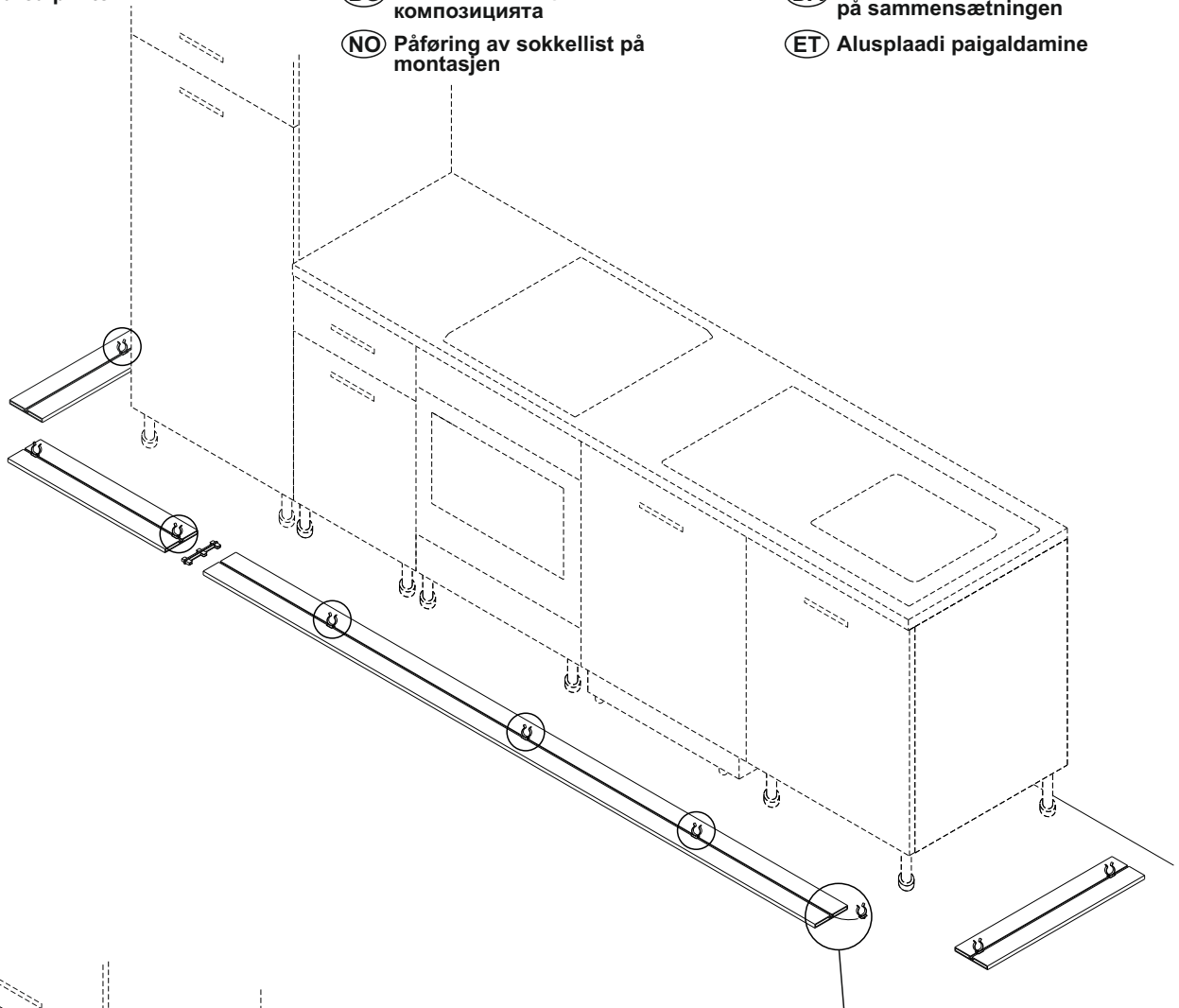


Z

- Ⓔ EN Plinth assembly
- Ⓕ FI Sokkelin asennus
- ⒽⓇ Montiranje postolja
- ⓇⓇ Aplicarea plintei

- ⒻⓇ Assemblage de la plinthe
- ⒻⓇ Plaatsen van de plint
- ⒻⓇ Montering av sockel
- ⒻⓇ Поставяне на цокъл на композицията
- ⒻⓇ Påføring av sokkellist på montasjen

- ⒻⓇ Sockelblende-Einbau
- ⒻⓇ Montaža podnožja
- ⒽⓇ Lábazat összeszerelése
- ⒻⓇ Anvendelse af bundpanel på sammensætningen
- ⒻⓇ Alusplaadi paigaldamine



C
P
B

EN Doors' reversibility

FI Kaapinoviien kätisyiden vaihtaminen

HR Okretljivost vrat na donjim in visećim ormaricama in visokim ormarima

DA Lågereversibilitet

NO Utskiftbarhet for skapdører

FR Réversibilité des façades

NL Omkeerbaarheid van de deuren

SV Luckornas omvändbarhet

RO Reversibilitatea ușilor

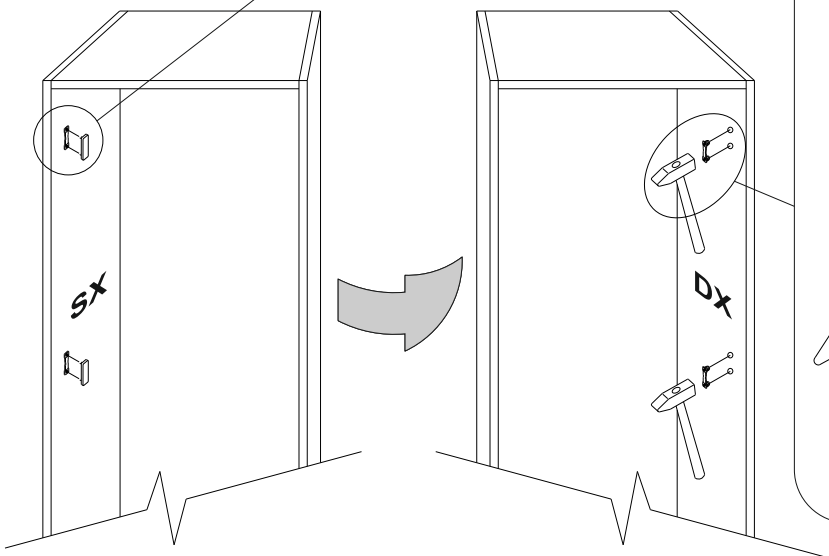
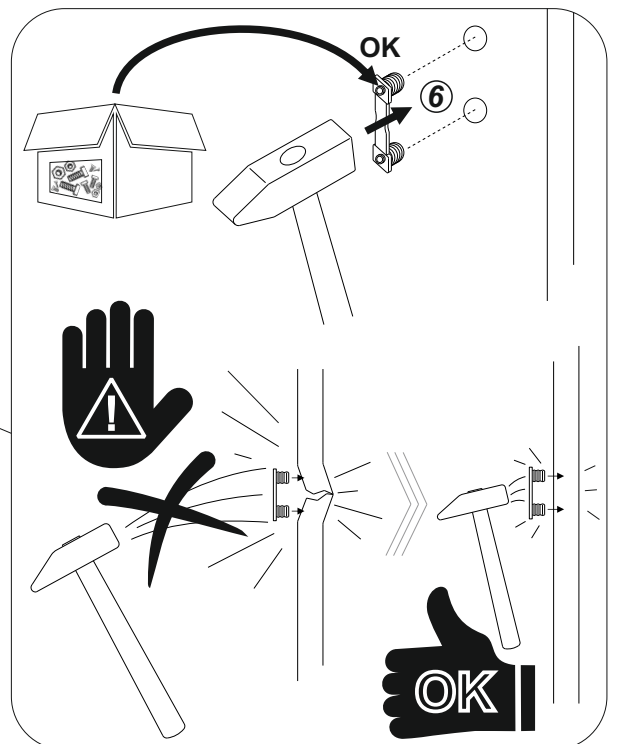
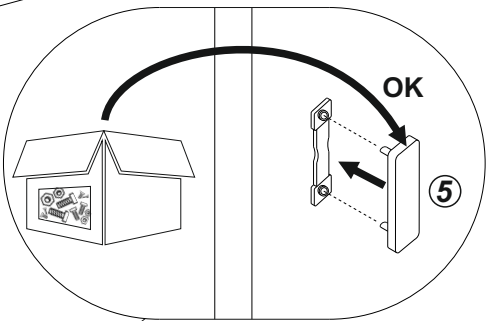
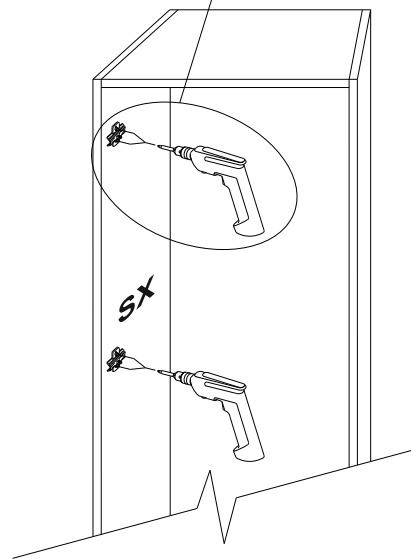
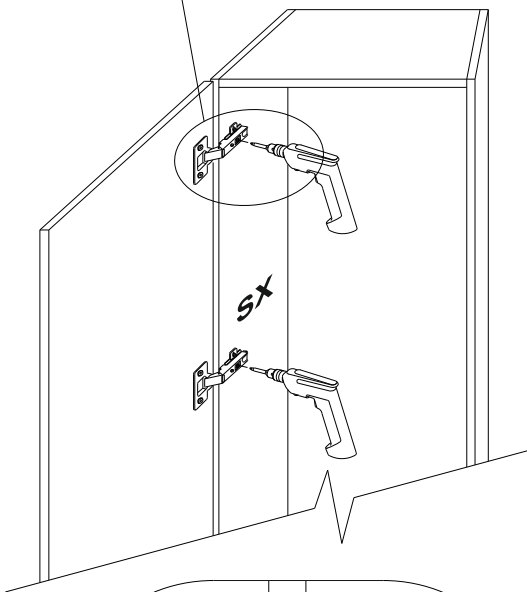
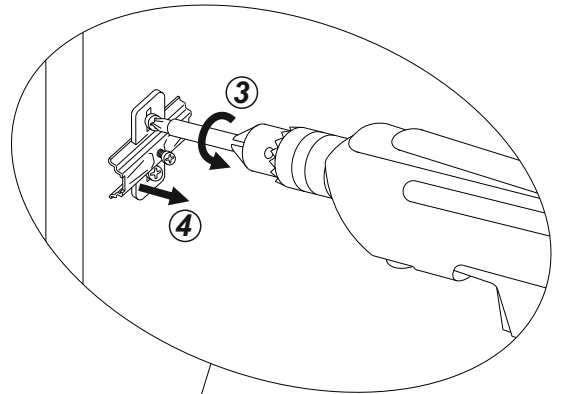
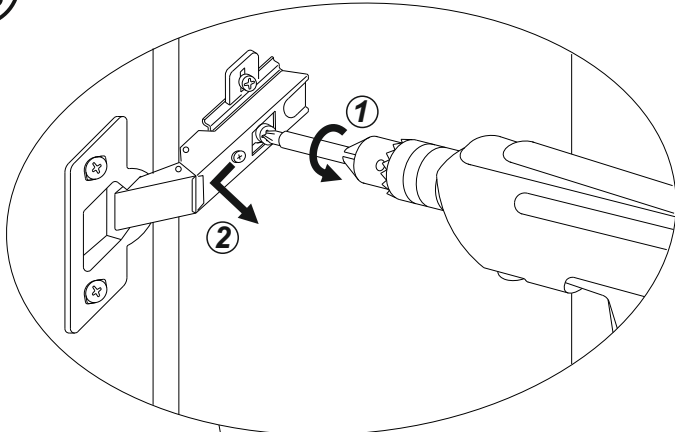
ET Uste avanemissuund

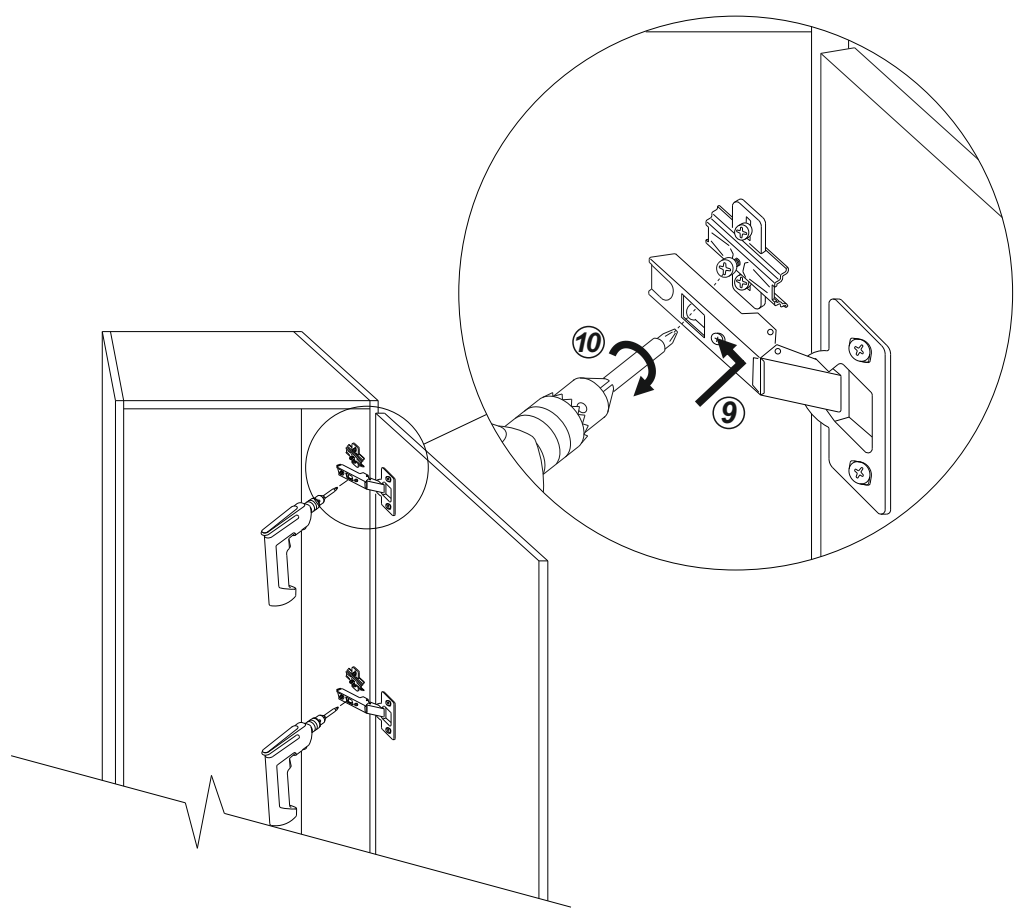
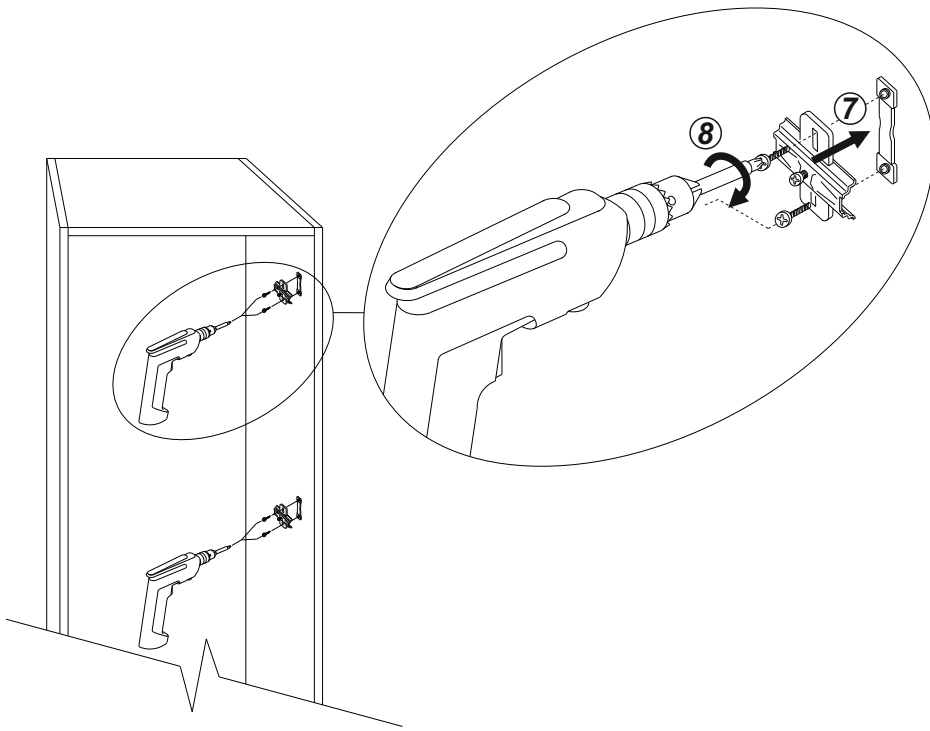
DE Fronten-Wechselseitigkeit

SL Obrnljivost vrat na spodnjih in visećih ormaricah ter visokih ormarah

HU Ajtók megfordíthatósága

BG Обръщане на вратичките



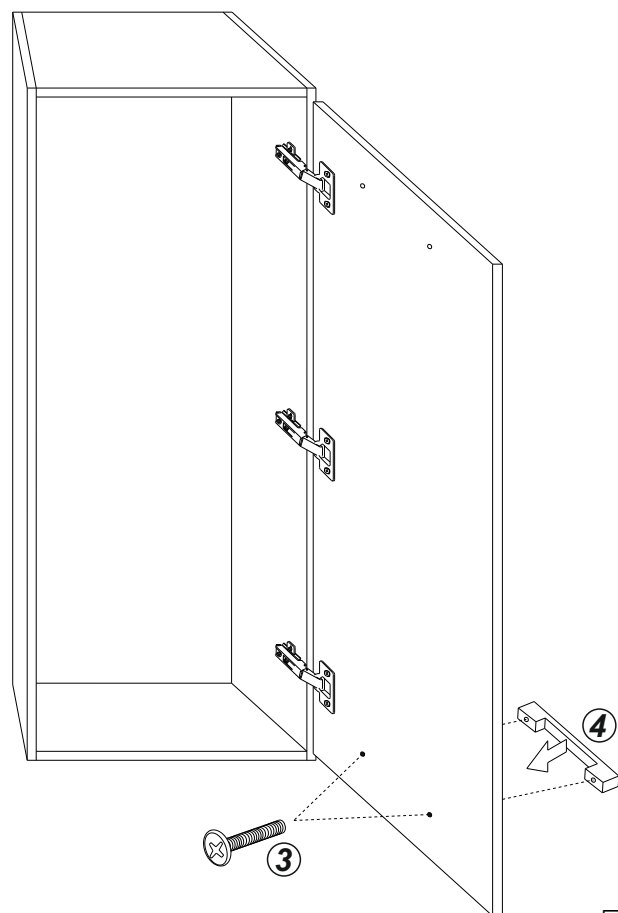
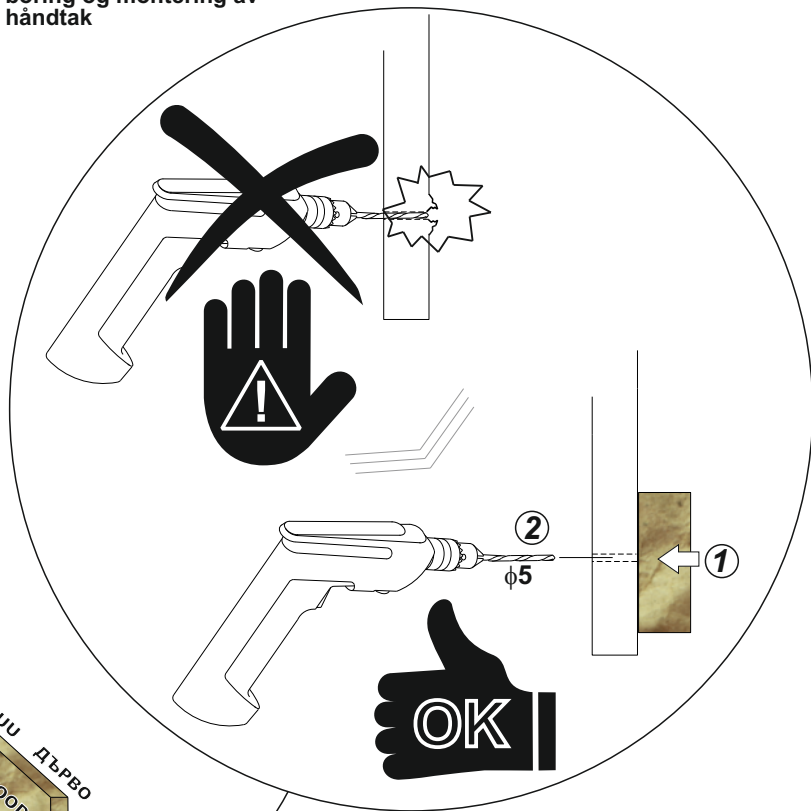
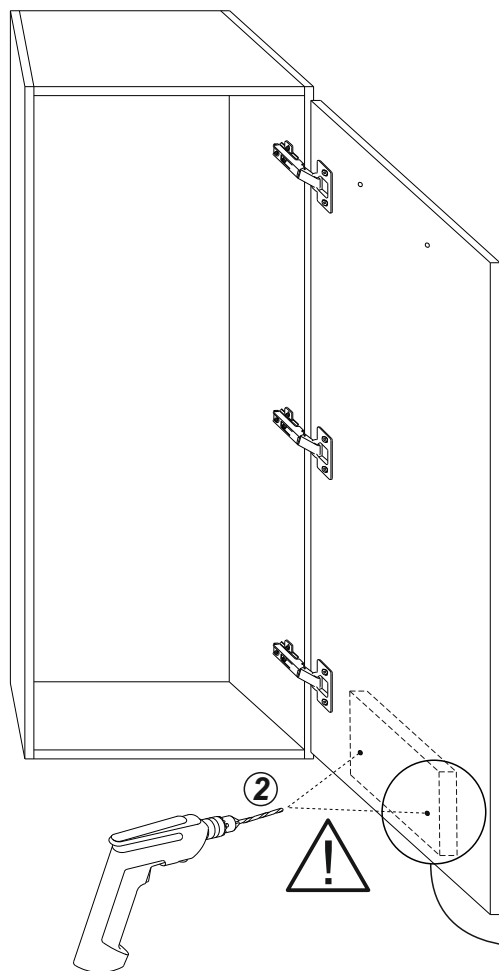


C
P
B

- EN Reversible doors: handles' drilling and assembly.
- FI Kaapinoven poraus ja vetimien asennus
- HR Bušenje i montaža ručki na okretljiva vrata
- RO Reversibilitatea ușilor: forajul și asamblarea mânerului
- DA Vendbare låger: boring og montering af håndtag

- FR Portes réversibles : perçage et assemblage des poignées
- NL Boren en plaatsen van de handgrepen op de omkeerbare deuren
- SV Omvändbara luckor: borning och montering av handtag.
- BG Обръщане на вратичките: пробиване и монтиране на дръжки
- NO Utskiftbarhet for skapdører: boring og montering av håndtak

- DE Wechselseitige Türen: Bohrung und Montage der Griffe
- SL Vrtanje in namestitve ročajev na obrnljiva vrata
- HU Megfordítható ajtók: fogantyúk fúrása és összeszerelése.
- ET Pöörduksed: käepidemete avade tegemine ja paigaldamine

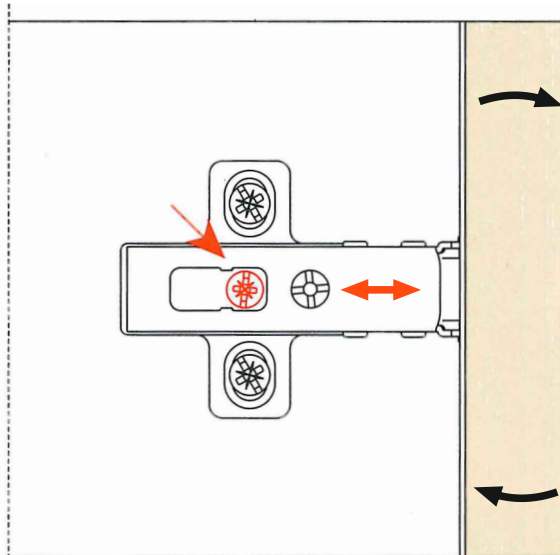
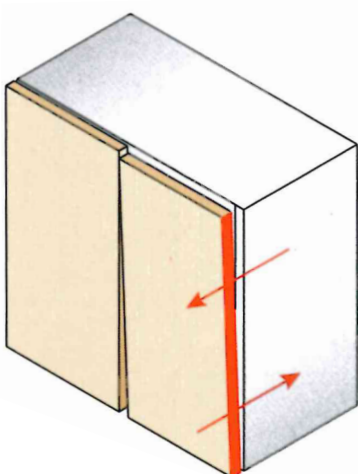
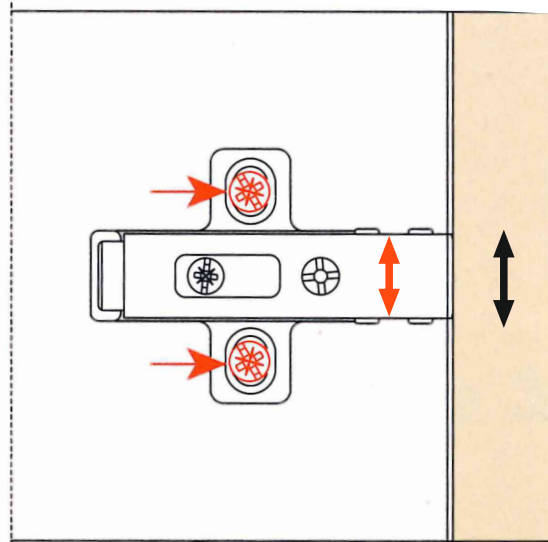
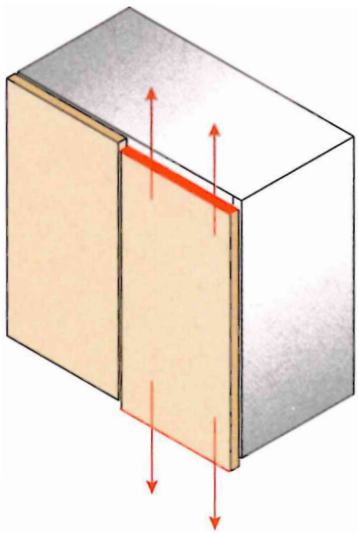
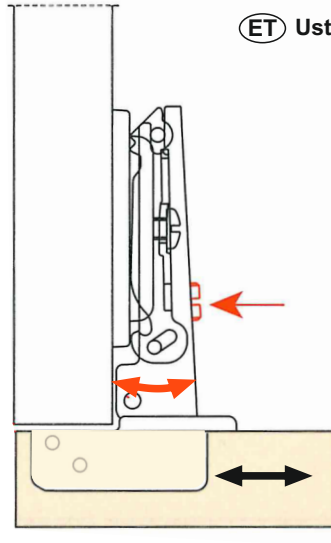
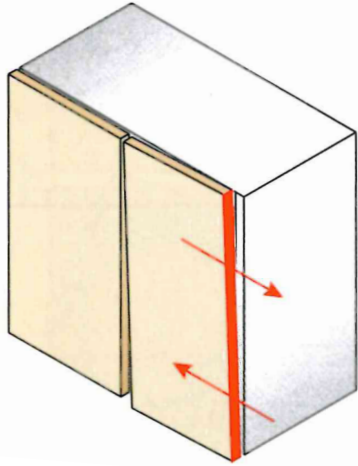


C
P
B

EN Doors adjustment
FI Ovien säätö
HR Podešavanje vrata
RO Reglarea ușilor
DA Lågejustering

FR Ajustement des portes
NL Deuren aanpassing
SV Dörrjustering
BG Регулиране на вратички

DE Türen einstellene
SL Nastavitev vrat
HU Ajtók igazítása
NO Regulering av skapdør
ET Uste kohandamine



EN ISTRUCTION FOR USE, MAINTENANCE AND CLEANING

SAFETY

- The electric and the hydraulic system must be installed or connected by qualified staff;
- Do not make any changes in the unit that could compromise the stability of the structure;
- Do not overload the shelves with excessive loads (it is advisable to consider 6 kg as maximum load);
- Do not use the shelves as a support to reach higher places;

ASSEMBLY

Let the units be installed by a qualified staff; use the right expansion plugs, fitting with the wall. Make sure that the material, which the wall is made of, is suitable for the wall units (f.e. plasterboard);

MAINTENANCE

- Always guide with your hand the closing of the doors and the drawers;
- Put a protection between the surface of the unit and any possible heat source;
- The direct contact of the wooden parts of the unit with water should be avoided;
- Do not install the element in a humid room, to avoid the risk of wood expansion and the detachment of the edges;
- Do not apply any writing (do not write on the unit); do not glue any kind of poster or stickers on the unit;

CLEANING

Pay attention and be careful when you choose the cleaning products for the unit (do not use chemical agents or solvents, we recommend to use only a wet cloth and mild soap). For any particular case, it is always better to test the cleaning product on a hidden area.

FR NOTICE D'UTILISATION, D' ENTRETIEN ET DE NETTOYAGE

SÉCURITÉ

- L'installation électrique et la plomberie doivent être exécutés par un personnel qualifié;
- N'apporter aucune modification qui puisse compromettre la stabilité de la structure;
- N'alourdir pas les étagères avec des poids excessifs (poids maximal 6 kg);
- N'utilisez pas les étagères comme points d'appui pour atteindre les parties supérieures;

MONTAGE

Faire installer les meubles par un personnel qualifié ; utiliser des encres à expansion adéquate et spécifiques pour le mur. La typologie du mur doit être idoine à supporter des éléments suspendus (p.ex. placoplâtre) ;

ENTRETIEN

- Accompagner avec la main les portes et les tiroirs pour les fermer ;
- Interposer une protection entre la surface du meuble et des éventuelles sources de chaleur ;
- Éviter le contact direct de l'eau avec les parties en bois de l'élément ;
- Éviter de positionner le meuble dans une salle trop humide pour éviter l'expansion du bois et le détachement des bords ;
- N'apposer pas aucune inscription sur le meuble ; ne coller pas aucune affiche et/ou étiquette.

NETTOYAGE

Faire attention aux produits choisis pour nettoyer le meuble (n'utiliser pas des agents chimiques ou des solvants, nous conseillons d'utiliser exclusivement un drap humide et du savon neutre). Cas particuliers: il est toujours important de tester le produit nettoyant sur une petite partie de la surface non visible

DE GEBRAUCHS-, WARTUNGS- UND REINIGUNGSHINWEISE

SICHERHEIT

- Die Elektrische und Wasserversorgungs-Anlage müssen durch ein Fachpersonal aufgebaut und verbunden werden;
- Bitte keine Änderung vorzunehmen, um die Standfestigkeit der Struktur nicht zu gefährden;
- Die Regale nicht mit übermäßigem Gewicht beschweren (Regal belastbar bis max. 6 kg);
- Die Regale nicht als Stützpunkt benutzen um höhere Teile zu erreichen;

MONTAGE

Die Elemente von qualifiziertem Personal einbauen lassen, benutzen Sie die Expansionsdübel mit der angemessener Ladefähigkeit und passende für die existierende Wand. Kontrollieren Sie, aus welchem Material die Wand gebaut wurde, um sicher zu sein, dass sie Hängemöbelstücke tragen kann (z.B. Gipskarton).

WARTUNG

- Führen Sie immer mit der Hand den Verschluss der Türen und Schubladen;
- Setzen Sie einen Schutz zwischen die Oberfläche des Möbelstücks und eventuelle Wärmequellen;
- Vermeiden Sie den direkten Kontakt der Holzoberflächen des Möbelstücks mit Wasser;
- Bauen Sie das Möbelstück in keinem feuchten Raum ein, um die Holzausdehnung und die Entfernung der Kanten zu vermeiden;
- Setzen Sie keine Schriften auf das Möbelstück und kleben Sie keine Poster oder Aufkleber jeder Art darauf.

REINIGUNG

Passen Sie auf an welcher Reinigungsprodukte für das Möbelstück benutzt wird (benutzen Sie keine chemischen Wirkstoffe oder Lösungsmittel; wir empfehlen nur ein feuchtes Tuch und Neutralseife zu verwenden). In besonderen Fällen testen Sie das Produkt auf eine nicht sichtbare Stelle vorher.

FI KÄYTTÖ-, HUOLTO- JA PUHDISTUSOHJEET

TURVALLISUUS

- Teetä sähkö- ja LVI-työt aina ammattitaitoisella asentajalla.
- Älä tee kalusteiden runkoihin tai keittiön muihin osiin muutoksia, jotka saattavat vaikuttaa haitallisesti rakenteiden kestävyYTEEN.
- Älä aseta hyllyille liikaa painoa (max. 6 kg).
- Älä kiipeä hyllyille tai tukeudu niihin, jotta ylettäisit keittiön ylempiin osiin.

ASENNUS

Teetä keittiön asennus pätevällä asentajalla. Valitse kiinnitysruuvit ja -materiaalit seinämateriaalin mukaisesti. Varmista, että seinämateriaali soveltuu kannattelemaan yläkaappeja.

HUOLTO

- Sulje vetolaatitot ja kaapinovat aina varovasti.
- Suojaa keittiön pinnat kuumuudelta asettamalla soveltuvaa suojamateriaalia pintojen ja mahdollisten lämmönlähteiden väliin.
- Vältä keittiön puuosien joutumista kosketuksiin veden kanssa.
- Älä asenna keittiötä kosteaan tilaan. Kosteassa tilassa materiaalina käytetty puu voi turvota ja elementtien reunat irrota.
- Älä kirjoita keittiökaluksisiin tai liimaa niihin tarroja tai julisteita.

PUHDISTUS

Käytä vain keittiön materiaaleille soveltuvia puhdistusaineita. Suosittelemme puhdistukseen kosteaa liinaa ja hellävaraista saippuaa. Älä käytä puhdistukseen kemiallisia pesuaineita tai liuottimia. Testaa puhdistusaineen soveltuvuus aina pieneelle, huomaamattomalle alueelle.

NL RICHTLIJNEN VOOR GEBRUIK , ONDERHOUD EN POETSEN

VEILIGHEID

- Het elektrische en hydraulische systeem moeten geplaatst worden door een vakman.
- Wijzig de structuur op geen enkele manier zodat de stabiliteit niet in het gedrang komt.
- Plaats niet meer dan 6 kg gewicht op de legplanken.
- Gebruik de legplanken niet als steun om aan hogere kasten te raken.

MONTAGE

Laat de kasten installeren door een vakman. Gebruik pluggen die gepast zijn voor uw muur. Verzekeer u ervan dat de muur waar u de bovenkasten wil aan bevestigen stevig genoeg is. (Vb. Gyprocwanden)

ONDERHOUD

- Duw altijd met uw hand mee om de deuren en lades te sluiten.
- Plaats een bescherming tussen het oppervlak van uw meubel en een warmtebron.
- Vermijd water op de houten onderdelen.
- Vermijd om uw keuken te plaatsen in een te vochtige ruimte. Dit om te vermijden dat het hout zou uitzetten en de randen zouden loskomen.
- Schrijf niet op de kasten en lijm geen affiches en / of etiketten op de kasten.

POETSEN

Wees voorzichtig bij het kiezen van uw poetsmiddelen voor uw keuken. Gebruik geen sterke chemische producten of solventen. Wij raden aan om enkel met een natte doek en een zachte, neutrale zeep uw keuken te poetsen. Wenst u toch een bepaald product te gebruiken Test het dan eerst op een niet-zichtbare plaats.

SL NAVODILA ZA UPORABO, VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE

VARNOST

- Električne in vodovodne instalacije morajo izvesti ustrezno usposobljeni strokovnjaki;
- Ne izvajajte nobenih sprememb na kosih pohištva, ki bi lahko ogrozile stabilnost strukture;
- Ne obtežujte polic s prekomerno težo (priporočljiva največja obremenitev je 6 kg);
- Ne uporabljajte polic kot oporo za doseganje višjih delov pohištva.

MONTAŽA

Pohištvene elemente naj namestijo strokovnjaki; uporabite zidne vložke primerne nosilnosti, ki ustrezajo materialu zidu. Prepričajte se, da je material stene primeren za namestitev visečih omaric (npr. mavčna plošča);

VZDRŽEVANJE

- Pridržite vrata in predale, dokler se ne zaprejo.
- Vstavite zaščito med površino elementa in morebitnim virom toplote.
- Preprečite neposredni stik lesenih delov elementa z vodo.
- Ne postavljajte elementov v prostor s previsoko vlažnostjo, da se leseni deli ne napihnejo in robovi ne odstopijo.
- Ne pišite po pohištvu in nanj ne lepите nalepk ali plakatov.

ČIŠČENJE

Skrbno izberite čistilna sredstva za pohištvo (ne uporabljajte kemičnih čistil ali topil, priporočamo uporabo izključno vlažne krpe in blage milnice). V posebnih primerih izdelek predhodno preizkusite na nevidnem mestu.

HR UPUTE ZA UPOTREBU, ODRŽAVANJE I ČIŠČENJE

SIGURNOST

- Električne i vodovodne instalacije mora izvoditi isključivo kvalificirano osoblje;
- Nemojte vršiti nikakve promjene na namještaju koje bi mogle ugroziti stabilnost konstrukcije;
- Nemojte preopterećivati police s prekomjernom težinom (preporučljiva maksimalna težina 6 kg);
- Ne koristite police kao oslonac za postizanje višjih dijelova namještaja.

MONTAŽA

Elemente namještaja trebaju instalirati stručnjaci; koristite zidne umetce prikladne nosivosti koji odgovaraju materijalu zida. Preverite da je zid napravljen iz materiala, koji je prikladan za montažu visećih elementa (npr. gipsane ploče).

ODRŽAVANJE

- Uvijek vodite rukom zatvaranje vrata i ladica;
- Postavite zaštitu između površine elementa i svih izvora topline;
- Izbjegavajte izravan kontakt drvenih površina elementa s vodom;
- Izbjegavajte postavljanje namještaja u prostoriju koja je suviše vlažna kako bi se spriječilo širenje drva i odvajanje rubova;
- Nemojte pisati na namještaj i ne lijepite plakate ili naljepnice bilo koje vrste na njemu.

ČIŠČENJE

Obratite pažnju i budite oprezni pri odabiru sredstava za čišćenje namještaja (ne koristite kemijska sredstva ili otapala, preporuča se koristiti samo vlažnu krpu i blagi sapun). U posebnim slučajevima prije testirajte proizvod na nevidljivom mjestu.

SV INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING, UNDERHÅLL OCH RENGÖRING

SÄKERHET

- El- och vattensystem måste installeras eller anslutas av kvalificerad personal;
- Utför inga ändringar på skåpet som kan äventyra konstruktionens stabilitet;
- Överbelasta inte hyllorna med överdrivna laster (vi rekommenderar att betrakta 6 kg som maxlast);
- Använd inte hyllorna som stöd för att nå högre upp;

MONTERING

Låt skåpen installeras av kvalificerad personal; använd rätt expanderpluggar, som passar för väggen. Se till att det material som väggen är gjord av är lämpligt för väggskåpen (t.ex. gipsskiva);

UNDERHÅLL

- Följ alltid luckor och lådor med händerna under stängning;
- Lägg in ett skydd mellan skåpets yta och eventuella värmekällor;
- Man bör undvika direkt kontakt mellan skåpets trädelar och vatten;
- Installera inte komponenten i ett fuktigt rum, för att undvika risken för att träet utvidgas och kanterna lossnar;
- Sätt inte dit några texter (skriv inte på skåpet); sätt inte fast några affischer eller klistermärken på skåpet;

RENGÖRING

Var försiktig och uppmärksam när du väljer rengöringsprodukter för skåpet (använd inte kemiska agenser eller lösningsmedel, vi rekommenderar att endast använda en fuktig tygrasa och mild tvål). För särskilda fall är det bättre att testa rengöringsprodukten på ett dolt område.

(HU) HASZNÁLATI, KARBANTARTÁSI ÉS TISZTÍTÁSI UTASÍTÁSOK

BIZTONSÁG

- Az elektromos és a hidraulikus rendszert csak képzett személyzet telepítheti vagy csatlakoztathatja;
- Ne végezzen olyan változtatást az egységben, amely veszélyeztetheti a szerkezet stabilitását;
- Ne terhelje túl a polcokat nehéz terhekkel (tanácsos a 6 kg-ot tekinteni maximális terhelésként);
- Ne használja a polcokat támasztékként a magasabb helyek eléréséhez;

ÖSSZESZERELÉS

Az egységeket képzett személyzet telepítse; használja a falnak megfelelő dübeleket. Győződjön meg arról, hogy az anyag, amelyből a fal készült, megfelel-e a fali elemeknek (pl. gipszkarton);

TISZTÍTÁS

- Mindig kézzel csukja be az ajtókat és a fiókokat;
- Helyezzen valamilyen védelmet az egység felülete és az esetleges hőforrás közé;
- Kerülni kell az egység fa részeinek vízzel való közvetlen érintkezését;
- Ne szerelje be az elemet nedves helyiségbe, hogy elkerülje a fa tágulásának és az élek leválásának kockázatát;
- Ne alkalmazzon semmilyen írást (ne írjon) az egységre; ne ragasszon semmilyen plakátot vagy matricát az egységre;

CSÍCSENJE

Vigyázzon és legyen óvatos, amikor az egység tisztítószereit választja ki (ne használjon vegyszereket vagy oldószereket, csak nedves ruhát és enyhe szappant javasolunk). Jobb, ha a tisztítószert nem szembetűnő ponton teszteli.

(RO) INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE, ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE

SECURITATE

- Sistemele electrice și hidraulice trebuie instalate și / sau conectate de personal specializat;
- Nu efectuați modificări la mobilierul care ar putea compromite stabilitatea structurii;
- Nu încărcați excesiv rafturile (este recomandabil să luați în considerare o sarcină de maxim 6 kg);
- Nu utilizați rafturile ca puncte de sprijin pentru a ajunge la părțile superioare.

ASAMBLARE

Lăsați unitățile să fie instalate de un personal calificat, utilizați ancore de expansiune de capacitate adecvată și specifice tipului de zidărie existentă. Asigurați-vă că materialul, din care este realizat peretele, este potrivit pentru unitățile de perete (de exemplu, gips-carton);

ÎNȚEȚINERE

- Însotțiți întotdeauna închiderea ușilor și sertarelor;
- Puneți o protecție între suprafața unității și orice posibilă sursă de căldură;
- Evitați contactul direct cu apa pe părțile de lemn ale mobilierului;
- Nu instalați elementul într-o încăpere umedă, pentru a evita riscul de expansiune a lemnului și desprinderea marginilor;
- Nu aplicați nicio scriere (nu scrieți pe unitate); nu lipiți niciun fel de afiș sau autocolante pe unitate;

CURĂȚAREA

- Acordați atenție și grijă în alegerea produselor pentru curățarea mobilei (nu utilizați substanțe chimice sau solvenți, se recomandă utilizarea doar a unei cârpe umede și săpun neutru). În cazuri speciale, faceți întotdeauna un test în puncte care nu sunt vizibile.

(BG) ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА, ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

БЕЗОПАСНОСТ

- Електрическата и хидравличната инсталация трябва да бъдат инсталирани и/или свързани от специализиран персонал;
- Не извършвайте промени на мебелите, които да застрашават стабилността на конструкцията;
- Не утешнявайте рафтовете с прекомерно натоварване (препоръчително е да имате предвид максимално натоварване от 6 kg);
- Не използвайте рафтовете като опора, за достигане до горни части.

МОНТАЖ

Мебелите трябва да се монтират от специализиран персонал, да се използват разширителни дюбели с подходящ капацитет и специфични за вида на съществуващата стена. Уверете се, че стената е подходяща за окачване на стени шкафове (напр. гипсокартон).

ПОДДРЪЖКА

- Винаги придружавайте затварянето на вратичките и чекмеджетата;
- Поставете защита между повърхността на шкафа и всички източници на топлина;
- Избягвайте директен контакт на вода върху дървените части на шкафа;
- Избягвайте висока влажност на въздуха в помещението, където се намира шкафа, за да не настъпи
- Не поставяйте надписи върху шкафа и не залепвайте плакати или стикери от какъвто и да е вид.

ПОЧИСТВАНЕ

- Обърнете внимание и внимавайте при избора на продукти за почистване на мебелите (не използвайте химически вещества или разтворители, препоръчително е да се използва само влажна кърпа и неутрален сапун). При специални материали, винаги извършвайте тест в точки, които не са видими.

(DA) INSTRUKTIONER TIL BRUG, VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING

SIKKERHED

- De elektriske og hydrauliske systemer skal installeres og/eller tilsluttes af specialiseret personale;
- Foretag ikke ændringer på møblerne, der kan kompromittere strukturens stabilitet;
- Belast ikke hylder med overdreven belastning (det anbefales at overveje en maksimal belastning på 6 kg);
- Brug ikke hylder som fodfæste for at nå toppe.

MONTERING

Få møblerne installeret af specialiseret personale, brug ekspansionsdyvler med tilstrækkelig kapacitet og specifikke for typen af eksisterende murværk. Sørg for, at murværket er egnet til at modtage ophængte møbler (f.eks. gipsplader).

VEDLIGEHOLDELSE

- Ledsag altid lukning af låger og skuffer;
- Placer en beskyttelse mellem overfladen af møblet og eventuelle varmekilder;
- Undgå direkte kontakt med vand på møblets trædele;
- Undgå høj luftfugtighed i rummet, hvor møblerne er til stede, for at undgå fænomenet, hvor træet udvider sig og for at undgå løsrivelse af kanterne;
- Sæt ikke skrift på møblerne, og sæt ikke plakater eller klistermærker af nogen art på.

RENGØRING

Vær opmærksom og forsigtig, når du vælger møbelrengøringsprodukter (brug ikke kemiske midler eller opløsningsmidler, det anbefales kun at bruge en fugtig klud og neutral sæbe).

I tilfælde af bestemte materialer, lav altid en test på punkter, der ikke er synlige.

(NO) HASZNÁLATI, KARBANTARTÁSI ÉS TISZTÍTÁSI UTASÍTÁSOK

SIKKERHET

- De elektriske og hydrauliske systemene må installeres og/eller kobles til av spesialisert personell;
- Ikke gjør endringer på møblene som kan kompromittere stabiliteten til strukturen;
- Ikke påfør hyllene overdreven belastning (det anbefales å vurdere en maksimal belastning på 6 kg);
- Ikke bruk hyllene som fotfeste for å komme høyere.

MONTERING

Få møblene installert av spesialisert personell, bruk ekspansjonsplugger med tilstrekkelig kapasitet som er spesifikke for typen eksisterende murverk. Kontroller at murverket er egnet for veggmonterte møbler (f.eks. gipsplater).

VEDLIKEHOLD

- Følg alltid med når dører og skuffer lukkes;
- Plasser en beskyttelse mellom overflaten på skapet og eventuelle varmekilder;
- Unngå direkte kontakt med vann på treverksdelene i skapet;
- Unngå høy luftfuktighet i rommet der møbelet er montert, for ikke å forårsake ekspansering i treverket slik at kantene løsner;
- Ikke skriv på møblene og ikke sett på plakater eller klistremerker av noe slag.

RENGJØRING

Vær oppmerksom og forsiktig når du velger rengjøringsprodukter (ikke bruk kjemiske midler eller løsemidler, det anbefales bare å bruke en fuktig klut og skånsom såpe). I tilfeller med spesielle materialer, gjør alltid en test på deler som ikke er synlige.

(ET) KASUTUS-, HOOLDUS- JA PUHASTAMISJUHEND

OHUTUS

- Elektrilised ja veesüsteemi osad peab paigaldama või ühendama pädev tehnik.
- Ärge muutke komponente nii, et need võivad kahjustada struktuuri stabiilsust
- Ärge pange riulitele liiga suurt koormust (maksimaalne sobiv koormus on 6 kg)
- Ärge kasutage riuleid toetuspinnana, et ulatuda kõrgematesse kohtadesse

PAIGALDAMINE

Laske köögimööbel paigaldada pädevatel tehnikutel. Kasutage seinaga sobivaid tüübleid. Veenduge, et seinamaterjal sobib seinamoodulitega (nt kipsplaat)

HOOLDUS

- Uste ja sahtlite sulgemisel juhtige neid alati käega.
- Mööbliosade ja võimaliku soojusallika vahele tuleb panna kaitsekiht.
- Väلتige puitosade otsest kokkupuudet veega.
- Ärge paigaldage köögimööbli elemente niiskesse ruumi, nii väldite ohtu, et puit paisub ja nurgad lõövad lahti.
- Ärge kirjutage mööblile (ega kinnitage sellele silte), ärge liimige mööblile mis tahes plakateid ega kleebiseid.

PUHASTAMINE


Valige köögimööbli puhastusvahendid hoolikalt (ärge kasutage tugevaid keemilisi aineid või lahusteid, soovitatav on kasutada ainult märga lappi ja õrna seepi). Igaks juhuks võiks puhastusaineid katsetada mõnel varjataval osal.



- (EN) ATTENTION: the manufacturer reserves the right to make any changes without prior notice.
- (FR) ATTENTION: le producteur se réserve le droit d'apporter toutes modifications sans aucun préavis.
- (DE) ACHTUNG: der Hersteller behält sich das Recht vor, jede Änderung ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.
- (FI) HUOM: Valmistaja pidättää oikeuden muutoksiin ilman erillistä ilmoitusta.
- (NL) AANDACHT: de fabrikant heeft het recht wijzigingen aan te brengen zonder voorafgaand bericht.
- (SL) POZOR: proizvajalec si pridržuje pravico do sprememb brez predhodnega opozorila.
- (HR) PAŽNJA: proizvođač zadržava pravo izmjene bez prethodne najave.
- (SV) VARNING: tillverkaren förbehåller sig rätten att utföra ändringar utan föregående meddelande.
- (HU) FIGYELEM: A gyártó fenntartja a jogot a változtatások előzetes értesítés nélküli végrehajtására.
- (RO) ATENȚIE: producătorul își rezervă dreptul de a face orice modificare fără o notificare prealabilă.
- (BG) ВНИМАНИЕ: производителят си запазва правото да извършва промени без предизвестие.
- (DA) BEMÆRK: Producenten forbeholder sig ret til at foretage ændringer uden forudgående varsel.
- (NO) OBS! Produsenten forbeholder seg retten til å gjøre endringer uten forvarsel.
- (ET) TÄHELEPANU! Tootja jätab endale õiguse teha muudatusi igal ajal ja ima ette teatamata.

FR

LE TRI + FACILE




BAC DE TRI

Séparez les éléments avant de trier

FR

Le four, la hotte, la plaque de cuisson, le réfrigérateur, le lave-vaisselle, si présent dans la cuisine livrée, se recyclent

REPRISE À LA LIVRAISON À DÉPOSER EN MAGASIN À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

FR

Pensez à donner ou recycler.

Association Magasin Déchèterie

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

